

Abbe L. Gen. Dol.
Séminaire
St-Jean, Qué.
1 juin 49



Le Richelieu

Journal
régional
diocésain
catholique

Déclaré Organe Officiel de l'Action Catholique dans le diocèse de Saint-Jean-de-Québec, le 22 juin 1937

Vol. XIV, No 22

SAINT-JEAN, JEUDI, LE 25 AOUT, 1949

5 sous le numéro

A la Cure de Contrecoeur



Abbé ANTONIN LEGENDRE

Son Excellence Mgr l'Evêque de St-Jean annonce la démission de M. l'abbé Arthur Lajeunesse qui prend sa retraite. Il quittera son poste, le 29 septembre. M. l'abbé Antonin Legendre, curé de St-Blaise, est désigné par Son Excellence pour lui succéder à la cure de Contrecoeur. Son installation aura lieu le 2 octobre, à 8 heures, et sera présidée par Mgr Romain Boullé, P.A., V.G., curé de Longueuil.

Abbé Arthur Lajeunesse est né à Ste-Marguerite-du-Lac-Masson, le 13 septembre 1877, de Charles Lajeunesse, marchand, et d'Olive Lajeunesse. Il fit ses études à Joliette et au Grand Séminaire de Montréal, où il fut ordonné prêtre par Mgr Shearville le 6 juin 1903. Sa carrière sacerdotale fut accomplie dans le ministère vicarial à Varennes, 1903-1904; St-François de Montréal, 1904-1908; Ste-Brigitte, 1908-1911; St-Enfant-Jésus du Mile-End, 1911-1915; St-Arsène, 1915-1919. De 1919 à 1931, il fut curé à Ste-Luce, et depuis 1931, à Contrecoeur. Il avait été nommé vicaire forain en 1942.

Abbé Legendre est né à St-Jean-Baptiste, Montréal, le 12 septembre 1895 de Omer Legendre et de Ernest



Abbé ARTHUR LAJEUSSSE

Guimond. Il fit ses études complètes chez les Sulpiciens. Ordonné prêtre le 22 mai 1921, il fut professeur au Collège de Montréal jusqu'en 1924. En septembre de cette même année, il était nommé vicaire à St-Constant; puis en 1929 à St-Lambert. Il était curé de Saint-Blaise depuis mars 1940.

Villa St-Jean

Voici l'ordre des prochaines retraites:

- Vendredi soir, le 2 septembre, retraite de Longueuil et St-Lambert.
- Vendredi soir, le 9 septembre, retraite de Montréal-Sud.
- Vendredi soir, le 16 septembre, retraite de St-Josaphat.
- Samedi après-midi, vers 3 heures, le 24 septembre, retraite ouvrière de Notre-Dame-Auxiliatrice.
- Samedi après-midi, vers 3 heures, le 1er octobre, retraite ouvrière de la Cathédrale et de St-Edmond.

Pour tout renseignement, tél.: 2539, ou écrire: Villa St-Jean, 468 rue Champlain, St-Jean.

Collision d'une auto avec un train

M. Alphonse Bernier perd la vie.

Samedi matin dernier, un peu avant neuf heures, un tragique accident causait la mort de M. Alphonse Bernier, 60 ans, propriétaire d'une lutherie à L'Acadie et avantageusement connu dans la région. La tragédie survint quand le rapide 209 (Boston & Maine), après un stop à St-Jean et filant sans arrêt vers Montréal, vint en collision avec l'auto conduite par M. Bernier et dont il était le seul occupant, sur la voie de L'Acadie. La mort fut instantanée. Le train parvint à s'arrêter à 850 pieds du théâtre du drame. On se porta au secours de M. Bernier mais il était trop tard. Le cadavre fut transporté à la morgue LeSieur. Les constatations d'usage furent faites par l'agent Hector Roulier de la division de la police de route de la Sûreté provinciale du Québec.

Rentrée des classes

Le beau temps des vacances tire à sa fin. Les jours se sont vite écoulés... nous sommes déjà à la fin d'août. Après un repos bien mérité, les étudiants devront retourner dans les écoles pour une autre année scolaire. Les dates de rentrée sont déjà fixées.

Au Séminaire. Le 6 septembre: Inscription générale et rentrée des pensionnaires le soir. Le 7 septembre: rentrée des externes.

Au Pensionnat St-Jean. Le 6 septembre: rentrée des pensionnaires et le 7 septembre, journée d'entrée des quart-pensionnaires.

A l'École Normale, la rentrée est fixée au 7 septembre.

Les écoles de la Commission Scolaire St-Jean, soient l'Académie St-Jean, l'école du Sacré-Coeur et l'école Lasalle (St-Edmond) ouvriront leurs portes le 6 septembre.

A Notre-Dame-Auxiliatrice, à l'Académie N.-D.-A. (garçons) et à l'école des filles, le 5 septembre sera la journée d'inscription pour les nouveaux élèves et le 6 sera le jour de rentrée pour tous.

Le Grand Congrès du Tiers-Ordre à Longueuil, Dimanche

Dernier Appel

Enfants de St-François, le temps est enfin venu de nous réaliser au moyen de notre grand congrès diocésain.

Voulons-nous que le monde sache que le Tiers-Ordre existe, qu'il est grand, qu'il est fort? Venons tous au Congrès à Longueuil, dimanche le 28 août prochain.

Croyons-nous sincèrement que la mystique tertiaire offre de puissants moyens de sanctification et que l'observance de notre Sainte Règle nous donne beaucoup de consolations mémeici-las? Prouvons-le en venant nombreux au Congrès.

Voulons-nous que l'on sache que les tertiaires appartiennent à un ordre dont les membres sont bien unis les uns aux autres par un véritable esprit fraternel? Venons nombreux au Congrès.

Sommes-nous convaincus que la famille chrétienne court actuellement de graves dangers et que le temps soit venu de réagir contre cette vague toujours montante de modernisme et de sensualisme? Profitons de ce congrès pour y venir étudier les remèdes à appliquer chacun dans son propre foyer.

Il y aurait un grand nombre d'autres arguments pour nous aider à comprendre qu'il faut à tout prix que les tertiaires, leurs amis, et ceux qui s'intéressent au problème familial viennent à ce congrès afin de profiter des directives qui leur seront données par quatre spécialistes des questions familiales bien en vue, mais nous savons que chacun est déjà gagné 100% à la cause et que tous les arrangements sont déjà faits pour y venir.

D'ailleurs, Son Excellence Monseigneur Forget, notre évêque, y sera et nous serons heureux de lui manifester par notre présence, notre soumission, notre attachement et notre reconnaissance.

Quelle que soit la température, rendons-nous nombreux au Collège de Longueuil dimanche le 28 août prochain. On servira le thé ou le café à ceux qui apporteront leur dîner ou leur souper. Les autres trouveront à s'accommoder soit au Collège même, soit dans les nombreux restaurants de l'endroit.

Mot d'Ordre

Saint-François d'Assise attend tous ses enfants sans exception au Collège de Longueuil, dimanche, le 28 août prochain. Soyons fidèles au rendez-vous.

Le Conseil Diocésain par le président

Aux parents des nouveaux écoliers

C'est comme les lois qui régissent les Commissions Scolaires de la province du Québec stipulant qu'un enfant, pour être admis à l'école, doit avoir six ans avant le premier juillet de l'année d'admission. Les autorités scolaires de notre ville informent le public que les Commissions scolaires de la Cité tiennent à observer ces lois.

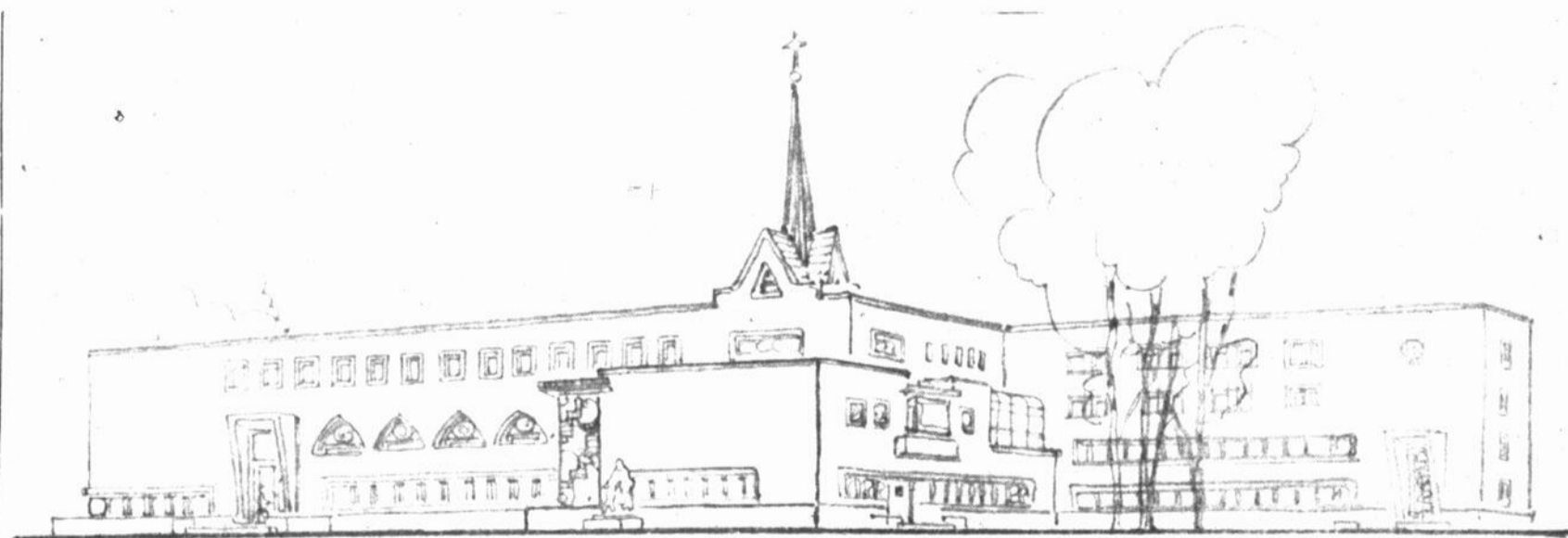
Il est donc inutile d'amener à l'école, lors de l'ouverture des classes, un enfant qui n'aurait en 6 ans qu'à peine le premier juillet. On se verrait alors dans l'obligation de le refuser. Les lois sont les lois; elle sont quelquefois embêtantes, mais, sans elles, pas d'ordre aucun. Alors qu'on se le dise, l'âge des enfants sera contrôlé. En effet, un extrait de baptême sera exigé pour tout nouvel élève admis à l'école. Il est temps déjà que les intéressés procurent un extrait de baptême pour le nouvel écolier.

Congrès des Médecins-Vétérinaires

C'est samedi, le 27 août, que se tiendra à St-Jean, le congrès des Médecins-Vétérinaires de la province de Québec. Samedi matin, à compter de huit heures, des séances d'étude seront tenues à la Centrale Catholique. On a élaboré un programme spécial pour les épouses des médecins en congrès.

Le soir, à l'Hôtel Windsor, aura lieu un grand banquet. Les autorités civiles seront présentes y compris son honneur le maire Georges Phaneuf, l'honorable ministre Paul Beaulieu, et M. Alcide Côté, député au fédéral.

Ce grand congrès, organisé de longue main, sera sans doute un grand succès, car la plupart des médecins-vétérinaires de la province ont répondu à l'appel et seront présents samedi le 27 août.



CREVIER & BÉLANGER ARCHITECTES

Plan d'un Orphelinat qui sera construit dans la paroisse St-Jean-Vianney, Ville Jacques-Cartier. Ces plans ont été préparés par les Architectes Crevier et Bélanger. Cet orphelinat prendra le nom de "Maison familiale St-Joseph" et sera capable de loger 150 jeunes filles de 6 à 14 ans. Ce projet sera réalisé grâce à l'octroi généreux du Ministère de la Santé de la Province de Québec et aux démarches de Son Excellence Mgr A. Forget, évêque

de St-Jean, et du député de Chambly, le Colonel Redmond Roche, M.P.P. La construction de l'édifice a été confiée à Monsieur Roger Hamelin, ingénieur-contracteur. Les Religieuses Dominicaines de Ste-Catherine de Sienna, dont la Maison-Mère est à Etrépagny (France) prendront charge de cette oeuvre.

Carnet social

M. et Mme Paul Parenteau recevaient en fins de semaines, durant août, leurs parents: M. et Mme Jacques Parenteau, de Lennoxville; M. et Mme Maurice Parenteau, leurs enfants, Yves et Carmen, de Windsor Mills, Ont.; M. Cyrille Dubois, d'Asbestos; M. et Mme Charpentier, leurs enfants, Lise et Guy, de St-Claude (Nord), dans les Cantons de l'Est.

M. Armand Lettre, de Thetfort Mines visitait leurs amis M. et Mme Armand Larochelle.

M. et Mme Tony Lambert de St-Didace, visitaient dimanche, leurs parents: Mme J. Mercier d'Iberville et M. et Mme Armand Montmarquette et autres de St-Jean.

Mlle Eliane Hamel de Farnham a passé quelque temps chez sa nièce et neveu M. et Mme André Sévigny, et chez sa soeur, Mme Rodolphe Bourassa.

Mme Oscar Thuot de la rue Longueuil, a passé quelques jours chez sa nièce et neveu M. et Mme Jean-Marie Dalpé, de St-Jacques l'Achigan, Cité de Montcalm.

M. et Mme Albert Noël sont retournés à Montréal après avoir passé quelques semaines à St-Jean, les invités de M. et Mme Raymond Harnois. — Accompagnés de ces derniers ils ont aussi passé quelques jours à Plattsburg, N.Y., Burlington, Montpelier, Vt.

Mme Dominique Monet de Montréal a passé quelques jours chez Mlle Mannie Deland et chez sa belle-fille Mme W. Monet d'Iberville.

Départ de M. J. Falls

Mercredi soir dernier, un fort groupe d'amis se réunissait à la gare du C.N.R. pour souhaiter un heureux voyage à M. et Mme James Falls et à Mme Althea Comeau, à l'occasion de leur départ pour Bonnières-Sur-Seine, France.

Un magnifique porte-feuille avec stylo et crayon furent présentés à M. Falls par ses meilleurs amis de la Cie Singer. Mme Falls reçut une belle gerbe d'oeillets rouges.

M. Falls, Mme Falls et Mme Comeau se sont embarqués à New-York sur le "Queen Elizabeth" vendredi dernier, le 19 août.

DE RETOUR

Le Dr C.-N. Arpin désire informer sa clientèle et le public en général qu'il sera de retour à son bureau lundi le 29 août.

Nouveau médecin à St-Jean

Le Dr G. Archambault annonce qu'il ouvrira son bureau à 472 rue Laurier, coin Blvd St-Joseph, le 5 septembre prochain; son bureau sera ouvert tous les jours, de 2 à 4 et de 7 à 9 hres p.m., sauf le jeudi et le dimanche.

(ann.)

Voiles de mariées, à vendre ou à louer.

Mme L. DE LESELEUC
Modiste de Chapeaux
Téléphone 2637

en face du bur. d'Ass.-Chômage
216 LAURIER, SAINT-JEAN
Réparations
Chapeaux faits à la main
à modèles exclusifs

NOTES PAROISSIALES**NAISSANCES**

A la Cathédrale, le 18 août 1949, a été baptisé Joseph, Maurice, Emile, enfant de M. Roland Sabourin et de Rita Santerre. Le parrain a été M. William Sabourin et la marraine Clarinda Massé, grands-parents.

A la Cathédrale, le 18 août 1949, a été baptisée Marie, Diane, Jocelyne, enfant de M. G. Aimé Lacroix et de Marie-Aimée Archambault. Le parrain a été M. Siméon Grégoire et la marraine Irène Lacroix, oncle et tante.

A la Cathédrale, le 20 août 1949, a été baptisée Marie-Ange, Herma, Denise, enfant de M. Louis Gagné et de Ernestine Bélair. Le parrain a été M. Ernest Bélair et la marraine Marie-Ange Marchand.

A la Cathédrale, le 20 août 1949, a été baptisé Joseph, Alexandre, Lionel, Maurice, enfant de M. Camille Brousseau et de Pierrette Ducharme. Le parrain a été M. Maurice Ferland et la marraine Cécile Ducharme, oncle et tante.

A la Cathédrale, le 21 août 1949, a été baptisé Joseph, André, Serge, enfant de M. Roger Isabelle et de Rita Beaudry. Le parrain a été M. Dolor Beaudry et la marraine Yvonne Pouliette, grands-parents.

A la Cathédrale, le 21 août 1949, a été baptisée Marie, Mireille, Monique, Diane, enfant de M. Jean Aubry et de Thérèse Lemieux. Le parrain a été M. Euclide Bleau et la marraine Béatrice Lemieux, oncle et tante.

A la Cathédrale, le 21 août 1949, a été baptisé Joseph, Guy, Michel, Lionel, enfant de M. Jacques Méthé et de Marguerite Brais. Le parrain a été M. Lionel Brais et la marraine Irène Leblanc, grands-parents.

A la Cathédrale, le 21 août 1949, a été baptisé Joseph, Prudent, Robert, enfant de M. Philippe Desnoyer

et de Violette Gamache. Le parrain a été M. Isaïe Lemieux et la marraine Marie Desnoyers, oncle et tante.

A la Cathédrale, le 21 août 1949, a été baptisée Marie, Elianne, Claudette, Monique, enfant de M. Emile Landry et de Marie-Rose Sanésac. Le parrain a été M. René Jodoin et la marraine Eliane Landry, oncle et tante.

A la Cathédrale, le 21 août 1949, a été baptisée Marie-Louise, Thérèse, enfant de M. Victor W. Jewhes et de Cécile Vinet. Le parrain a été M. Cyprien Vinet et la marraine Edmire Potvin, grands-parents. Porteuse: Mme Ernest Roy, tante.

A la Cathédrale, le 21 août 1949, a été baptisé Joseph, Edgard, Alcide, Pierre, enfant de M. Edgard Hébert et de Marie-Rose Bernier. Le parrain a été M. Alcide Benjamin et la marraine Florida Champagne.

A Notre-Dame Auxiliatrice, le 21 août 1949, a été baptisé Joseph, Charles-Emile, Guy, enfant de M. André Gagné et de Madeleine Lamarche. Le parrain a été M. Charles-Emile Gagné, oncle, et la marraine Jeanne Grégoire.

A Notre-Dame Auxiliatrice, le 21 août 1949, a été baptisée Marie, Justine, Diane, enfant de M. Alcide Desrochers et de Solange Pelletier. Le parrain a été M. Denis Pelletier et la marraine Bella Fréchette, grands-parents.

A Notre-Dame Auxiliatrice, le 21 août 1949, a été baptisé Joseph, Raymond, Pierre, enfant de M. Maurice Marchand et de Yvette Raymond. Le parrain a été M. Napoléon Marchand et la marraine Elizabeth Dépelteau.

A St-Edmond, le 21 août 1949, a été baptisé Joseph, René, Guy, enfant de M. Ferdinand Massé et de Liliane Gaboriau. Le parrain a été M. René Lazure et la marraine Rita

Gaboriau, oncle et tante. | été baptisé Joseph, Gérard, Luc, en A St-Edmond, le 21 août 1949, a (Suite à la page 7)

LINGERIE NOTRE-DAME Enrg.

55 SAINT-LOUIS

Janine Lamoureux et Yolande Paré, propriétaires

LINGE A LA VERGE — ARTICLES DE COUTURE
SOUS-VETEMENTS POUR DAMES ET ENFANTSBAS NYLON — LAINE REGENT
CADEAUX POUR BEBE

DEUX COUTURIERES A VOTRE DISPOSITION

VENEZ ! REGARDEZ ! COMPAREZ !

Exposition Agricole de Saint-Jean

Dates: les 4, 5 et 6 septembre 1949

Activités

- 1— Exhibits agricoles et industriels: les 5 et 6 septembre
- 2— Courses: les 4, 5 et 6 septembre
- 3— "Cavalcade of Stars": les 4 et 5 septembre
- 4— Festival: 3, 4, 5 et 6 septembre

Comités

Agriculture et Industrie
J.-R. ST-ARNAUD,
112 rue Richelieu,
St-Jean, P.Q.

Courses
LIONEL PIEDALUE,
331 rue St-Jacques,
St-Jean, P.Q.

Collège Commercial Marcoux

JEUNES GENS ET JEUNES FILLES

Votre avenir commence avec un
COURS COMMERCIAL**IMPORTANT**

Parents,

Procurez à vos enfants un entraînement commercial pratique qui les conduira rapidement aux situations les mieux rémunérées... Confiez-les à des professeurs de carrière dans une institution locale, fondée il y a 18 ans, et qui se glorifie de ses 51 gradués de l'année 1948-49.

Préparation à toutes les positions de bureau. Enseignement commercial pratique, complet, rapide et... en anglais.
Cours spécial d'anglais
Sténographie bilingue
Dactylographie bilingue
Comptabilité (banque, industrie, commerce)
Routine de bureau
Machine à polycopier

Aidez vos enfants à réaliser les projets que vous faites pour eux.

Confiez-les au **COLLEGE COMMERCIAL MARCOUX**

244 rue Champlain, Saint-Jean, P.Q.

Pour tous renseignements, communiquez :

le jour: 2760 9 heures à 11 heures
rés.: 2166 1.30 heure à 4 heures
7 heures à 9 heures

Problèmes Scolaires

L'Eglise, la Famille, l'Etat

II

En matière d'éducation, un catholique ne peut avoir deux façons de penser, et avec l'Eglise il dira: "L'éducation est nécessairement oeuvre de l'homme en société, non de l'homme isolé. Or il y a trois sociétés nécessaires, établies par Dieu, à la fois distinctes et harmonieusement unies entre elles; au sein desquelles l'homme vient au monde. Deux sont d'ordre naturel: la famille et la société civile; la troisième l'Eglise, est d'ordre surnaturel." (Encyclique sur l'Education chrétienne).

Voilà donc l'ordre établi et notre choix est fait. La famille a donc la première mission, elle a un droit inaliénable. Et le Droit canonique, canon 1113 dit: "Les parents ont la très grave obligation de veiller selon tout leur pouvoir, à l'éducation tant religieuse et morale que physique et civique de leurs enfants; ils doivent aussi pourvoir à leur bien temporel."

Dans le domaine de l'éducation, si l'Etat doit intervenir, c'est pour le bien commun et "la fonction de l'autorité civile, qui réside dans l'Etat est donc double: protéger et faire progresser la famille et l'individu, mais sans les absorber ou s'y substituer."

L'on voit donc par là le rôle de premier plan que l'Eglise occupe quand il s'agit d'éducation. Elle lui appartient de manière suréminente "parce que l'Eglise a le magistère surnaturel pour et la maternité spirituelle. Elle a un droit éducateur inaliénable non seulement pour l'enseignement religieux, mais aussi pour toute matière ou organisation d'enseignement dans la mesure où ils ont rapport à la religion et à la morale."

Ces principes étant établis, il faut les considérer à la lumière de la situation que nous étudions. Chez nous, l'Eglise, avec la coopération de l'Etat, maintient, dans toute l'échelle de notre système scolaire, les principes catholiques, qui sont sous la surveillance du comité catholique du Conseil de l'Instruction publique. De son côté l'Etat collabore étroitement pour que vive l'école catholique, gage premier de la sécurité sociale. Mais restent les droits de la famille. Dans le cas qui nous occupe ils se heurtent à une difficulté quasi insurmontable, à un problème insoluble, sauf par une intervention désintéressée de l'Etat, soit par une hausse indispensable des taxes. C'est le problème financier. Il faut l'envisager avec les yeux de la foi et le discuter avec la froide raison. Il faut se rendre compte que l'Eglise exerce son droit de surveillance et ne saurait, en aucune façon permettre que les droits de la famille soient lésés.

Et puisque c'est au fond une question de finance et que même avec une taxation plus élevée, il est impossible de joindre les deux bouts, rappelons encore une fois que l'argent n'a ni odeur ni couleur et qu'il faut savoir le dominer et ne pas se laisser dominer par lui. C'est ainsi que l'on arrivera à comprendre l'opportunité de l'intervention de l'Etat quand s'imposent des constructions scolaires indispensables.

C'est de cette façon que se présente le problème scolaire dans Ville Jacques-Cartier et si l'on demande des sacrifices aux contribuables ils doivent prendre en considération l'aide qui leur est donnée, dans une situation désespérée, sans s'arrêter à des objections de détail, à des considérations politiques. Il s'agit de l'avenir des enfants et c'est la seule chose qui compte.

Pie XI a écrit dans son encyclique sur l'Education de la jeunesse: "La vie chrétienne embrasse la vie humaine sous toutes ses formes: sensible, spirituelle, intellectuelle et morale, individuelle, domestique et sociale, non certes pour la diminuer en quoique ce soit, mais pour l'élever, la régler, la perfectionner d'après les exemples de la doctrine du Christ." C'est ce qui doit servir de base à toute considération sur le problème scolaire.

La semaine prochaine nous ferons l'histoire du problème scolaire dans Ville Jacques-Cartier.

P.-René Belleau

VARIETES

Semaines Sociale de Joliette

Après la séance solennelle d'ouverture qui a lieu le jeudi soir, 29 septembre, les cours commenceront le vendredi matin par une étude sur la loi du travail. Inutile de discuter sur les droits et devoirs des travailleurs, si on n'a d'abord une idée nette de ce qu'est le travail dans la pensée de Dieu, de son rôle, de ses exigences. Un professeur de philosophie, dont la science est bien connue, M. Gérard Chaput, P.S.S., ancien élève du Séminaire de Joliette, donnera ce cours de base. Il sera suivi d'un autre ancien élève du même séminaire, l'aumônier général de la C.T.C.C. l'abbé Henri Pichette, qui, appuyé sur les principes précédemment établis, traitera de la grave question du droit au travail. Sujet vaste dont les aspects sont multiples et qui plonge au coeur même de la question ouvrière. Un troisième cours sur la préparation au travail — apprentissage et orientation professionnelle — sera donné par le directeur général des études de l'enseignement spécialisé, M. Jean Delorme. Journée qui ne manquera pas d'intérêt et de caractère pratique.

—o—

Le pèlerinage de Pax Christi

Les agences de presse nous rapportent dans un bref communiqué le succès du pèlerinage-congrès de Pax Christi à Lourdes. Trente mille pèlerins venus de trente-six pays y prirent part. Dix-huit diocèses du Canada étaient représentés. Dans une intervention remarquée, le cardinal Gerlier a exprimé son étonnement que l'oeuvre fut encore si ignorée, bien qu'elle compte un million d'adhérents. Il a proposé à ceux qui étaient présents de faire porter leurs efforts immédiats sur la propagande du mouvement. Et d'ajouter: "Peut-on être bon chrétien, si on ignore Pax Christi et si on n'en est point un zélé propagandiste".

—o—

Le travail forcé est codifié en U.R.S.S.

Le Foreign Office de Londres vient de publier un document de 8,700 mots, traduction d'un décret officiel russe, lequel n'est autre qu'un Code du travail forcé. Il existerait en U.R.S.S. d'après ce document, trois catégories de travaux forcés: sur place, en exil et dans des camps de détention. Le Code précise que l'institution des travaux forcés a pour "objectif de défendre la dictature du prolétariat contre les empiètements des éléments qui y sont hostiles", et précise qu'il appartient à la M.V.D. (ancienne N.K.V.D.) de veiller à l'application des lois à ce sujet.

On peut être dirigé sur un camp de travail, soit à la suite d'un jugement, soit sans jugement préalable, et sur simple décret administratif. Est passible de mesures punitives entraînant éventuellement l'envoi dans un camp tout ouvrier soviétique qui perd plus de vingt minutes de travail par jour; toute personne frappée d'une peine ne dépassant pas un mois peut être envoyée au travail forcé dans un rayon de 10 kilomètres autour de sa résidence; tout ouvrier enfin, frappé d'une peine dépassant six mois, peut être dirigé sur un camp en dehors des limites de sa province. Le document britannique souligne encore que, dans les camps de détention classés en troisième catégorie, la surveillance des internés est confiée à des criminels de droit commun.

Le Canada Français et la culture

Depuis la venue de Cartier au Canada, près de quatre siècles ont passé, quatre siècles bien remplis de lutte et de travail. Deux siècles d'implantation, un siècle d'héroïsme employé à survivre, et soixante-dix ans environ d'expansion et de développement culturel; c'est peu, si on établit une comparaison avec les dix siècles de civilisation sur lesquels s'appuie la France par exemple; nous venons à peine d'entonner le dernier couplet de notre Chanson de Roland, et pourtant, en regard des progrès accomplis dans tous les domaines, artistiques, sociaux, et scientifiques, on peut dire que c'est beaucoup. Notre peuple mûrit rapidement. Et actuellement, si nous jetons un coup d'oeil sur les générations qui se lèvent, nous pouvons entretenir un grand espoir.

Notre élite canadienne-française et les générations qui en sortiront, peuvent devenir des forces culturelles inestimables. Pourquoi? Tout simplement par le fait qu'il est peu de pays au monde qui soient placés au point d'intersection de trois civilisations différentes: civilisation latine à caractère français, civilisation anglo-saxonne par l'élément anglais qui nous entoure et par les relations faciles avec la Grande-Bretagne, civilisation américaine, à fondement anglo-saxon évidemment, mais modifiée par des éléments nationaux variés fondus dans un même creuset et dont on doit admettre l'existence même si son développement psychologique semble subir un tangage immobilisant.

Notre héritage français est circonscritement le plus important, car, même si le peuple canadien-français n'est pas le peuple français à cause de conditions de milieu géographique et de climat tout à fait différentes, c'est celui qui transparaît le plus dans notre mentalité. Ce souci de la clarté, de la précision, de la simplicité nous vient du génie français. La langue de Racine, de Molière et de Corneille nous a habitués à l'exposition claire et ordonnée. C'est par l'entremise de ce même génie que Platon, Aristote et St-Thomas nous sont devenus accessibles. L'esprit d'induction nous a été transmis par les grands savants tels Pascal, Ampère et autres. De plus le génie latin et le catholicisme ont toujours suivi les mêmes voies; nouvelle acquisition: force spirituelle éclairée par une lumière de vérité: quoi de plus riche et de plus consolant!

1760 est chose du passé; nous n'y pouvons rien. La victoire de Wolfe a marqué l'entrée de la civilisation anglo-saxonne dans notre pays. Il ne s'agit pas ici de passer en revue les dangers d'assimilation qui nous menacent, mais bien de scruter le bien, le beau, et l'utile que nous pouvons extraire du génie anglo-saxon. C'est ce dernier qui met à notre portée une langue facile et internationale. Par cette langue nous avons découvert Shakespeare, génie unique, Keats, Shelley et Byron; nous avons acquis cet équilibre mêlé d'enthousiasme et de modération, nécessaire à l'homme de valeur. La connaissance de la mentalité anglo-saxonne nous aura été utile dans la défense de nos droits; elle l'est aussi dans notre expansion culturelle.

Nos voisins, les Américains, nous ont peu apporté, comme peuple, mais leur dynamisme peut être inspirateur. Les oeuvres de Sinclair Lewis, de Walt Whitman, de John Steinbeck et de Dos Passos, révèlent un peuple désireux de culture même si son état psychologique est encore plongé dans une atmosphère chaotique. De plus, par leurs richesses naturelles et le confort qu'on y trouve, les Etats-Unis ont réussi à attirer un grand nombre d'écrivains et de savants européens; ce qui les rapproche de nous et fournit une nouvelle réserve où nous pourrions puiser.

De nouvelles forces se lèvent; on ne peut s'empêcher de le sentir. La Ville-Marie de Maisonneuve est devenue la deuxième ville française du monde. Une génération d'écrivains, de peintres, et de musiciens de talents est apparue. Nos savants commencent à se faire connaître dans le monde tant en médecine et chimie industrielle qu'en sciences pures. Nos personnalités politiques, après une période où une trop grande tendance à l'assimilation et à l'indoctrination impérialiste a dominé, semblent prendre conscience d'une façon plus marquée de leurs devoirs en tant que Canadiens-Français. Nos deux grandes universités, Montréal et Laval contribuent largement à notre avancement culturel. Nos collègues, relativement nombreux, subissent une heureuse évolution et tendent de plus en plus à produire des personnalités en inculquant aux jeunes cet esprit d'initiative essentiel et dépourvu de tendances jansénistes.

Le Canada français est sur le bon chemin. Il ne reste qu'à renforcer les mailles du treillis qui unit les trois millions et plus d'individus formant notre peuple: un bloc solide et uni, ouvert à tous les horizons nouveaux mais indissoluble: voilà l'espoir qu'il nous est permis d'entretenir pour l'avenir. Le Canada français sera alors devenu une des grandes forces culturelles éclairant le monde.

Guy Lemieux.

Cent ans de journalisme catholique

Le journal hollandais, De Gelderland, célèbre récemment son centenaire. Ce quotidien catholique débuta comme hebdomadaire à Nimègues, avec deux cents abonnés seulement. Aujourd'hui il atteint un tirage de 70,000. Durant ses cent années d'existence il prit une part active dans la lutte pour la liberté de

l'Eglise catholique en Hollande. De 1897 à 1905, il publiait deux éditions par jour, une le matin, l'autre le soir; il en publie maintenant six. La guerre l'empêcha de paraître de 1942 à 1944. Son aîné spirituel, le P. Titus Brandama, Carme, fut même envoyé au camp de concentration de Dachau où il mourut. Dès la libération de la Hollande, le vaillant journal réapparut et il continue depuis son oeuvre bienfaisante.

Feu M. Alphonse Bernier

Samedi dernier mourait tragiquement à L'Acadie M. Alphonse Bernier, à l'âge de 60 ans. Le défunt laisse dans le deuil quatorze enfants. Les fils: Réal, Bernardin, Paul-Eugène, Jean-Louis, Jacques, Claude; les filles: Mme Maurice Toupin (Anita), Mme Cyrille Gagnon (Simone), Gertrude, Sr Marie-Clara (Carmen), Mme Jules Gagnon (Jeannine), Huguette, Ghislaine, Micheline; cinq frères: Evariste, David, Louis, Joseph, Victor; ses sœurs: Mlle Aurora Bernier, Mme P.-E. Blais, de Chicoutimi, Mme Gédéon Bégin, de Coaticook, et Mme Dominique Blais, de St-Honoré de Beauce.

Les funérailles imposantes ont eu lieu lundi, à L'Acadie. Mgr A. Forget a chanté l'absoute. M. le curé Piché, de L'Acadie, a chanté le service, assisté de MM. les abbés Labrosse, curé de St-Luc, et Louis-G. Deland. Dans le chœur on remarquait Mgr E. Frenette, supérieur du Collège St-Jean, M. le chanoine Payment, M. l'abbé Robert Corriveau et autres.

A la famille éprouvée, "Le Richelieu" présente ses plus sincères condoléances.

Victime de l'onde

Samedi dernier, Aux Grèves, à Contrecoeur, le jeune Yves Phaneuf, élève du Séminaire de St-Jean, se noyait. C'est une perte pour le Séminaire, où il allait entreprendre la classe de Belles-Lettres. Hier matin, Mgr E. Frenette, supérieur du Séminaire, et quelques prêtres se rendaient à Verchères pour les funérailles.

A la famille du défunt, le journal "Le Richelieu" présente ses sincères condoléances.

Feu M. W. Farmer

Samedi dernier mourait à l'hôpital Queen Mary Road, à Montréal, un sportman bien connu de notre district, J. Wallace Farmer, contre-maitre à la Singer Sewing Machine.

J. Wallace Farmer avait été un des pionniers de la boxe dans notre district. En effet qui aurait oublié les mémorables combats qu'il livra à l'ancien théâtre Royal à la vieille salle du Marché et au théâtre Impérial.

J. Wallace Farmer était fort populaire même à l'étranger; c'est ainsi qu'il fut souvent au programme dans les exhibitions de boxe en Nouvelle-Angleterre et à la Palestre Nationale à Montréal.

Autrefois alors que les fêtes champêtres étaient si populaires à St-Jean, il était à tous les soirs au programme et triomphait des meilleurs hommes qui se mesuraient avec lui.

Feu J. Wallace Farmer faisait partie de nos forces armées lors de la dernière guerre, il passa quatre années en Europe.

Feu J. Wallace Farmer laisse pour le pleurer son épouse née (Robertine Leclair) Deux fils: MM. André et Gaston. Deux filles: Mlles Louise et Jeanne.

Les funérailles eurent lieu hier matin à St-Edmond, au milieu d'une grande assistance de parents et d'amis.

A la famille éprouvée l'élément sportif de notre localité offre ses plus sincères sympathies.

Départ pour le Japon

A l'occasion du départ de leur sœur, Sr St-Jean-de-la-Lande, C.N. H.D., pour le Japon, M. et Mme Eusèbe Gauthier recevait dimanche le Rév. P. Paul Langlois, O.M.I., le Rév. P. Pierre Langlois, O.M.I., M. et Mme Marc Langlois de Richmond, et Mlle Marthe Langlois, g.m., de Montréal.

Sr St-Jean-de-la-Lande était accompagnée de sa cousine Sr Ste-Clair de Notre-Dame.

Belle fête surprise

De retour de leur voyage de noces, de deux semaines à "La Sapinière" de Val Morin et à Fitchburg, Mass., M. Raymond Daneau et Mme Daneau (Suzanne Roy), ont été les hôtes d'honneur, samedi soir le 13 août dernier, à un "Garden Party", donné à l'occasion de leur retour, sur la terrasse de M. et Mme Marcel La-Rocque.

Les parents et les amis, au nombre d'environ 35, leur firent la surprise de cette fête, qui n'a pu être faite avant leur mariage.

Après lecture de l'adresse, un beau Silex avec accessoires chromés, fut présenté aux nouveaux mariés, qui montrèrent leur appréciation et leur joie.

De multiples lumières de toutes les couleurs éclairaient le terrain, tandis qu'un système de haut-parleurs installé pour l'occasion, faisait entendre la musique d'orchestre pour ceux qui voulaient danser.

Un délicieux goûter fut servi sur place. Tous s'amuserent ferme et s'en retournèrent très contents de cette marque d'amitié qu'ils venaient de témoigner aux nouveaux mariés.

Félicitations et meilleurs vœux sont adressés à l'heureux couple.

Décès de M. Chas. E. Payette à St-Paul, Alberta

Jeudi le 11 août, à St-Paul Alberta, mourait M. Charles-Edouard Payette à l'âge de 53 ans. Le défunt comptait un bon nombre de parents de St-Jean. Les funérailles eurent lieu samedi le 13 août en la Cathédrale de St-Paul, Alberta.

Le service fut chanté par le Rév. Père G. Michaud O.M.I. assisté par les Rév. Pères G. Leduc O.M.I., et G. Lassonde O.M.I., respectivement diacre et sous-diacre. Les porteurs étaient MM. Henri Durand, Joseph Blanchette, Edmond Ducheneau, Alexandre Drolet, Wilfrid Arsenault, et Raymond Farly. La quête fut faite par deux neveux MM. Maurice Mailloux et Fred Bêliveau.

A la famille éprouvée, "Le Richelieu" présente ses sincères condoléances.

La Cité Ouvrière de St-Jean

Enfin, les vacances sont chose du passé; les membres du conseil d'administration sont revenus à la tâche avec une ardeur toute nouvelle et plusieurs projets à exécuter.

Disons d'abord, que nous avons fait arpenter les terrains de tous nos sociétaires et que d'autres travaux d'une importance primordiale doivent commencer sous peu.

Il est très encourageant de voir que plusieurs personnes se rendent sur notre terrain et semblent intéressées à notre projet, nous les en remercions beaucoup, et invitons tout le monde à s'y rendre. Nous demandons, cependant, aux visiteurs, de s'abstenir de fumer près des bâtiments, afin de prévenir un incendie.

Suivez les journaux locaux pour développements futurs.

Publiciste.

Saint-Alexandre

Naissance:

M. et Mme Roland Cloutier, née Gabrielle Brais, annoncent la nais-

sance de leur première fille, Marie Luce, Rita, née le 12 août. Parrain et marraine: M. et Mme René Brais, grands-parents du bébé. Porteuse: Mme Eugène Cloutier, grand'mère de l'enfant.

Le Collège Sacré-Coeur de Longueuil

PENSIONNAT ET EXTERNAT

sous la direction des

FRERES DES ECOLES CHRETIENNES

offre les cours primaire, complémentaire et primaire-supérieur complet de la province de Québec.

RENTREE: PENSIONNAIRES, LE 6 SEPTEMBRE

EXTERNES, LE 7 SEPTEMBRE

147, Chemin Chambly

Téléphone 2420

Chef-d'Oeuvre

Ce nouveau modèle HARTT déjà très populaire, met en valeur une triple semelle et la nouvelle teinte Bourgogne. De veau choisi, ce modèle assure tout le confort possible à celui qui le porte.



TRIPLE SEMELLE



La maison Geo. St-GERMAIN & Fils
252 Richelieu Tél. 2401 Saint-Jean

8
SUR
10

achètent

leurs

BISCUITS

et

BONBONS

à la

BISCUITERIE
DU CHARME

coin St-Charles et Richelieu

PARCE QU'ILS
SONT FRAIS
ET VENDUS A
DES PRIX RAISONNABLES.

• • • •

Téléphone 5770

Mme
OSCAR PINSONNAULT
88 RUE NOTRE-DAME

avise sa nombreuse clientèle
que son salon de coiffure sera

fermé du 22 août au

1er septembre.

POUR CADEAUX DE NOCES

voyez

ENHA REG'D

Cadeaux à la portée de toutes les bourses

MEILLEUR CHOIX DE LAMPES EN VILLE — DERNIERS MODELES
ACCESSOIRES ELECTRIQUES LES PLUS VARIES
OBJETS D'ALUMINIUM — TAPIS — BICYCLETTES
RADIOS — MACHINES A LAVER — POELES — POLISSEUSES

**SPECIAL: Porteuse d'emplètes sur roues
seulement \$4.95**

Voyez nos étalages d'articles pour bébés
Il ne vous en coûte rien de payer une visite à notre magasin

Economisez en visitant ENHA Reg'd.

LE MAGASIN AUX BAS PRIX

GRATIS!

GRATIS!

Un radio portatif sera tiré le 3 septembre

N'oubliez pas! Chaque reçu de vente donne droit à une chance de gagner ce radio!

ENHA REG'D

8 Place du Marché

Téléphone 6963

Saint-Jean, Qué.

Nouvelles d'Iberville

Une erreur s'est glissée dans la rédaction quant au pique-nique du Conseil 3206 d'Iberville. Un oubli nous a empêché de signaler M. Jean Pépin parmi les généreux donateurs de prix lors de ce grand événement.

Funérailles d'enfant

Le 20 août, Hymne des Anges, et inhumation de François Bergeron, fils de Alphonse Bergeron et de Jeanette Fontaine, décédé le 18, âgé de un mois.
Sympathies aux parents éprouvés.

Accident grave

Un accident est survenu dimanche soir vers 8 h 30, sur la 9e avenue, lorsqu'un léger camion frappait un poteau, non loin de l'Hôtel Coq d'Or.
Des quatre occupants de Granby, deux ont souffert de blessures graves et ont été transportés par ambulance, à l'Hôpital de St-Jean.
Il semble que la boisson ait été la cause. Cet exemple devrait faire réfléchir les conducteurs d'autos, qui s'aventurent ainsi sur nos routes.

Nouveau magasin

Bon succès à notre concitoyenne, Mlle Marcelle Messier, à l'emploi du Woolworth de St-Jean, depuis plusieurs années, et qui a ouvert un commerce de merceries, lingerie, sur la 7e avenue, près de la 1ère rue.

Aux prières

M. Albert Légaré, M. Alphonse Bernier de L'Acadie, Mlle Rose-Amande Poulin, de St-Grégoire.

Assemblée

Dimanche prochain, assemblée de paroisse, après la messe de 11 h 15 et 15, pour autoriser un nouvel Emplacement en vue de la Salle St Charles.

Vaccination et rentrée des classes

A cette époque de l'année, à la veille de la rentrée des classes, qui se fera le 6 septembre prochain pour la Ville revient pour les parents le sujet important de la vaccination obligatoire pour les enfants. C'est un devoir de protection envers eux, à mettre en pratique aussitôt que possible.

Tiers-Ordre

Dimanche prochain, communion et réunion des Tertiaires.

Prochain mariage

M. Germain Hébert et Mlle Marie Fontaine.

Va et vient

Mme Pierre Lazure visitait récemment sa nièce Religieuse à Montréal.
Mme A. Lafayette a passé une quinzaine chez des parents et amis à Montréal.
M. Roland Guillet est revenu d'un voyage de quelques jours à Rochester, Minn., où il apprit la nomination à la prélature d'un parent, Mgr Achille F. Thuot, chapelain à Rochester depuis nombre d'années.

Remillard & Frère

Enrg.
Bois de Construction
Gros & Détail
BOIS DE CHAUFFAGE
GROS ET DETAIL
Rebus de moulin à prix réduits
Bureau-Chef:
309 JACQUES-CARTIER
St-Jean, Qué. Tél. 2519

Mme J. Mercier qui a passé dix mois à l'Hôpital de St-Jean, y a subi une intervention chirurgicale, est revenue depuis trois semaines chez elle, sur la 9e avenue, en bonne voie de rétablissement. Nos vœux de guérison à Mme Mercier.

Mariage

Guillet - Bourret
En l'église d'Iberville le 20 août, par M. l'abbé G.-E. St-Onge, a été célébré le mariage de M. Claude Guillet fils de M. Philodor Guillet, et de Angèle Bissonnette, à Mlle Judith Bourret, fille de feu Adjémir Bourret et de Anna Trudel. Les témoins ont été MM. Philodor Guillet pour l'époux et Fernand Bourret, frère de l'épouse.

Naissances

En l'église d'Iberville, le 16 août, par M. l'abbé R. L'Heureux, a été baptisée Marie, Denise, Clarisse, née la veille, enfant de M. Jean Denicourt et de Irène Houle. Le parrain a été M. Eugène Dubois, et la marraine Jeannette Denicourt.

En l'église d'Iberville, le 21 août, par M. l'abbé G.-E. St-Onge, a été baptisé Joseph, Roland, Jean, Claude, né le 17, enfant de M. Jean Robillard et de Roland Chaput. Le parrain a été M. Roland Robillard et la marraine Laura Quintin, cousin et cousine de l'enfant.

En l'église d'Iberville, le 21 août, par M. l'abbé G.-E. St-Onge, a été baptisée Marie-Anne, Denise, Ginette, née le 18, enfant de M. Gérard Bonneau et de Rita Robert. Le parrain a été M. Albert Robert, et la marraine Blanche Gaudreau, grands-parents de l'enfant.

En l'église d'Iberville, le 21 août, par M. l'abbé G.-E. St-Onge, a été baptisée Marie, Thérèse, Antoinette, Diane, née avant-hier, enfant de M. François Turcotte, et de Hélène Richard. Le parrain a été M. Adolphe Turcotte et la marraine Antoinette Sarrazin, grands-parents de l'enfant.

En l'église d'Iberville, le 21 août, par M. l'abbé G.-E. St-Onge, a été baptisée Marie, Jeanne, Nicole, née avant-hier, enfant de M. Raoul Lague et de Henriette Bessette. Le parrain a été M. Albert Lague et la marraine Rose-Agnès Benoit, oncle et tante de l'enfant.

Décès de Mme Rémi Ouimet

Le 15, eurent lieu les funérailles de Mme Rémi Ouimet décédée le 12, âgée de 59 ans.

La regrettée défunte, née Eulalie Landry, laisse dans le deuil, outre son époux, deux filles: (Jeanne) Mme Jean-Louis Martin de Mont St-Grégoire; (Alice) Mme Paul Bisson, de cette ville; deux fils: Georges de St-Jean, et Roger de cette ville; ses petits-enfants: Lionel, Roland, Lisette et Yvan Ouimet; ses beaux-frères et belles-sœurs: MM. et Mmes Eugène et Emile Ouimet, de St-Jean; ses tantes: Mlles A. Béline et Georgina Gondron de St-Grégoire; plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines.

Son service fut chanté en notre église par Mgr Uldéric Decelles, assisté de MM. les vicaires: St-Onge et L'Heureux, comme diacre et sous-

RADIATEURS
Nettoyés, Réparés, Reconstitués
MILLAR
RADIATOR REPAIRS
OUVRAGE GARANTI
Tél.: St-Lambert 4527
127 St-Denis, ST-LAMBERT

diacre. Inhumation à St-Grégoire, dans le terrain de la famille.
Sincères sympathies à la famille éprouvée.

Acquisition récente

A part la 7e et 8e avenues et la rue Riendeau, qui se sont agrandies et améliorées avec avantage en constructions nouvelles et rues, un peu partout dans notre ville, il y eut aussi constructions et réparations d'immeubles. Mentionnons la jolie propriété de M. Raphaël Poirier, sise coin 2e rue, et 7e avenue, récemment acquise de Mme Sylva Dextraze, qui s'est enjolivée par la peinture et a plus de valeur avec un hangar nouveau moderne.

Décès de M. Albert Légaré

Le 18 août eurent lieu les funérailles de M. Albert Légaré, époux de Olive Bissonnette, décédé le 15, des suites d'un accident survenu le 7 courant, âgé de 48 ans.

Le défunt laisse dans le deuil son épouse et cinq fils: Gaston, Roland, Marcel, Jean-Guy, et Jean-René; une fille: (Marguerite), Mme Bernard Laroan, trois frères: MM. Wilfrid et Joseph Légaré, de Québec; Lucien, de Montréal; deux sœurs: (Emilia) Mme W. Lapointe, de Montréal; (Léonie) Mme Albert Hébert, de Québec, deux petits-enfants: Gilles Légaré et Jacques Laroan; plusieurs neveux et nièces.

Son service fut chanté par Mgr Uldéric Decelles, inhumation au cimetière de la paroisse.

Sincères sympathies à la famille éprouvée.

Coopérative d'habitation "Centre Bleury"

Une assemblée spéciale sera tenue à l'Académie des Révérends Frères Maristes, dimanche le 8 août cou-

rant à 2 heures précises. Il est du plus grand intérêt de la coopérative que tous les membres se fassent un devoir d'y assister.

Raymond Shannon, sec.

Ville Jacques-Cartier St-Jean Vianney

Pèlerinage à Ste-Anne de Beaupré:

Dimanche le 21 août, les Dames de Ste-Anne de la paroisse St-Jean-Vianney ont organisé un pèlerinage à Ste-Anne de Beaupré. Partis le matin même, plusieurs personnes ont communiqué la. Le retour est effectué en visitant les chutes Montmorency, Québec, Cap de la Madeleine et la crypte du Père Frédéric. Tous les pèlerins étaient enchantés de leur beau voyage.



Avez-vous besoin d'un

PRÊT POPULAIRE

pour vos Frais de Vacances ou tout autre déboursé utile?

Adressez-vous à la plus proche succursale de

LA BANQUE CANADIENNE DE COMMERCE

Remboursement par dépôts mensuels.

Baptêmes:

Le 20 août: Gérard Trudeau.
Le 20 août: Lise St-Amour
Le 21 août: Réal Bisson
Le 21 août: Guy Daigle.

Rendez-vous par train à L'Exposition

DE SHERBROOKE

DU 27 AOÛT — 2 SEPT.

Billets à prix réduits

\$4.15 \$4.65

Voitures Wagons-lits et ordinaires wagons-salons*
*Prix du fauteuil et du lit en plus.

Valables pour l'aller — du vendredi 26 août au vendredi 2 sept. inclusivement.

Retour jusqu'au 3 sept.

L'Exposition DE QUEBEC

2-11 SEPT.

\$9.40 \$10.75

Voitures Wagons-lits et ordinaires wagons-salons*
*Prix du fauteuil et du lit en plus.

Valables pour l'aller — du jeudi 1er sept. au dimanche 11 sept. inclusivement.

Retour jusqu'au 12 sept. Renseignements complets des agents

Pacifique Canadien

ISOLATION • ISOLATION • ISOLATION

PLUS CHAUD EN HIVER — PLUS FRAIS EN ETE

L'isolation accroît beaucoup la valeur de votre propriété. Ne perdez pas de temps; décidez dès maintenant de jouir des avantages nombreux de l'isolation.

ESTIME GRATUIT

Economisez jusqu'à 33-1/3 sur votre chauffage

J.-L. BROUSSEAU — Téléphone St-Jean 7002



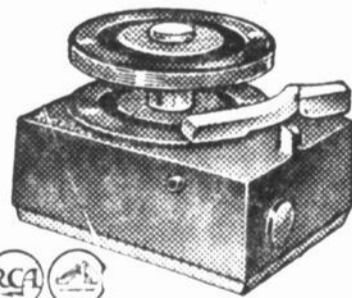
Annonçant l'ouverture d'un BAR A DISQUES

(Disques R.C.A. Victor)

- Installation moderne
- Chambres d'écoute confortables
- Garantie d'un service courtois

Venez faire jouer les nouveaux disques incassables de 7" en vinyl (plastique) d'après le nouveau système de R.C.A. Victor. — C'est sensationnel.

Le plus rapide change-disques au monde



par **RCA VICTOR**

naturellement

nous l'avons pour aussi peu que

\$29.95



Au Moulin Rouge Enrg.

194 Champlain — St-Jean, Qué.

CHANTIERS DU BON-PASTEUR

| | |
|---|---|
| Un curé | \$ 25.00 |
| Un prêtre du Séminaire de St-Jean | 10.00 |
| Rév. SS. de l'Immaculée-Conception, St-Jean | 10.00 |
| Un curé | 20.00 |
| Béliveau Frères, St-Georges: | Un Corpus et station de Chemin de Croix. |
| Famille Gustave Massue, Varennes: | Un calice, un missel, canons, chandeliers et croix d'autel. |

Dons à Notre-Dame de l'Assomption MACKAYVILLE (Chantiers du Bon Pasteur)

| | |
|----------------------------------|------------------------------------|
| Membres de la St-Vincent de Paul | Un Missel d'autel |
| Mlle Emma Brault, St-Jean | Tapis tissé pour le sanctuaire |
| Mme Emile Robert, Mackayville | Nappe de communion (sainte-table) |
| M. Ernest Kelley, Mackayville | Rampe de fer pour jubé de l'orgue. |

Remerciements sincères à ces généreux bienfaiteurs ainsi qu'à tous ceux qui ont contribué à la décoration du sanctuaire pour la fête de l'Assomption.

N.B. — On pourra noter que la Tombola déjà en cours depuis plusieurs semaines se terminera demain soir, soit vendredi le 26 août. On donnera alors les résultats du tirage ainsi que du concours entre les deux candidates Mlles Céline Beaudoin et Pierrette Gagné. Invitation spéciale est lancée à tous pour cette soirée de clôture, sur le terrain de l'église, coin des rues Laurier et Windsor.

Liturgie

MOIS D'AOUT

Offices de la semaine

- 25 Jeudi. — S. Louis, Roi. C. — Blanc. — S. I. — Gl. 2e or. A. *sanctis*, 3e libre, (M), (m).
- 26 Vend. — S. Zéphyrin, P.M. — Rouge. — S. — Messe *Si diligis me*, Gl. 2e or. A. *sanctis*, 3e libre, (M), (m), Pr. A.
- 27 Sam. — S. Joseph Colasanz, C. — Blanc. — D. — Gl. (M), (m).
- 28 Dim. XII ap. la Pentecôte. — Vert. — S. I. — Gl. 2e or. de S. Augustin, 3e de S. Hermès, (M), (m), Cr. Pr. Tr. — H V. du dim. Mém. 12 de la Décollation de S. J.-B. *Missa V Gloria*, 2^e de S. Augustin. *O Doctor* de S. Augustin. *V. Invenit*, 3^e de Ste Sabine. *Simile V. Specie*.
- 29 Lundi. — La Décollation de S. Jean-Baptiste. — Rouge. — D. — Gl. 2e or. de Ste Sabine, (M), (m), Cr. Pr. con.
- 30 Mardi. — Ste Rose de Lima, V. — Blanc. — D. — Messe *Delectati*, Gl. 2e or. des SS. Félix et Adolphe, (M), (m).
- 31 Merc. — S. Raymond Nonnat, C. — Blanc. — D. — Messe *Os justi*, Gl. (M), (m).

Saint-Lambert

La Fédération Nationale St-Jean-Baptiste, section St-Lambert, organisait, pour la deuxième année, la journée mariale à la Maison Ste-Bernadette, à St-Jean, en la fête de l'Assomption.

Comment oublierait-elle ce que Notre-Dame fut pour leur Oeuvre à ses origines comme à travers tout son développement?

C'est à Notre-Dame du Bon-Conseil que Mme Guérin Lajoie la fondatrice puisa l'inspiration et la force nécessaire pour suivre sans défaillance son héroïque vocation de pionnière d'oeuvres sociales et c'est à N. D. du B.-C. qu'elle voua ses filiales et son oeuvre.

Filles d'Isabelle:
L'Ordre des Filles d'Isabelle du Cercle de Saint-Lambert, aura son assemblée lundi soir prochain, le 29 août; l'installation des Officières et un goûter.

En juin, Mme Déhase, directrice nationale a présidé l'élection donnant le résultat suivant pour le Conseil 1949-50.

Régente: Sr Cousineau, Vice-Régente: Sr Fisette; Ex-Régente: Sr Perras, Trésorière: Sr Thomas, Secrétaire-Fin: Sr Rousseau, Secrétaire-arch: Sr Longin, Chancellerie: Sr Pelletier, Monitrice: Sr Grenon, Syndic 3 ans: Sr Roy, Garde intérieure: Sr I. Jubinville, Garde extérieure: Sr A. Jubinville, Organiste: Sr Leblanc, 1er Guide: Sr Bémeur, 2ème Guide: Sr Mercille, Porte-Bannière: Sr Durocher, Rédactrice: Sr Girouard.

La Convention aura lieu à Rouen les 9-10 et 11 septembre.

Saint-Philippe

Baptême:

Le 14 août, était baptisée en notre église, Marie, France, Johanne, fille de M. et Mme Gabriel Bachand (Jeanne Lefebvre), Parrain et marraine: M. et Mme Alfred Bachand,

grands-parents.
Visiteur:
Il y aura quelques semaines, M. le chanoine Alary de Montréal, directeur général des Missionnaires colonisateurs du Canada, rendait visite à M. le curé.

Comment ne pas souhaiter que le distingué visiteur, qui est venu au début des réparations, puisse voir de nouveau notre église, quand les travaux nécessaires, sagement conduits lui auront rendu, toute la beauté religieuse et artistique, qu'avaient su lui donner nos arrière-grands-pères!

Sympathies:

A Mme Théodule Pierre et à M. Henry Lebert, éprouvés par la mort de leur frère, M. Aimé Lebert d'Adams, Mass., nos sincères sympathies

Aux Funérailles:
Mme Arthème Pierre, M. Armand Favre, Mme Adoné Lefebvre, M. Henry Lebert, M. Marcel Favre et Mlle Georgette Marcil, se rendaient à Adams Mass. pour assister au funérailles de M. Aimé Lebert.

Dactylographes à louer

au mois
à la semaine

PHILIPPE OUELLET

81, St-Charles Tél. 5541
155 St-Charles Tél. 2689

Hon. Paul Beaulieu, C.A.
Roger Dugré, C.A.

Beaulieu & Dugré

COMPTABLES AGRES

10 Est. rue Saint-Jacques 168 rue Jacques-Cartier
Tél. MARquette 3922 Tél. St-Jean 704
MONTREAL ST-JEAN, QUE.

SPECIAL cette semaine

- MARBOLEUM 2 verges de largeur pouvant s'harmoniser avec tentures de cuisine ou chambres de bain. Cimenté sur papier feutre à raison de \$2.50 la verge carrée.
- LINOLEUM ANGLAIS à \$1.50 la verge carrée
- AUTRES QUALITES à 75c et 45c la verge carrée

Nos spécialités :

TAPIS — CONFECTION — NETTOYAGE — REPARATION

Nous couvrons également les planchers d'église, de maisons d'enseignement, etc.

TRAVAIL GARANTI

J.-A. L'ECUYER

34 rue St-Georges — Tél. 6556 — Saint-Jean, Qué.



POUR L'ENTREE DES CLASSES

CHAUSSURES DE TOUTES SORTES POUR ECOILIERS

Ajustement au Rayon-X

Assortiment complet de
PANTOUFLES — CAOUTCHOUCS COUVRE-CHAUSSURES — ETC.

Brosses à chaussures — Cirage — Lacets — Etc.

Malles et Valises à main

La Maison GEO. ST.GERMAIN

252 Richelieu Tél.: 2401 Saint-Jean

Les personnes malgrès engraisent de 5, 10, 15 liv.

Recouvrez entrain, énergie, vigueur

Quelle transformation! Les os ne paraissent plus les chairs s'affermement, le visage s'arrondit; plus de cou émacié disparu est air de jeunesse ambulant. Les milliers de jeunes filles, hommes et femmes que pourrions égrainer sont dès aujourd'hui de leur belle apparence. Ils attribuent ce résultat à Otrez qui revivifie et renforce. Contient ingrédients, stimulants, fortifiants: fer, vitamine B₁, calcium pour enrichir le sang, améliorer l'appétit et la digestion et mieux faire profiter de la nourriture; fait gagner du poids. Ne craignez pas de trop engraisser. Cessez quand vous aurez rattrapé les 5, 10, 15 ou 20 livres nécessaires pour atteindre la normale. Coûte peu. Nouveau format d'essai seulement 50c. Envoyez les fameux comprimés-toutines Otrez pour recouvrer vigueur et poids. Toutes pharmacies.

VOULEZ-VOUS SAVOIR LE POIDS DE VOTRE BEBE?

DEMANDEZ NOTRE SERVICE DE BALANCE A DOMICILE ABSOLUMENT GRATUIT

Nous irons porter et chercher nos instruments sans aucune obligation de notre part.

DEMANDEZ à votre MEDECIN de nous envoyer vos PRESCRIPTIONS
Insistez pour venir au bon marché

Pharmacie Sagala

TOUJOURS UN PHARMACIEN EN CHARGE

122 Saint-Jacques, Saint-Jean, Qué.

Appelez: 2277

SERVICE DE LIVRAISON SAINT-JEAN ET IBERVILLE

Spécialité

BANDES HERNIAIRES
BANDES POST-OPERATOIRES
BAS ELASTIQUES
ETC., ETC.

Clôture de . . .

(Suite de la page 2)

orateurs adressèrent la parole: M. Adrien Moquin, M. Hercule Riendeau, Monseigneur J. Chevalier.

La population s'est réjouie en apprenant la bonne nouvelle de la présence des chers parents de notre dévoué directeur des terrains. Ils sont venus applaudir les exploits et la souplesse des bons enfants de Laprairie.

La vente des souvenirs de la fête, les dés blancs, verts, rouges et bleus, a permis l'achat d'une bicyclette pour être tirée au sort. Tous les billets rouges de présence étaient dans une grosse boîte. C'est Monseigneur le Curé qui eut l'honneur de sortir le billet vainqueur, et le directeur de l'O.T.J., pendant que la foule gardait le grand silence, lut le nom de l'heureux gagnant: Roland Aubry. A peine les applaudissements sont-ils éteints, que Monsieur le Maire Patrick McGee s'empresse de se lever, de s'avancer pour offrir un billet de un dollar en paiement de la licence. Ce geste de M. le Maire a été approuvé par des applaudissements frénétiques.

Monsieur Jean-Louis Favreau a été proclamé l'élève le plus distingué et le plus poli parmi les deux cents otéjistes et cela pour toute la période de juillet et d'août. Monsieur Georges-Hector Lamarre a bien voulu lui remettre un billet de deux dollars en récompense.

Maintenant que le programme a pris fin, la foule, qu'on estime à plus de trois mille personnes, s'avance vers les vastes terrains de balle. Les préparatifs pour un feu d'artifice étant terminés, la foule va jouir d'un spectacle féerique. En effet, voici des fusées de diverses couleurs, des jets de lumière montent dans le firmament en traçant des courbes gracieuses pour s'épanouir en gerbes d'étoiles de diverses couleurs. Cela réjouit tout le monde.

Minuit! Tout est bien qui finit bien. En se dispersant, la foule ne tarit pas de louanges à l'égard des organisateurs de la fête et bien des gens de dire: "Le succès de cette année surpasse en grandeur celui de l'année dernière". Mais ce succès doit être attribué à la tête dirigeante, aux aides, aux moniteurs, aux élèves, aux membres distingués du Comité des Citoyens, aux nombreux donateurs de prix, aux chers parents qui ont encouragé l'oeuvre.

Les Frères de l'Instruction Chrétienne seront encore au service de notre jeunesse de Laprairie aux prochaines grandes vacances de mil neuf cent cinquante, avec le même dévouement, la même sollicitude et des initiatives nouvelles.

En attendant l'ouverture des classes, le Frère Marcel souhaite à tous les élèves de ses deux écoles, la joie complète auprès de leurs chers parents. En outre, il les invite à venir nombreux se placer sous la tutelle des Frères, le six septembre prochain. Ils rencontreront des éducateurs compétents; ils trouveront des locaux scolaires gais et propres dont une nouvelle classe pour recevoir nos grands de dixième année, vaste appartement bien éclairé, muni de tout le confort d'une école bien organisée. Vive notre Commission Scolaire!

Blé des Etats-Unis

Le ministère de l'Agriculture des Etats-Unis a annoncé que les contingents de vente ne seront pas requis, comme on l'avait d'abord prévu, pour la récolte de 1950 mais que seules les déterminations des superficies serviront de moyen pratique pour mettre à exécution le programme de soutien des prix.

Notes paroissiales

(Suite de la page 2)

fant de M. Paul-Emile Perrault et de Bertha Brunelle. Le parrain a été M. Stanislas Lahaye et la marraine Laurentia Perrault.

M. et Mme (Irène Grégoire) Léo Grenier de Verdun font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille née le 18 août et baptisée le 20 en l'église Notre-Dame Auxiliatrice de Verdun sous les noms de Marie, Virginie, Diane. Les parrain et marraine furent M. et Mme Egilde Grégoire de St-Jean, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mme René Rathé de Verdun, tante de l'enfant.

MARIAGES

Roy - Clouâtre

En l'église Cathédrale, le 20 août 1949, a été célébré le mariage de M. Gérard Roy, fils de M. Oscar Roy et de Lina Choinière, à Mlle Annette Clouâtre, fille de M. Arthur Clouâtre et de Alma Bissonnette. Les témoins ont été MM. Oscar Roy et Arthur Clouâtre, pères respectifs des époux.

Morin - Samoïsette

En l'église Cathédrale, le 20 août

1949, a été célébré le mariage de M. Léonard Morin, fils de M. Orpha Morin et de Estelle Bessette, à Mlle Thérèse Samoïsette, fille de M. Georges Samoïsette et de Georgiana Le-maire. Les témoins ont été MM. Orpha Morin et Georges Samoïsette, pères respectifs des époux.

Robert - Campbell

En l'église Cathédrale, le 20 août 1949, a été célébré le mariage de M. Paul-Emile Robert, fils de M. Ovila Robert et de Adélina Gaboriault, à Mlle Denise Campbell, fille de M. Léopold Campbell et de Louisa Paquette. Les témoins ont été MM. Ovila Robert et Léopold Campbell, pères respectifs.

Calabro - St-Germain

En l'église Notre-Dame Auxiliatrice, le 18 août 1949, a été célébré le mariage de M. Anthony Calabro, fils de M. Joseph Calabro et de Concetta Mirello, à Mlle Claire St-Germain, fille de M. Louis St-Germain et de Maria Dextraze. Les témoins

ont été MM. Joseph Calabro et Louis St-Germain, pères respectifs des époux.

Phaneuf - Thériault

En l'église St-Edmond, le 16 août 1949, a été célébré le mariage de M.

André Phaneuf, fils de M. Edouard Phaneuf et de Alice Edith Gurr, à Mlle Jeannine Thériault, fille de feu Euclide Thériault et de Laura Bujold. Les témoins ont été MM. Edouard Phaneuf, père de l'époux, et

PEINTURE!

PEINTURE!

"Benjamin Moore"

GROS ET DETAIL

Agent pour tuiles d'asphalte de plancher

"Building Products"

SALON SAINT-JACQUES

Léo Roy, prop.

197 ST-JACQUES

TEL. Résidence: 5605
Bureau: 2294

SAINT-JEAN, QUE.

La Plus Grande Vente de la Saison

— CHEZ —

Mme R. Bedard

130 St-Jacques

Tél. 3775

Saint-Jean

VENEZ EN PROFITER

LA VENTE COMMENCE VENDREDI LE 26 AOUT

SATIN IMPERMEABLE — PLUSIEURS TEINTES

54 pouces de largeur

Spécial: \$1.19 la verge

Bengaline unie pour costumes deux pièces

54" largeur

Spécial: 98c la verge

Spun uni pour blouses et robes

54" largeur

Spécial: 89c la verge

SERVIETTES

22c chacune

45c chacune

BAS DE FIL POUR DAMES

Spécial: 59c la paire

Gilets boutonnés pour enfants pour la rentrée des classes

Spécial: \$1.59

Habits de laine pour enfants deux pièces

Spécial: \$1.49

Gabardine pour habits d'enfants, jupes, costumes

54" largeur

Spécial: \$1.39 la verge

Satin à doublure, gris, noir, brun et bleu

54" largeur

Spécial: \$1.19 la verge

Toile à nappe carreautee vert et rouge

54" largeur

Spécial: 98c la verge

BAS NYLON SANS COUTURE

Spécial: \$1.19 la paire

Gilets de laine pour garçons (pull over)

Grandeur 28 à 34

Spécial: \$1.89

BAS GOLF POUR ENFANTS

TOUTES LES GRANDEURS

Spécial: 39c

Venez voir nos marchandises d'automne: Crêpes failles, corduroy, tissus à manteaux.

Nous sommes dépositaires pour la brassière "Wonder-Bra" dans toutes les grandeurs.

Imperial
ST-JEAN P.Q.

TEL. 6860 — AIR CLIMATISE

JEU. — VEN. — SAM.
25-26-27 AOUT
CONTINUEL SAMEDI

MOMENTS EXCITANTS
D'UNE VIE MOUVEMENTEE!
Minutes inoubliables d'une
extraordinaire beauté!



CHARLES K. FELDMAN presents
MYRNA LOY
ROBERT MITCHUM
in JOHN STEINBECK'S
The Red Pony
with LOUIS CALHERN
and SHEPPERD STRUDWICK
and introducing PETER MILES as Tom
and MARGARET HAMILTON • Screen Play by JOHN STEINBECK
Music — ARNOLD COPLAND
COLOR BY
TECHNICOLOR

— EN AJOUTE —

Lynne ROBERTS
Donald BARRY
DANS

**"Madonna of
the Desert"**

— AUSSI —



THE INCOMPARABLE
BATMAN
and
ROBIN
THE BOY WONDER
Episode
No 3

DIM. - LUN. - MAR. - MER.
28-29-30-31 AOUT
CONTINUEL DIMANCHE
MATINEE MERCREDI

Violente
aventure
pleine de
fureur et de
passion!



GLENN FORD IDA LUPINO
LUST FOR GOLD
with GIG YOUNG
William Prince
Edgar Buchanan
Produced by S. Sylvan Simon

— Au même programme —

Ron RANDELL
Junc VINCENT
DANS

**"Lone Wolf
and His Lady"**

DERNIERES NOUVELLES
MONDIALES

SPORTS

**5 Grandes Victoires - Chalifoux
lance une partie parfaite**

La semaine qui s'achève a été fructueuse pour les Braves. Les éliminatoires nous font nous pour Jeudi dernier, dans un programme double à Sherbrooke, les Braves divisaient les honneurs de la soirée. Ils perdirent la première joute par le compte de 5 à 2, malgré huit coups sûrs dans les deux camps. Stevens, Duany et Garcia avec deux coups sûrs chacun furent les responsables de la défaite. Mais dans la seconde toute au programme, les Braves ont blanchi les Athlétiques de Roland Gladu par 4 à 0, grâce au magnifique travail de Lefty Chalifoux qui lança un "no hit, no run" dans les 6 manches que la joute dura. Chalifoux retira deux hommes au bâton et alloua quatre buts sur balles. Jean-Paul Mériméan fut le meilleur à l'offensive des Braves avec deux coups sûrs. René Valois fit compter deux points avec un solide double. Valois continue de se distinguer à l'étranger. Chalifoux se distingua aussi au bâton en faisant compter un point par un solide coup sûr.

Après avoir écrasé le St-Hyacinthe vendredi soir par 9 à 0, les Braves étaient prêts à entreprendre trois parties contre le Faribault: ils en gagnaient trois, ce qui nous valait la

4ème position du circuit. Samedi soir, victoire de 5 à 2. René Dufort frappa trois simples, soit la moitié des coups sûrs de son équipe. Quinzy Barbee cogna un autre circuit dans le champ gauche et réussit un double. Bobeck gagna la partie avec six retraits au bâton.

Dimanche après-midi, devant plus de 3,000 personnes, une autre victoire de 4 à 3. Zackman frappa un circuit et un simple. Les Braves compilèrent seulement 5 coups sûrs contre 11 pour les perdants. Mais le beau travail de Zackman au bâton nous valut des points en temps opportun. Barbee fut le lanceur gagnant, quoique relevé à la neuvième par Chalifoux pour le dernier retrait. Farnham laissa quatorze coureurs sur les buts. Le soir, une défaite de 5 à 1. Bud Wilson avec deux circuits et un double fit produire trois points. Pour les Braves, Pójanas et Dufort réussirent deux coups sûrs chacun.

Mardi soir, un ralliement à partir de la 6e manche, alors que Drummondville menait par 6 à 0, nous valut une autre victoire par 9 à 6.

C'est une de nos meilleures semaines cette saison. Espérons que cela continuera.

**Tournoi pour le
Trophée R. Beaulieu**

A cause de circonstances incontrôlables, le Tournoi pour le Championnat de Tennis de Simple Masculin de la Vallée du Richelieu, a dû être retardé de quelques jours et ne commencera, sur les courts du Club Nautique, que le 1er septembre au lieu du 29 août tel que précédemment annoncé. Peuvent y participer tous les joueurs de 18 ans et plus de calibre intermédiaire résidant en permanence dans l'une des villes de la Vallée du Richelieu, incluant Rouses-Point, N.Y.

L'inscription pour ces joueurs pourra se faire jusqu'au 30 août, à 6 heures p.m., en communiquant avec M. Roland Robert, Tél. 4232, ou au Club Nautique, le soir, ou en s'adressant au capitaine de son club. Tous les participants doivent être prêts à jouer n'importe quel soir durant la semaine que durera le tournoi. Les matches seront célébrés après entente avec les joueurs et seront de 2 dans 3 pour les premières rondes et de 3 dans 5 pour les semi-finales et la finale. Tout joueur ne se rendant pas à l'heure fixée, après un délai raisonnable laissé à la discrétion de l'organisateur, perdra automatiquement par défaut. Le Trophée Roland Beaulieu, emblème de ce championnat, remporté l'année dernière par M. Roger Lenoir, de Lacolle, est actuellement en montre dans les vitrines du Richelieu, et sera remis lors de la finale au vainqueur par l'hon. Paul Beaulieu, Ministre du Commerce et de l'Industrie. Pour toute information, prière de bien vouloir communiquer avec M. Roland Robert, Tél. 4232 ou M. Roger Ashby, Tél. 2713. A noter que les frais d'inscription sont de un dollar, strictement payable d'avance, les balles étant fournies par le Comité d'Organisation.

Ligue Junior de l'O.T.J.

CLASSEMENT FINAL.

| | | | | | |
|------------|----|---|---|---|----|
| Aiglons | 10 | 9 | 1 | 0 | 18 |
| Cardinaux | 10 | 7 | 3 | 0 | 14 |
| Athlétique | 10 | 5 | 4 | 1 | 11 |
| Bears | 10 | 4 | 6 | 0 | 8 |
| Iberville | 10 | 3 | 5 | 2 | 8 |
| Black-Awks | 10 | 0 | 9 | 1 | 1 |

Les deux dernières parties ont été jouées cette semaine dans cette ligue, alors que les Black-Awks et Iberville ont fait partie nulle au compte de 10 à 10. Les Cardinaux remportaient une victoire sur les formidables Aiglons en leur faisant subir leur premier échec de la saison par le compte de 7 à 4.

Voici les sommaires
Black-Awks 0 1 4 5 0 0 — 10
Iberville 0 0 2 2 4 2 — 10

Les lanceurs: Denaout pour Black-Awks et Lachance pour Iberville.

Deuxième partie
Cardinaux 1 0 1 0 2 1 2 — 7
Aiglons 1 0 0 0 1 2 — 4

Lanceur gagnant: J. Lasnier.
Lanceur perdant: A. Petit.

La-Geo. Cloutier,
Sec.-publiciste

**Ligue Juvénile de
l'O.T.J.**

Les Pirates et les Yankees sont sur un pied d'égalité, 2 parties à 2, dans leur série de 3 dans 5 pour le championnat de la Ligue Juvénile de St-Jean-Iberville au moment où nous écrivons ces lignes. Les Pirates avaient pris les devants 2 à 0 pour se voir ensuite défaits dans les deux parties suivantes par des scores de 13 à 4 et de 10 à 0 en faveur des Yankees.

Voici les sommaires
1e partie: Pirates 3 Yankees 5
2e partie: Yankees 12 Pirates 13
3e partie: Pirates 4 Yankees 13
4e partie: Yankees 10 Pirates 0

La-Geo. Cloutier,
Sec.-publiciste

RESONNANCES DU SUD

par
Guy de Larigaudie
Prix: \$0.75 franco: \$0.85

**LES MENEURS
DE LA PROVINCIALE**

| | A.B. | C.S. | Moy. |
|------------------|------|------|------|
| Barbee, St-Jean | 306 | 108 | .353 |
| Pellot, Drum. | 267 | 90 | .337 |
| Meeks, Farn. | 306 | 101 | .330 |
| Wilson, Farn. | 286 | 94 | .329 |
| Tuminelli, Drum. | 310 | 101 | .326 |
| Garcia, Sher. | 333 | 108 | .324 |

2 buts: Garcia, Sherbrooke . . . 28
3 buts: Huber, Granby; Tuminelli, Drummondville . . . 4
Circuits: Barbee, St-Jean . . . 21
Buts volés: Monteiro, Granby . . . 24
Points produits: Pope D., Farnham . . . 77

ST-JEAN THEATRE CARTIER TEL. 2558

| | | |
|---|---|--|
| AUJOURD'HUI A SAMEDI 25-26-27 AOUT | DIM. — LUN. — MAR. 28-29-30 AOUT | Commençant Mercredi, le 31 août |
| Van JOHNSON Janet LEIGH DANS | ANNIE DUCAUX DANS | Gary COOPER Patricia NEAL DANS |
| "Romance of the Rosy Ridge" | "REVES D'AMOUR" | "The Fountain Head" |
| — AUSSI — | — AUSSI — | — AUSSI — |
| Donald O'CONNOR Martha STEWART DANS | RENE DARLY DANS | Gathy O'DONNELL Mark DANIELS DANS |
| "Are You With It" | "La Cité de l'Espérance" | "Bury Me Dead" |

CAPITOLE
ST-JEAN, QUE. — TEL. 3738
STATIONNEMENT GRATUIT

**VENDREDI — SAMEDI
26-27 AOUT**

Franchot TONE
Jeane WALLACE
DANS
"JIGSAW"
— AUSSI —
Johnny Mack BROWN
DANS
"Law of the West"

DIM. — LUN. — MAR.
28-29-30 AOUT
— 2 FILMS EN PRIMEUR —

**LES INCONNUS
DANS LA
MAISON**
avec l'incomparable
RAIMU
Juliette FABER
et
Jean TISSIER

— AUSSI —

Une femme entre
toutes!



MARIA MONTEZ
JON HALL SABU
dans
**La SAUVAGESSE
BLANCHE**
En Technicolor!

LUNDI-MARDI SOIR

"Foto-Nite"

1er \$400.00
2e \$85.00

**MERCREDI — JEUDI
31 août — 1er septembre**

Bud ABBOTT
Lou COSTELLO
DANS

**"NOOSE
HANGS
HIGH"**

— AUSSI —

James STEWART
Joan CHANDLER
DANS

"The ROPE"

Lutte au Stade Poutré

Joffre L'Heureux, chef de police de Huntingdon, Marshall Lewis, de Toronto, et Buddy Jackson, lutteur de cotletier de Columbus, Ohio, formeront l'équipe pour rencontrer trois durs à cuire, Ivan Kalmikoff, Lou Carlo et Paul Gaudette, samedi soir, au Stade Poutré de St-Jean.

Ces six puissants gladiateurs s'affronteront dans un 3 contre 3 de 2 de 3 à finir où 50% des recettes sera versé aux trois gagnants. L'Heureux, Lewis et Jackson sont des athlètes de tout premier choix pour livrer une solide opposition à Kalmikoff, Carlo et Gaudette.

Ce match sera palpitant d'intérêt et permettra aux amateurs de lutte d'assister à de rudes échanges car la plupart des combattants auront à régler des comptes personnels. Une fois de plus l'on verra qui l'emportera de la brutalité ou de la lutte locale.

Pour tenter de maintenir les participants de cette grande bataille dans les règles de la lutte et contenir les emportements des trop bouillants, le promoteur Sylvio Samson a décidé, une fois de plus, d'avoir recours aux services de deux arbitres. Il verra à faire le choix de deux officiels compétents afin d'accorder justice à tous.

La Merveille Masquée, qui tient plus que jamais à demeurer incognito sera de nouveau à l'affiche pour rencontrer le populaire Bob Taylor. Ce combat précédera la grande finale et sera d'une chute à finir.

Albert Lemay, un solide athlète de Valleyfield, reviendra de nouveau au Stade Poutré, samedi soir, pour y rencontrer le rude Jean Latreille. Ce engagement sera d'une chute à finir.

La soirée débuttera par une rencontre entre Fernand Clermont et Henri Lévesque. Ce dernier est avantageusement connu à St-Jean où il a ses centaines d'admirateurs.

Vous l'accommodation de ceux qui veulent tenter les foules de la dernière fois aux guichets, le promoteur Sylvio Samson continue de mettre en vente des billets réservés au combat Donat Bilodeau à St-Jean, chez Charlemagne Hébert, marchand général, à Iberville.

Dan Murray, l'un des meilleurs arbitres de Montréal, au Stade Poutré, samedi soir

En dernière heure, nous apprenons que le promoteur Sylvio Samson a réussi à obtenir les services de Dan Murray pour surveiller le combat par équipes de 3 contre 3. Cette heureuse nouvelle devrait réjouir les nombreux habitués du Stade Poutré, le samedi soir. Murray est qualifié comme le plus compétent arbitre au Canada et il travaillera de concert avec un autre officiel pour maintenir l'ordre dans l'arène.

Partie d'exhibition

Samedi soir, le 27 août, au Centre Sportif, à 8 heures, aura lieu une partie d'exhibition entre les anciens joueurs du St-Jean et le club St-Jean Jr de la ligue Richelieu.

L'admission sera de 35 sous. Voici l'alignement des anciens du St-Jean: Jos. Vecina, René Coupal, Fred St-Louis, Jean-Marie Laforest, Roland Larose, Lucien Larivière, Paul Potvin, Del Bis-ônette, André Choquette, Maurice Grenier, Roger Choimière, Armand Bessette.

Une concitoyenne à la radio

Mardi le 23 août, à 2.30 P.M., au poste C.K.A.C., Mlle Simonne Lantault, Supérieure de la Fraternité du Tiers-Ordre de St-Jean, avait l'honneur de donner une conférence sur le Congrès Tertnaire de Longueuil qui aura lieu dimanche prochain le 28 août.

On annonce également 2 autres conférences sur notre Congrès diocésain, jeudi soir à 7.30 au poste C.H.L.P. par M. Maurice Bisher, maître des novices de la Fraternité St-Louis de Montréal, vendredi soir à la même heure et au même poste par Mlle A. Patinade. Nul doute que nos les tertnaires se feront un devoir d'écouter ces différentes émissions qui les renseigneront d'actualité sur le mouvement tertnaire et sur le Congrès.

Le Coin de la Légion

VOX 79

Il ne reste pas beaucoup de temps avant que nous arrive le 11 novembre et, en même temps, notre campagne annuelle pour la vente de coquelicots. C'est notre intention, par l'entremise de cette colonne, de présenter aux membres et au public, une courte explication de la raison de cette vente.

En général, cette vente sert d'abord deux buts: contribuer au soin des vétérans et leurs dépendants qui ne peuvent pas, pour une raison ou pour une autre, se supporter eux-mêmes, et aussi fournir de l'emploi pour les vétérans qui, à cause de leur incapacité, ne pourraient pas faire compétition sur le marché pour la vente de ces coquelicots. A peu près 100 vétérans sont employés dans la fabrication de coquelicots et couronnes, et parmi eux, seulement 5 ne souffrent pas de quelque incapacité. Ces cinq sont des femmes qui ont fait du service militaire, et elles sont requises pour certain travail qui nécessite des doigts fins et habiles. L'âge moyen de ces vétérans (à part les 5 dames) est de 60 ans, et le degré d'incapacité est de 50% à 90%.

Alors vous voyez, lorsque vous achetez un coquelicot — quelque soit le montant de votre donation — vous faites deux choses: vous fournissez de l'emploi à un vétéran souffrant d'incapacité, et vous aidez aussi aux vétérans qui sont dans le besoin, et aussi à leurs familles. L'appel cette année sera encore plus urgent, vu le taux élevé de la vie, et aussi le fait que nous venons de gagner une autre guerre mondiale — ce qui nous donne une nouvelle armée de vétérans, de nombreuses nouvelles familles affligées, et une nouvelle armée de blessés et d'invalides. Ces nouvelles armées rendent encore plus difficile le sort des vétérans de la première guerre. Cette campagne est nationale, et c'est le seul appel national qui a pour but d'aider aux vétérans. Alors cet automne, lorsqu'on vous demandera d'acheter un coquelicot, donnez selon vos moyens, avant dans votre cœur la noble pensée que vous avez donné de votre argent pour une bonne cause.

Martin Levis au Stade La Madeleine à Laprairie Vendredi Soir



Vendredi soir, au Stade La Madeleine à Laprairie, à 8.15 heures précises, une autre grande soirée de lutte sera servie au public, Martin Levis, ce mastadonte de 628 livres, sera au programme dans un combat par équipes avec Ray Couture, les deux gladiateurs seront opposés à Paul Vivier et Bud Rogers, deux vaillants lutteurs.

Dans un autre combat de choix, le solide Lucien Leblanc sera opposé à l'Allemand Von Schultz, un des

plus rudes pugilistes au monde. Le lutteur local Clément Langlois fera face à la Merveille Masquée. Le combat d'ouverture verra aux prises Léo Perrier et Donat Boyer.

Cette semaine et à l'avenir, les portes s'ouvriront à bonne heure à cause de la fraîcheur des soirées. De plus cette semaine, 100 billets seront mis en vente à \$1.00 pour la première rangée. Donc en foule vendredi soir au Stade La Madeleine.

Changements à la J.O.C.F.

Lors de la semaine d'étude de la J.O.C.F., tenue au Séminaire les 19, 20 et 21 août, Mlle Rolande Tremblay a laissé sa charge de présidente diocésaine, poste qu'elle occupait depuis neuf ans. Elle s'occupera désormais du "Service de préparation au mariage" sur le plan diocésain. Lui succède, Mlle Solange Grégoire, trésorière du mouvement depuis quelques années.



SOLANGE GREGOIRE



ROLLANDE TREMBLAY

Grand succès...

(Suite de la page 16)

Les prières et les chants montaient vers le ciel, les étoiles scintillaient dans le firmament. Sur la terre, les fidèles chantaient les gloires de Marie, Mère de Dieu, Mère des hommes et Reine des Cœurs.

Après la procession, le Père Guignon célébra le salut du Saint-Sacrement. Après avoir célébré les gloires de la Mère la foule chanta les louanges du Fils.

Aux Religieuses de l'Immaculée Conception qui nous ont si cordialement reçus, au Prédicateur dont la parole convaincante nous a expliqué une partie du consolant problème Mariage, nous disons notre sincère et reconnaissant merci.

MACHINES A COUDRE SINGER

Modèles pour tous genres d'ouvrages

Machines neuves et usagées. Complètes avec table à moteur individuel.

Jusqu'à 12 mois pour payer. Entière garantie.

Union Factory Supplies Co.
3531 St-Laurent, Montréal
BE. 1372 MA. 6447

Ciné-Guide

Appréciation morale:

- I — Qui ne semble offrir aucun danger.
- II — Ne convient qu'aux spectateurs adultes sérieusement formés.
- III — A déconseiller parce que dangereux.

- I — The Red Pony
- I — Madonna of the Desert
- III — Lust for Gold
- II — Lone Wolf and his Lady
- I — Romance of the Rosy Ridge
- III — Are you with it
- III — Rêves d'amour
- I — La cité de l'Espérance
- III — The fountain head
- III — Bury me dead
- III — Jigsaw
- I — Law of the West
- III — Les Inconnus dans la maison
- III — La Sauvagesse Blanche
- I — Noose Hangs high
- II — The Rope

"CAVALCADE OF STARS"



Cette revue, représentant de magnifiques chiens dressés, est une des attractions faisant partie du fameux spectacle CAVALCADE OF STARS sous la direction de Rose Steele elle-même, une artiste de grand talent. Elle leur fera exécuter des tours acrobatiques qui plairont aux adultes et aux jeunes. Venez les voir les 4 et 5 septembre prochain au terrain d'exposition de Saint-Jean.

- LAPRAIRIE -

Laprairie

Bonne fête à Mme Armand Perron de Laprairie et à son petit-fils de Delson Léo Roy, de la part de la famille Léonard Bleau.

— Bonne fête à Michel Perron de la part de la famille Alphonse Perron et de son père et sa mère.

— Dernièrement M. et Mme Ovié de la Perron de St-Vincent de Paul, ont visité leurs parents de Laprairie. Ils se sont rendus chez MM. Alphonse et Armand Perron ainsi que chez M. Léonard Bleau et autres parents.

L.O.C.F.

Dimanche le 24 juillet les membres de la L.O.C. se réunissaient avec leur famille pour le pique-nique annuel. Le départ se fit à 9.30 heures du terrain de jeu et en route pour Caughnawaga. La route fut courte, égayée par l'entraîn et la belle gaieté de la jeunesse, leur enthousiasme gagna les moins jeunes et les chansons égayèrent bien vite tout le monde. La journée fut belle car, le soleil brillait de tout son éclat. Il y eut des jeux, des courses et les gagnants furent récompensés par les beaux cadeaux, dons des membres généreux. Il serait trop long d'énumérer ici les gagnants mais il suffit de dire que tous s'amuseront ferme et s'en retourneront content de leur journée. Ce pique-nique est une preuve qu'au sein de la L.O.C. on sait s'amuser en famille, point n'est besoin d'aller bien loin pour trouver les distractions qui reposent le corps et l'esprit, la belle entente cordiale dont on apprend à jouir nous invite à répandre autour de nous ce bonheur calme et serein. Espérons que ceux qui profitent de ces conseils sauront les répandre autour d'eux et nous verrons des foyers heureux et contents car ils auront appris que pour être heureux il faut semer de l'amitié.

Je désire remercier ici tous ceux qui par leurs dons, leur temps et leur présence ont contribué au succès de cette fête et j'espère que l'an prochain nous serons plus nombreux à profiter de ces bonnes choses.

Merci à tous et au revoir.

Mme Mercédès Bleau
Propagandiste.

Mariages:

Le dix-sept août, a été célébré le mariage de M. Lionel Langlois, fils de M. Etienne Langlois, cultivateur et de Ida Bisailon, de cette paroisse, à Mlle Alida Roy, fille de M. Ovilva Roy et de Yvonne Binette, aussi de cette paroisse. Le témoin de l'époux a été son frère, J. Martial Langlois, et M. Ovilva Roy a été le témoin de sa fille.

— Le vingt août, a été célébré le mariage de M. Albert Bleau, de cette paroisse, fils de feu Henri Bleau et de Bernadette Racicot, de cette paroisse, à Mlle Alice Aubuy, fille de M. Marcel Aubuy et de Marguerite Marcil, de cette paroisse. Le témoin a été M. Emile Racicot, son oncle, et celui de l'épouse M. Marcel Aubuy, son père.

L'Union Musicale de Marieville sous la direction de Monsieur Fréchet, est venue donner un magnifique concert sur le Carré La Men-

nais sur le bord du fleuve.

Le président ainsi que le Directeur de l'Harmonie de Laprairie, MM. J.-B. Lamarre et le Capitaine H.A. Longtin avaient organisé une petite réception à la Société Littéraire où nous avons eu le plaisir d'entendre Mademoiselle Lucie Lamarre dans un extrait d'Opéra et dans le Carnaval de Venise.

Les demoiselles Alice Ste-Marie, Lucrèce Ste-Marie, Marguerite Bonnetterre et Lorraine Brossard ont beaucoup contribué au succès de cette réception.

L'Union Musicale a sérénaé M. le Docteur Longtin ainsi que Monsieur J. Chevalier, curé de la Paroisse qui, en remerciant la musique nous a fait les remarques les plus appropriées à la circonstance.

M. l'échevin W. Houde, qui représentait son Honneur le maire McGee a remercié les membres de l'Union Musicale au nom de la Ville avec la délicatesse qu'on lui connaît.

Pour terminer cette petite réunion le Capitaine Longtin a remercié les Musiciens ainsi que les demoiselles qui avaient été d'un si grand apport au succès de la fête.

Nous devons remercier les Révérendes Soeurs de la Providence pour leur aide.

L'Acadie

Feu M. Georges Bourdeau:

Mercredi le 10 août est décédé à l'hôpital Notre-Dame, à Montréal, M. Georges Bourdeau après une longue maladie soufferte avec toute la générosité et la résignation de son âme.

La mort brise bien des joies et des espérances mais la pensée d'un rendez-vous au ciel adoucit nos deuils.

Feu M. Bourdeau était à sa retraite après avoir été à l'emploi du Canadien National pendant 43 ans et tous ceux qui l'ont connu l'ont honoré et l'accompagneront de leurs regrets après sa mort.

Ses funérailles eurent lieu samedi, le 13 août. M. le curé Piché fit la levée du corps et officia au service, assisté comme diacre et sous-diacre de MM. les abbés Louis-Georges Deland et Gabriel Martin, tous deux cousins de la famille.

A l'orgue, tenu par Mme J.-Bte Toupin, la Chorale de L'Acadie rendit la messe de Pérosi; à la sortie, MM. Gérard Lécuyer et Réal Bernier chantèrent "Le Crucifix" de Faure.

La quête fut faite par MM. Lauréat Gagnon et Marcel Turcotte, neveux du défunt.

Il laisse dans le deuil son épouse, née Aurore Lyons; 3 frères: Paul, Arthur et Roméo, de Montréal; 3 soeurs: Mme Lucien Prince (Victoria), Mme G. Brien (Aurore), Mme François Turcotte (Lily); ses beaux-frères et belles-soeurs: MM. Lucien Prince, G. Brien, François Turcotte, Alex Lyons, Mme Vve John Bourdeau, M. et Mme Edouard Moreau, tous de Montréal, M. et Mme Lionel Dépelteau et Mlle Alice Lyons, de St-Jean.

Les familles Bourdeau et Lyons remercient sincèrement toutes les

personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie dans la cruelle épreuve qui les a frappés ces jours derniers.

Sympathies:

Nos sincères sympathies à la famille A. Bernier, à l'occasion de la mort accidentelle de M. Alphonse Bernier, survenue samedi dernier.

— Nos sincères sympathies à la famille Senécal, à l'occasion de la mort de Dame Vve Pierre Senécal, survenue lundi dernier.

Va et Vient:

M. le curé A. Piché, Mlle Anna Lalonde, M. et Mme Lucien Langlois, de St-Jean, ont passé une semaine chez des parents de Ste-Emilie de l'Energie.

— M. et Mme Joseph Bourassa, de Cowansville, en visite chez M. et Mme Arthur Fontaine, samedi dernier.

— M. et Mme Robert Fontaine passeront la fin de semaine en visite chez M. et Mme Albert Brault, de Montréal.

S.-C. de Jésus

Pour la St-Vincent-de-Paul:

Un programme de vœux sera donné par MM. Wellie Lebeau et Paul Paquette, au profit de la St-Vincent de Paul. M. Emile Lascelles, président, et les membres, de concert avec les dames patronnes de la St-Vincent de Paul, ont décidé de donner deux beaux prix de présence et un beau prix de tirage.

Venez en foule.

Nos classes pour 1949:

Cette année, nous aurons sept classes. L'enseignement sera donné par quatre religieuses de Notre-Dame des Missions et trois maitresses.

Préparez vos enfants; faites-les vacciner. Les enfants qui allèrent dans une autre école l'année dernière devront aller porter leurs bulletins aux religieuses le plus tôt possible.

Confirmation:

La Confirmation sera conférée aux enfants dans notre chapelle le 4 septembre, dimanche matin, à la messe de 7.30 heures. Les enfants qui seront confirmés se rendront à la chapelle le 31 août, mercredi, jeudi et vendredi, pour les exercices de la retraite des enfants.

Naissances:

A Sacré-Coeur de Jésus, le 21 août 1949, a été baptisé Joseph, Antonio, Bernard, né le 17 août, enfant de M. Georges Braault et de Hedwidge Héon. Le parrain a été M. Antonio Héon et la marraine Alma Béliveau, grands-parents. Porteuse, Mme Omer

Braault, grand'mère.

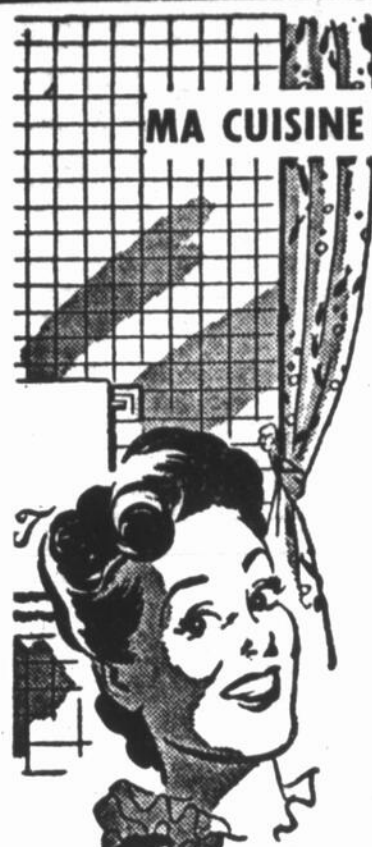
— A Sacré-Coeur de Jésus, le 21 août 1949, a été baptisée Mary, Madeleine, Christiana, née le 3 août, enfant de M. Alexander Lukosa et de Mary Dopning. Le parrain a été M. Frank Mangan et la marraine Geneviève Downing, oncle et tante.

LEON BLOY, L'IMPATIENT

par Albert Béguin

Prix: \$1.75 \$1.85 franco

LIBRAIRIE DU RICHELIEU Ltée
170 rue St-Jacques. Saint-Jean



MA CUISINE ET MA SALLE DE BAIN SE GARDENT Plus Propres

Il n'est plus nécessaire de perdre des heures et de s'imposer un travail éreintant pour garder propres les vieilles cuisines et salles de bain. Posez plutôt de la Tuile "Hardboard" Donnacona sur vos vieux murs et votre problème se trouvera résolu. La surface lisse et à l'épreuve de l'humidité de la Tuile "Hardboard" peut se peindre de façon à s'harmoniser avec votre arrangement décoratif. Vous serez agréablement étonné de la modicité de son coût initial et de la facilité avec laquelle elle se pose.

TUILE "HARDBOARD" DONNACONA CONSTRUCTEURS Bonne Nouvelle

La Manufacture de Portes et Châssis GERARD ROY est heureuse d'annoncer à sa nombreuse clientèle qu'elle est en position de vous fournir tout le matériel nécessaire à la construction de la cave au grenier, soit Gyproc, laine isolante à base de vitre, papier à couverture, Donnacona, etc.

Sur demande nous pouvons vous fournir tout le matériel nécessaire à votre plomberie et chauffage.

N.B. — En donnant votre commande maintenant vous économiserez. Un appel sera exécuté avec soin.

GERARD ROY

197 ST-JACQUES TEL. 2294 SAINT-JEAN

SPECIAL

Pour vos réparations de chaussures



- Semelles collées ou cousues pour hommes
- Semelles collées sans clou ni couture pour dames
- Boutons à pression
- Fermetures-éclair de toutes grandeurs et couleurs posées sur sacoches, portemonnaie, etc.
- Valises de voyage
- Ensembles de valises, malles, serviettes

Nous avons un assortiment de bottines de soldats neuves, \$6.50 à \$9.00
Beaucoup d'autres modèles de bottines d'ouvrage à bas prix.

Adressez-vous à la

LA CORDONNERIE LETENDRE

(Service d'appel et de livraison pour la réparation seulement)

94 rue Saint-Paul

Téléphone 5544

Pour des produits de qualité

BOIS — CHARBON — HUILE A CHAUFFAGE

Adressez-vous en toute confiance

Charbonnerie Lasnier

312 COLLIN TEL. 2206 SAINT-JEAN

ICI ET LA

Contrecoeur

Les 13 et 14 août dernier avait lieu une grande Kermesse dans la Chapelle de la nouvelle paroisse "St-Laurent du Fleuve" au profit des oeuvres paroissiales.

Voilà une initiative dont on ne saurait trop féliciter les organisateurs pour leur esprit d'équipe dans cette fête paroissiale, entre autre MM. Antoine Denault et Frank Lévesque qui avaient charge de la propagande, ont réussi à capter l'esprit de générosité de ses nombreux visiteurs.

Le président et ses membres doivent se féliciter du succès obtenu et du témoignage pécunieux de leurs co-paroissiens et des amis de ceux-ci. Meilleurs vœux de succès, au nouveau Père Curé, dans cette nouvelle érection de paroisse.

Lundi, 8 août, avaient lieu en l'église Ste-Trinité de Contrecoeur, les imposantes funérailles de Mme Anastase Malo, née Eva St-Laurent, décédée à l'âge de 70 ans 4 mois.

Le service fut chanté par M. le curé J.A. Lajeunesse, assisté du Rév. Père Dubois O.M.I., et de M. l'abbé J. Jetté, vicaire.

Le convoi funèbre était précédé de la bannière des Dames de Ste-Anne. Les porteurs étaient ses cousins: MM. J.-E. Chaput, Omer Fortin, Edmond Chaput, Arthur Chaput, Alfred Chaput, et Lucier Proulx.

La défunte laisse dans le deuil, outre son époux, deux filles: Mlles Cécile et Gilberte Malo; deux fils: Gérard et Léo Malo, une bru: Mme Léo Malo; trois petits enfants: Suzanne, Andrée et Jean-Louis Malo. Ses soeurs: Mme Edmond Tremblay (Anna) de Fall River, Mass. Mme veuve J.-B. Deslauriers (Céleste), de Southbridge, Mass. Mme C. Desrosiers (Marie-Anne) de Montréal. Mme Joseph Pelletier (Abléa) de Montréal, ses frères: M. Wilfrid St-Laurent de Fall River, Mass. MM. William et Oswald St-Laurent, de Montréal, M. Albert St-Laurent, de Contrecoeur. Ses belles-soeurs: Mmes Albert St-Laurent, William St-Laurent, Albert Malo, Antoine Malo, Aimé Malo, Mme veuve Azarine Blanchemin, Mlles Eva et Maria Malo, Mmes Willie St-Laurent et Joseph Lapointe de Fall River, Mass. Ses beaux-frères: Messieurs Edmond Tremblay, C. Desrosiers, Joseph Pelletier, Adéland Malo, Antoine Malo, Albert Malo et Aimé Malo.

Elle laisse également trois tantes: Mme veuve J.-B. Chaput de Contrecoeur, Mme veuve Joseph St-Laurent de Montréal et Mme veuve Dansereau de Montréal, plusieurs cousins

et cousines neveux et nièces.

15^{ème} anniversaire de mariage:

Dimanche, le 14 août, M. et Mme Albert Leblanc recevaient à l'occasion de leur quinzième anniversaire de mariage.

Etaient présents: M. et Mme Joseph Leblanc, l'abbé Gilles Leblanc, procureur au Séminaire de St-Jean, M. et Mme Alphonse Bélisle, M. et Mme Bernard Laramée, M. et Mme Léo Desrosiers, M. Victor Emile Boucher, M. Jean Boucher, Mlles Alice Leblanc, M.-Reine Leblanc et Antoinette Boucher, M. Georges-Henri Laramée, Louise Laramée, Claire Madeleine et Paul-André Bélisle, Mariette Boucher ainsi que Maurice, Claude et Jacques Boucher.

Nos meilleurs vœux de bonheur et de longue vie à M. et Mme Leblanc.

Verchères

Baptêmes:

Le 14 août dernier a été baptisé sous les noms de Joseph, Gérald,

Jean, Gilles, enfant de M. et Mme Léonidas Moreau (Marie-Rose Bissonnette). Parrain et marraine: M. et Mme Félix Moreau oncle et tante de l'enfant.

M. et Mme Gaëtan Desmarais (Jeannette Handfield) sont les heureux parents d'un fils baptisé: Joseph, Richard, Michel. Parrain et marraine: M. et Mme Richard Handfield de Contrecoeur. La porteuse a été Mlle Anette Handfield.

Libéra:

Le 12 août dernier, a été chanté en l'église de Verchères, le libéra de Mlle Odile Chagnon, décédée à l'hôpital St-Luc à l'âge de 64 ans. Elle était la fille de M. Téléphore Chagnon et de Louise Dansereau.

Décès:

M. Louis-Yves Phaneuf est décédé accidentellement jeudi dernier à l'âge de 18 ans. Il était étudiant au collège de St-Jean. Il est le fils de M. Eugène Phaneuf et de Théodora Chagnon. Il laisse dans le deuil outre son père et sa mère un frère, Alain.

Profondes sympathies.

Boucherville

"Lundi, le 15 août, en cette église de Boucherville, M. l'abbé René Ba-

chand curé de Cité-Jardin, baptisait une nouvelle nièce, Marie, Diane, Marcelle, Ghislaine, née le 14, enfant de René Dubois et de Luce Bachand. Le parrain a été M. Rodolphe Bachand de St-Hubert, et la marraine Marcelle Perreault, son épouse, grands-parents de l'enfant. Mlle Huguette Bachand tante de l'enfant et

institutrice en cette paroisse portait la petite Diane sur les fonts baptismaux. Félicitations aux heureux parents.

LES LIVRES D'ART

La sculpture en France depuis Rodin, de L. Gischia et N. Védres 2.00
La France glorieuse au moyen-

Examen de la vue

J. Roland Meunier

Optométriste-Opticien

SPECIALISTE DE LA VUE

218, rue Richelieu,

Saint-Jean, Qué.

Téléphones: Bureau 2347
Résidence 6882

Magasins THRIFT Stores

UNE COMPAGNIE QUEBECOISE

Grandes valeurs pour la Fin-Semaine!

- **FEVES** EN GOUSSES Rougemont — Standard 3 btes 25¢
15 oz
- **BISCUITS SUCRES** DAVID lb 25¢
- **THE THRIFT** UN MELANGE DE QUALITE sac 79¢
1 lb
- **SOUPE** AUX TOMATES CAMPBELL 3 btes 29¢
pour
- **VINAIGRE** BLANC HEINZ jarre 68 oz 43¢ gal. 75¢
- **CORNICHONS** MELANGES SUCRES Primrose, jarre 24 oz 25¢
- **TOMATES** ROUGEMONT de CHOIX, 28 oz 2 btes 29¢
pour
- **CRISCO** LE SHORTENING DIGESTIBLE lb 35¢
- **PECHES** de CHOIX A.M.B. MOITIES — boîte 20 oz 23¢
- **POIS** de CHOIX, NAPIERVILLE Grosseur No 4, 20 oz 3 btes 29¢
pour
- **SARDINES** MILLIONAIRE boîte grandeur ¼ 25¢

Fruits et légumes frais

BANANES

MURIES, DOREES

Pleine saveur
FRUIT JUMBO
LIVRE 15¢

- POMMES** DUCHESSE No 1 panier 6 pintes 39¢
- ORANGES** SUNKIST grosseur 344 doz 19¢
- PECHES** FREESTONE No 1 panier 6 pintes 79¢
- PRUNES** BLEUES ONT. No 1 panier 6 pintes 49¢

Viandes et poissons de belle qualité

ROTI de PALETTE 41¢

DE BOEUF

- GIGOTS D'AGNEAU** lb 69¢
- Devants d'agneau** lb 37¢
- Bacon tranché** par ½ lb 35¢

PICNICS

FUME DESOSSE lb 51¢

POISSON FRAIS

reçu tous les jours

FILETS Haddeck lb 39¢

Saumon lb 55¢

RED COHOE — morosau

FILETS de Sole lb 49¢

LIVRAISON GRATUITE

SUR COMMANDES D'EPICERIE, VIANDE ET FRUITS — MINIMUM \$3.00.

MAGASINS THRIFT LIMITEE

Prix en vigueur jeudi, vendredi et samedi, 25, 26, 27 août.



Petites Annonces

POUR VOS REPARATIONS de matelas et le rembourrage de vos meubles, consultez le Moulin Lefebvre, 312 rue Champlain, Tél. 3844, St-Jean, Qué.

Si vous désirez vendre le plus rapidement possible... ou acheter le plus avantageusement possible, propriétés de toutes sortes incluant maisons de rapport, immeubles commerciaux, chalets, fermes, commerces, terrains, etc., consultez les "Immeubles Saint-Jean", 315 rue Jacques-Cartier, Tél: 4232, qui ont à votre disposition, dans toute la région de St-Jean et Montréal, un vaste choix de propriétés de toutes sortes, avec ou sans revenu, pour placement, etc. Si vous êtes intéressé, veuillez communiquer avec les représentants suivants des "Immeubles Saint-Jean": MM. J.-R. Robert, Tél: 4232 ou V. Dupuis, HA. 6809.

SERVICE DE TOITS: Asphalte, goudron, bardeaux, aluminium, tôle: réparés ou fait en neuf. Calfeutrage "Caulking", Joints de pierres ou briques. Papier imitation de briques posé. S'adresser à: M. J.-Albert Morin, R.R. No 1, Iberville. Tél: 5064.

BATISSES A VENDRE: Une remise de 72 x 20 pieds, couverte en métal, complètement retournée et bien bâtie; une grange à foin de 36 x 24 pieds, couverte en métal, grosse charpente. S'adresser à: M. Albert Brault, St-Sébastien (village).

BESOIN URGENT: Filles demandées expérience ou non, dans les comtés de Napierville et Laprairie, pour tricoter des bas à carreaux sur machine Légaré. S'adresser sur semaine seulement à Mlle Stella Bombardier, St-Edouard de Napierville. Tél: 317-s-23.

A LOUER: Local 8 x 15 dans sous-bassement. S'adresser à: 170 rue St-Jacques, St-Jean.

PRENEZ AVIS que M. Bernard Bisaillon n'est plus tenu responsable des dettes contractées par son épouse.

A LOUER: Local pouvant servir de bureau ou peut être utilisé à autre fin; sera disponible le 1er septembre 1949, occupé actuellement par la Cie d'assurance La Protection Nationale. Pour toute information s'adresser à: 93 rue Saint-Charles, St-Jean. Tél: 4407.

ENCAN PUBLIC, samedi le 27 août à 1 heure p.m., à 25 rue Mercier, Iberville, P.Q.: Maison 2 logis, réfrigérateur électrique, radio combiné, poêle électrique, poêle à l'huile 2 feux, neuf, moulin à laver, chesterfield neuf, Davenport neuf, Chevrolet 41, moteur neuf, radio, chauffe-rette, pneus neufs, ainsi que tout le ménage, etc., etc. Encanteur: Denis McDermoth.

A VENDRE: Maison de 4 appartements, livraison immédiate, prix \$3,000, dont \$1,500, comptant, balance facile. S'adresser à: 343 rue Baillargeon, St-Jean.

CHAR A VENDRE

Ford coupé 1935, 4 pneus neufs, moteur en parfait ordre, chauffe-rette. Prix: \$400.00. S'adresser à: 283 Jacques-Cartier, Tél. 5284.

Attention — Cultivateurs

Nous achetons toutes quantités de tomates, au plus haut prix, pour conserves.

Pour renseignements adressez-vous à

**PAUL DULUDE
Rang Richelieu, St-Jean - Tél. 7226**

A VENDRE: Très beau poêle émaillé blanc, avec réchaud et réservoir. Poêle pratiquement neuf. S'adresser à: 20 Bouthillier.

NOUVEL AGENT des Produits Familix dans la région. Vous recevrez donc sous peu la visite de M. Origène Bergeron, domicilié à Saint-Philippe de Laprairie, et qui est dès maintenant à votre disposition pour tout Produit Familix. Son numéro de téléphone est 610-s-1-4.

A VENDRE: Machines à coudre avec ou sans moteur électrique. M. Euphrone Cardinal, St-Philippe de Laprairie, vient de recevoir, toutes neuves, les nouvelles machines à coudre électriques, maintenant à votre disposition. Il a toujours en vente des machines à coudre usagées, remises à neuf et garanties comme neuves, ainsi que les moteurs électriques pouvant s'ajuster sur votre propre machine à coudre. Spécialité dans la réparation. Peut vous procurer aussi tout monument funéraire. S'adresser à Tél: 600-s-3-2.

A VENDRE: Boîtes vides (cans) sanitaires de toutes dimensions, unies ou émaillées, aussi étiquettes à fruits ou à légumes. S'adresser à: M. Stanislas Lord, rang Richelieu. Tél: 3351.

ATTENTION: Faites vos chapeaux en apprenant d'une modiste expérimentée. Mme Emilien Favreau, 42 St-Charles, Laprairie.

A VENDRE: Terre de 130 arpents, en très bon ordre, sera libre cet automne. Aussi une jument, une selle et deux "trailers". S'adresser à: Mme Alcide Bigonnesse, Côteau du Trèfle, Chambly-Bassin.

A VENDRE: Garage avec accessoires ainsi qu'une maison disponible pour l'acheteur, le tout en vente le plus vite possible. S'adresser à: M. Robert Lefebvre, Delson Village, Co. Laprairie. Tél: 612-s-4.

LA COMMISSION SCOLAIRE de St-Edouard de Napierville demande une institutrice pour l'école de l'arrondissement No 5. S'adresser au Sec.-Trés., M. André Poissant, St-Edouard.

A VENDRE: Terre à bois (70 arpents) de service et de chauffage. Vendra à bonnes conditions. S'adresser à: M. Modeste Gibeau, Napierville, P.Q.

A VENDRE: Cheval âgé de 9 ans, bien sain, peut faire toutes sortes de travaux. S'adresser à M. Jean-Marie Guay, St-Blaise. Tél: 4085.

A VENDRE: Camion de une tonne, G.M.C., en bonne condition, pneus neufs, modèle panel, à très bon marché. S'adresser à: 241 Collin. Tél: 5556.

A VENDRE: Sertisseuse Victory en parfait ordre. S'adresser à: 117 Chemin St-Georges, Laprairie.

ENCAN PUBLIC et volontaire, lundi le 29 août, chez M. Jean Boucher, Grande Ligne, St-Alexandre, 1 mille du village. 22 vaches à lait, 10 vaches d'hiver, instruments aratoires, neufs, poêle neuf. Encanteur: Denis McDermoth.

A LOUER: 2 chambres avec usage de la chambre de bain, etc. S'adresser à: 230 rue Bouthillier, près de la rue St-Jacques.

ATTENTION

AVONS BESOIN DE FILLES OU FEMMES POUR TRAVAIL DANS LES CONSERVES.

Pour renseignements adressez-vous à

**PAUL DULUDE
Rang Richelieu, St-Jean - Tél. 7226**

Soumissions demandées

Les directeurs de la Société d'Agriculture de St-Jean demandent des soumissions cachetées pour le privilège exclusif du restaurant sous l'estrade, à l'occasion de l'exposition qui se tiendra les 4, 5 et 6 septembre prochain.

La direction ne s'engage à accepter ni la plus haute ni la plus basse soumission, ni aucune qui lui sera adressée. Les soumissions seront considérées le 20 août prochain.

**La Direction
Par: J.-R. St-Arnaud, sec.**

ISOLATION

- 1 Isolant (laine minérale) de 1ère qualité, à l'épreuve du feu, fabrication canadienne.
- 2 Installation d'après les standards recommandés par les experts en isolation.
- 3 La main-d'oeuvre et les matériaux sont garantis par écrit.
- 4 Tous nos clients sont parfaitement satisfaits et nous félicitent de leur avoir parlé d'isolation.
- 5 Vos frais de combustible seront considérablement diminués. N'hésitez donc pas à profiter de cette offre de service **immédiatement.**

**J.-L. BROUSSEAU
Tél. 7002 Saint-Jean**

SOUSSIONS

La Commission Scolaire de L'Acadie demande des soumissions cachetées et portant à l'endos: "Installation de chauffage à l'eau chaude, au charbon, pour l'école No 1, à L'Acadie." Elles seront reçues jusqu'au 30 août prochain. La Commission Scolaire se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute, ni la plus basse, ni aucune des soumissions. S'adresser au Dr P.-A. L'Ecuyer, sec.-trés., L'Acadie, P.Q.

A VENDRE: Trousseau de baptême, 6 morceaux, belle valeur, fini extraordinaire, fait par les Religieuses de l'Immaculée-Conception de St-Jean, dont la propriétaire a été gagnante. S'adresser à: Mme Fabien Demers, rue Notre-Dame, St-Remi de Napierville. Tél: 113.

A VENDRE: Un moteur Diesel "Fairbank", 4 cylindres, 40 forces. S'adresser à M. Joseph Longtin, St-Philippe de Laprairie. Tél. 600-s-5.

A VENDRE: Aubaine pour prompt acheteur. Voiture Oldsmobile 1937, en bonne condition, 5 pneus neufs. S'adresser à: 187 Mackenzie-King, St-Jean.

A VENDRE: 3 petits comptoirs de magasin, 22 x 48, coins ronds. S'adresser à: 187 Mackenzie-King, St-Jean.

ATTENTION: La personne qui a pris une bourse au Marché samedi dernier a été vue et reconnue; si elle ne la retourne pas à 102 rue De Salaberry d'ici le 26 août, des procédures seront prises contre elle.

A LOUER: 2 grandes chambres chauffées et éclairées. Pour informations s'adresser à: Tél. 3685.

A VENDRE: 25 jolies robes, très propres, cause, trop petites. Tailles: 14-15-16-17-18, à partir de \$1.00. Aussi, manteaux d'automne, d'été et d'hiver, presque neufs. Aussi robe de costume de la C.N.D., taille 16 ans. S'adresser à: 180 Blvd Gouin, St-Jean.

PELERINAGE

à la Grotte de Lourdes, à Lachute, chez les RR. PP. Franciscains dimanche, le 28 août

**Départ à 7 hres A.M.
Retour à 4 hres P.M.**

**S'adresser à:
Mme GEORGES DION
112 Frontenac Téléphone 5717**

Avis

**PROVINCE DE QUEBEC
Municipalité de Saint-Blaise**

Avis est par les présentes donné qu'il sera tenu un bureau de votation aux termes de la loi de tempérance de Québec, pour décider si les électeurs municipaux de la municipalité de St-Blaise adopteront ou non, en vertu et en exécution de ladite loi, le règlement suivant, à savoir:

"Selon l'avis de motion qui a été donné, il est proposé par monsieur B. Bergeron, secondé par monsieur Alyre Blais et adopté à l'unanimité: "Que le règlement suivant soit adopté, à savoir:

"10—Que le règlement numéro vingt et un (No 21) prohibant la vente de liqueurs alcooliques et l'émission de permis en conséquence dans la municipalité de St-Blaise, soit annulé et rescindé pour toutes fins que de droit;

"20—Que la vente de liqueurs alcooliques dans ladite municipalité de St-Blaise soit à l'avenir permise et qu'un permis à cet effet, en faveur de monsieur Antoine Gosselin, soit accordé;

"30—Que le présent règlement ne pourra être mis à effet à moins qu'il soit approuvé par les électeurs municipaux de ladite municipalité, le tout suivant la Loi de tempérance de Québec."

Ledit bureau de votation sera tenu chez Alexandre Roy, au village de St-Blaise, le vingt-quatre septembre mil neuf cent quarante-neuf, de dix heures avant-midi à cinq heures après-midi.

**Signé à St-Jean, ce vingt-trois août, mil neuf cent quarante-neuf.
(Signé) Edmond Morcan,
Sec.-Trés.**

A LOUER: Petit logis neuf, 2 grandes pièces, chauffées, éclairées, eau chaude à l'année. S'adresser à: 182 Blvd Gouin, St-Jean.

A VENDRE: Equipement complet de pâtisserie, aussi un gros frigidaire en bois de marque "Fabien", 2 "show-cases", un comptoir, 1 "wall case", le tout très moderne. Aussi Pontiac 1947, sedan, 4 portes, en parfaite condition. S'adresser à: 217 rue Richelieu, St-Jean.

A VENDRE: Restaurant, salle à diner, fontaine à soda, capacité 100 personnes, situé rue principale. Poste important pour personne active. S'adresser à: 217 rue Richelieu, St-Jean.

A VENDRE: Un gilet bleu marine et un en tweed "sport" pour garçon 12-14 ans. Aussi jupe en plaid, blouses, chandails et robes, grandeur 14-16 ans. S'adresser par Tél. à: 6720.

A LOUER: 2 appartements. S'adresser à: 245 rue Trahan, St-Jean.

A LOUER: Espace chauffé, dimensions 30' x 35'. Convenable pour entrepôt ou petit atelier, situé à l'arrière du No 27 Place du Marché. S'adresser à: M. André Thibodeau, St-Jean.

PERDU: Un porte-monnaie a été perdu sur la Place du Marché. Ce porte-monnaie contenait \$90.00 dont 2 billets de \$10.00 en argent américain. Prière de communiquer avec le chef de Police, M. Tremblay, contre récompense.

A VENDRE: Maison neuve à 2 étages, comprenant 4 logements avec restaurant-épicerie, rapportant bons revenus, à sacrifier pour \$14,000.00 pour cause de santé. S'adresser à: 245 Boulevard St-Joseph, St-Jean.

A VENDRE: Meubles. S'adresser à Mme Jules Demers, St-Remi. Tél. 104.

A VENDRE: Une pouliche de 3 ans. S'adresser à: M. Léopold Bazinet, rang de la Rivière, Saint-Remi, Co. Napierville.

ENCAN PUBLIC, à Ste-Julie, chez Florian Riendeau, le 5 septembre, à 9 heures a.m. Instruments agricoles au complet, 5 vaches à lait, 4 taures, 80 poulettes, 3 chevaux, 3 classes de couche.

A VENDRE: Maison située rue St-André, 2 logements, 5 appartements, chacun, avec commodités. S'adresser à: Mme Zénon Demers, rue Ferras, St-Remi, Co. Napierville. Tél. 152.

A VENDRE: Terre de 100 arpents, située à St-Berhard de Lacolle, 60 arpents en culture, la balance en bois de service et de chauffage, 4000 terre pour la culture maraichère, avec ou sans rouling, pour prendre possession à l'automne avec récolte. Aussi presse à foin McCormick, Deering International avec ballast automatique, pour chevaux. S'adresser à: M. J.-B. Gagnon, rang Barrysburg, St-Bernard de Lacolle, Co. St-Jean.

HOMMES, FEMMES, MARIÉS, gagnez de 5 à 10 livres et réalisez votre entraînement. Essayez les fameux comprimés-tonique OSTKEN, pour un double résultat, qui reviennent seulement 60c. En vente dans toutes les pharmacies.

A VENDRE: Chevrolet 1937, 5 places, très propre, moteur neuf, bons pneus, aussi chauffe-rette. S'adresser à: 270 Laurier, St-Jean.

A LOUER: Chambre pour messieurs ou dames, bon chez soi. S'adresser à: 257 rue Notre-Dame, Tél. 2547.

THÉ ET CAFÉ "SALADA"

Qualité supérieure • Saveur délicieuse

IMMEUBLES L'HEUREUX

**412 LAURIER ST-JEAN, QUE. TEL. 2768
Heures de bureau: 9 à 12 heures a.m. — 1.30 à 3.30 heures p.m.**

- Rue St-Paul:** Prop. 36 appts. Chambres en location. \$65,000.00.
- Rue St-Jacques:** Prop. 2 logis. Neuve. Occasion à \$6,800.00.
- Rue St-Pierre:** Prop. 5 appts. Chauffage. Garage. \$8,500.00.
- 1ère Avenue:** 2 prop. 5 et 3 appts. Neuves. Aubaine à \$12,000.00.
- 1ère Avenue:** Prop. 10 appts. Terrain 190 x 360. \$10,000.00.
- 1ère Avenue:** Prop. 3 logis. Neuve. Bien finie. \$16,000.00.
- 8ème Avenue:** Prop. 6 appts. Centrale. \$7,000.00.
- 9ème Avenue:** 2 prop. 4 appts. Grand terrain. 1 libre. \$5,000.00.
- Sabrevois:** Prop. 6 appts. Neuve. Centrale. \$9,000.00.
- Sabrevois:** Ferme 124 arpents. Prop. 7 appts. Rte Nat. \$11,000.00.
- Chalet:** 7 m. de St-Jean. Neuf. Toilette. Eau. 4 appts. \$4,000.00.
- Iberville:** Prop. à être démenagée. 3 appts. Bien finie. \$2,200.00.

LONGUEUIL

Invitation aux parents:

Mgr Romain Boulé, P.A., V.G., rappelant la rentrée des classes le 6 septembre prochain, a invité les parents à envoyer leurs enfants aux écoles dès les jours de l'ouverture, dans l'intérêt même des enfants. Il a aussi demandé la coopération des parents pour que les enfants soient assidus aux classes et bénéficient entièrement de l'instruction qui leur est donnée. Mgr Boulé a rappelé que les garçons seront admis en troisième année à l'école Sainte-Rose, mais non à St-Georges et qu'ils devront dans ce cas s'inscrire au Collège. De même à Sainte-Rose on ouvrira une dixième année pour les filles.

La bénédiction de l'aile nouvelle de l'école Sainte-Rose aura lieu en octobre.

Mgr Boulé a aussi demandé aux parents de cultiver la vocation religieuse chez les enfants par tous les moyens. Les besoins sont grands et les moissonneurs sont peu nombreux.

Enfin Mgr le curé a rappelé les directives de la Sacré-Congrégation du Saint-Office concernant le communisme et l'excommunication qui en découle pour les catholiques qui y adhèrent.

Congrès du Tiers-Ordre:

Dimanche prochain à l'occasion du 2e congrès diocésain du Tiers-Ordre à Longueuil, une messe pontificale aura lieu dans la cour du Collège de Longueuil, si la température le permet. Dans ce cas il n'y aura qu'une basse messe à l'église, à 10 heures. Advenant le mauvais temps, la messe pontificale sera chantée en l'église de Longueuil.

Mgr Boulé a aussi invité tous ceux que les problèmes familiaux intéressent à participer au congrès.

Au municipal:

Le conseil municipal s'est réuni la semaine dernière pour reprendre les deux réunions spéciales de la semaine précédente et étudier des questions de routine.

A date, trois nouveaux constables ont été engagés pour remplacer les cinq qui ont démissionné.

On apprend d'autre part que la Coopérative Jésus-Ouvrier attend le commencement des travaux d'égout et d'aqueduc, rue St-Jean, pour commencer ses constructions.

Feu d'herbe:

Les pompiers ont eu à lutter contre des feux d'herbe sur le chemin de Boucherville. Le vent violent de lundi rendait leur travail difficile.

Retraite fermée:

Nous rappelons que la prochaine retraite fermée pour hommes et jeunes gens de Longueuil aura lieu du 2 au 5 septembre, à Villa St-Jean de Lalande. C'est M. René Rhéaume qui en est l'organisateur. On peut lui donner son nom à 153 St-Jean ou en appelant Longueuil 2756.

Chez les Francs:

Le club social et catolique des Francs reprendra ses réunions régulières le lundi 12 septembre.

Décès:

Le 22 août a été inhumé Arthur-Hector Bergeron, époux de Ludvine Paré, décédé le 18 à l'âge de 78 ans et 4 mois.

Baptêmes:

Le 19 août a été baptisée Marie, Brenda, Lee, née le 12 mars, enfant de M. Emery Bernard et de Alma Clark. Le parrain a été Wilfrid Parent et la marraine Mary Ellen Monahan.

—A l'hôpital Ste-Jeanne d'Arc, le 6 août, a été baptisée Marie, Rolande, Suzanne, née le 3, enfant de M. Pierre-Paul Dionne et de Jeanne d'Arc Paré. Le parrain a été Amable Paré et la marraine Rolande Roy, son épouse.

—Le 11 août a été baptisé Joseph, Richard, Michel, né le 4, enfant de M. Arthur Joly et de Evelyne Ferlatte. Le parrain a été Edgar St-Michel et la marraine Rita Joly, son épouse.

—Le 21 août a été baptisé Joseph, Victor, Jacques, né le 20, enfant de M. René Guimond et de Madeleine Vigue. Le parrain a été Victor Guimond et la marraine Adrienne LaLiberté.

—Le 21 août a été baptisé Joseph, Rosaire, Yves, Pierre, né le 18, enfant de M. Fernand Miron et de Jeanne d'Arc Daneau. Le parrain a été Rosaire Daneau et la marraine Yvette Daneau.

—Le 21 août a été baptisée Marie, Jacqueline, Yvette, Lise, née le 12, enfant de M. Antonio Piché et de Yvette Lafranchise. Le parrain a été Marcel Piché et la marraine Jacqueline Lafranchise.

—Le 21 août a été baptisée Marie, Blandine, Francine, née le 16, enfant de M. Jean-Paul Gibeault et de Marthe Proulx. Le parrain a été Stanislas Larivière et la marraine Blandine Proulx.

—Le 21 août a été baptisée Madeleine, Gay, née le 22 juillet, enfant de M. E.-H. Royal et de Denise-Béatrice, Espérance. Le parrain a été Jean-François Monty et la marraine Cécile Laplante, son épouse.

—Le 21 août a été baptisé Joseph, Emilien, Maurice, Mario, né le 16, enfant de M. Maurice Chauvin et de Aline Galarneau. Le parrain a été Emilien Chauvin et la marraine Antonia Comtois.

—Le 21 août a été baptisée Marie, Aline, Lucienne, Danielle, née le 16, enfant de M. Maurice Chauvin et de Aline Galarneau. Le parrain a été Emilien Chauvin et la marraine Antonia Comtois.

Delson

Assomption:

L'Eglise célébrait dimanche dernier la fête de l'Assomption de la Ste-Vierge. A la messe de 11 heures, les dames et jeunes filles de la paroisse interprétèrent un très beau programme de chant, en hommage à Marie.

En solo, on entendit le "Panis Angelicus" de Cesar Franck, interprété par Lise Leclerc et "L'Ave Maria" de Schubert, par André Courchesne.

Espérons que du haut du ciel la Vierge Marie exauça les vœux et prières de tous les chrétiens et com-

me il est dit dans un cantique, répétons-lui:

Triomphez, Reine des Cieux
Triomphez auguste Marie,
Votre bonheur nous rend heureux.
Le Ciel et la terre, O divine Mère
Chantent vos grandeurs,
Et l'éternelle lumière

Vous revêt de ses splendeurs.

Entrée des classes:

M. le curé Léo Lamarre avertissait les parents, dimanche dernier, que l'entrée des élèves de notre école se fera jeudi, vendredi et samedi.

Que tous les parents se fassent un devoir de se rendre à l'école, afin que les religieuses soient en mesure de constater combien ils auront d'élèves à l'entrée des classes, et alors, elles pourront se préparer en conséquence, quant au nombre de pupitres à disposer, etc., etc.

Bientôt les vacances seront mot du passé; espérons que ces semaines-ci chaque élève se mettra à l'oeuvre pour ranger ses livres et cahiers bien proprement; puis on ne peut pas être toujours en vacances; toutes bonnes choses ont une fin. Alors après ces deux mois de plaisir et d'ébats, il faudra penser au travail et y songer avec joie. Enfants, soyez courageux, aimez l'étude, car elle est la clef du succès.

Fête-surprise:

Samedi soir dernier, le 20 août, M. et Mme Ovide Longtin et leurs enfants, Carmen et René, de Ville-Emard, rendaient visite à M. et Mme Roméo Leclerc. A cette occasion, quelques parents de Carmen se réunissaient chez M. Leclerc pour lui faire une petite fête-surprise à l'occasion de son dix-neuvième anniversaire de naissance.

Etaient présents: M. et Mme Ovide Longtin, M. et Mme Alfred Longtin, M. et Mme Jacques Lavoie, Mlle Jeannine Longtin et M. Réal Hébert, Mlle Lise Leclerc, René Longtin, Monique Leclerc, Huguette et Yvette Longtin.

L'héroïne de la fête très émue, remercia sa tante et son parrain, M. et Mme R. Leclerc, de leur chaleureuse réception, ainsi que ses autres parents qui lui offrirent de fort jolis cadeaux.

L'Office...

(Suite de la page 16)

skieur réputé et gérant de production. Un électricien, deux "cameramen" et deux ingénieurs de son completent l'équipe.

Le film sera probablement distribué vers le milieu de septembre. Il se peut que la première projection du film ait lieu à St-Jean et à Orillia simultanément.

Participation...

(Suite de la page 16)

2.45 P.M. Reproduction d'un combat durant une guerre moderne.

Un détachement de canons anti-chars se déplace et entre en action. Un groupe de soldats tente de s'emparer d'un objectif. Soutenus par l'artillerie et des chars d'assaut, des soldats s'avancent à travers un terrain parsemé de mines. La

défense est énergique. Les soldats des deux camps sont armés de lance-flammes, de mitrailleuses, de carabines, de grenades, etc. Qui remportera la victoire? Ces manoeuvres sont dirigées par le Lieutenant J.P. Rousseau, M.M.

Durant les trois jours que dureront les fêtes, la police militaire prêtera son concours pour le service d'ordre.

Le Conseil Municipal de Chambly-Canton, la Chambre de Commerce de Chambly, et le Lieutenant Jac-

ques-Bernard Lachapelle, R.C.E. Surlintendant du Canal Chambly et organisateur-en-chef des fêtes remercient l'Hon. Brooke Claxton, Ministre de la Défense, le Major-Général R.O.G. Morton, C.B.E., commandant du district militaire No. 4, le Brigadier J.R.R. Gough, O.B.E., E.D. ainsi que le Major J.A. Berthiaume, Commandant de l'Ecole d'Entraînement de l'Armée Canadienne, pour leur précieuse collaboration aux succès de ces fêtes.

HEBERT & LEGAULT, C. A.

COMPTABLES AGRES

MONTREAL: 10 ouest, rue St-Jacques, Tél. MA. 4815

Représentant à ST-JEAN

J. W. LAVIGNE, A.P.A.

430 RUE MERCIER

TEL. 6827-3814

LES "LOISIRS"

DE CHAMBLY-BASSIN

font part du résultat du tirage de L'AUTOMOBILE

LE GAGNANT:

M. EMILE MASSICOTTE

L'Epiphanie, Co. L'Assomption

Le vendeur du billet gagnant:

M. JOSEPH MORIN

L'Epiphanie

L'organisateur du tirage, M. Henri Blaquiére, remercie tous ceux qui ont participé à ce tirage.

Soyez bien vêtus



par



Vendeurs autorisés des vêtements

Fashion-Craft

TEL. 2800

179 RICHELIEU

SAINT-JEAN

Pâtisseries françaises
Crème glacée
faite à la maison
J.-O. GUENETTE
73 ouest, St-Charles
TEL. 450 LONGUEUIL

Tél. Longueuil 2737
ATELIER ST-GEORGES
Enrg.
Rembourrage - Remodelage
Meubles sur commande
Upholstering - Remodelling
Furniture on order
Estimé gratuit - Free Estimate
185 Chemin Chambly,
LONGUEUIL

TEL. Longueuil 2316
Laprairie 207W
GERTRUDE DENAULT
FLEURISTE
74-A St-Charles O.
LONGUEUIL

A votre service
pour toutes réceptions...
Buffet Scarabee
G. Dufresne, prop.
Banquet - Noces - Réceptions
107A St-Charles O.,
Longueuil
ou appelez
GEORGES CHOQUETTE
197 Laurier TEL. 6542
Saint-Jean, Qué.

ICI ET LA

Lacolle

Naissances:

Le 26 juin a été baptisé Joseph, Roland, Jules, Louis, fils de M. Roland Gagné douanier et de son épouse née Jeanne Deneault. Parrain et marraine: M. et Mme Charles Tobin d'Hemmingford, oncle et tante de l'enfant.

—Le 16 juillet a été baptisé Joseph, Raymond, Jean, enfant de M. Paul Mercier comptable et de Mme Mercier née Jeannette Lebeau. Parrain et marraine: M. et Mme Jean Mercier, oncle et tante de l'enfant.

—Le 17 juillet était baptisée Marie, Laurette, Louise, enfant de M. Alfred Ménard et de Mme Ménard née Anita Laramée. Parrain et marraine: M. et Mme Georges A. Ménard de Howick, oncle et tante de l'enfant.

Félicitations sincères à tous ces heureux parents.

Inhumation:

Le 9 juillet était inhumée dans notre cimetière paroissial, Mme Anna Lemay, née Carpentier, décédée à Montréal à l'âge de 81 ans. Mme Carpentier était la sœur de Mme A. Landry à qui nous offrons nos condoléances.

Voyage:

M. et Mme Josaphat Duteau sont revenus enchantés d'un voyage à North-Adams.

Décès:

Mme Omer Dion (Alette Dodge) est décédée le 28 juin à l'hôpital St-Luc à la suite d'une longue maladie. Elle était âgée de 28 ans.

Nos sympathies à la famille.

Visite:

En visite récemment chez M. et Mme Sylvain Olivier: M. et Mme Rosaire Lavallée de Granby, M. Roger Martin de Granby, M. et Mme Gabriel Olivier de St-Jean, M. et Mme Omer Power de St-Jean et leurs trois filles, M. et Mme Dominique Bisaillon de St-Jacques et leurs 5 enfants, M. et Mme Alfred Olivier, Mlle Berthe Bouvier et son ami, M. Marcel Olivier.

Bonnes vacances:

Bonnes vacances à Mlle Marie-Berthe Boudreau, étudiante garde-malade à l'hôpital de St-Jean; qui passe actuellement deux semaines de vacances dans sa famille.

Bienvenue:

Bienvenue à M. et Mme G. De Senneville qui ont pris possession d'un nouveau logis, propriété de M. Gérard Ménard de Cantic.

Noces d'argent:

M. et Mme Ernest Duquette célébraient samedi dernier, le vingt-cinquième anniversaire de leur mariage. A cette occasion, leur fille aînée, Hélène (Mme Gérard Poirier) recevait à un souper intime. Une veillée de famille termina la célébration au cours de laquelle on offrit à M. et Mme Duquette, des vœux de bonheur et une bourse en argent et un magnifique chapelet.

Les héros de la fête étaient entourés de leurs enfants: Hélène (Mme Gérard Poirier), Cécile (Mme Georges Prud'homme), Rollande (Mme Omer Lavoie), Miles Anita, Thérèse, Fernande, Claudette, Estelle et Jacqueline Duquette, MM. Albert, Philippe, Laurent et Alain Duquette; leurs gendres: MM. Gérard Poirier, Georges Prud'homme et Omer Lavoie; leurs petits-enfants: Danielle Prud'homme et Jean-Pierre Poirier.

Les vénérables parents de Mme Duquette, M. et Mme Adélar Martin participaient à la fête ainsi que leurs frères et sœurs, parents et amis. Nos félicitations à M. et Mme Duquette.

Saint-Michel

Naissance:

M. et Mme Domina Dulude (Antoinette Potvin) sont les heureux parents d'un fils baptisé Joseph, Marcel. Parrain et marraine: M. et Mme Henri Potvin, de Saint-Valentin, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Noël Potvin également de St-Valentin, tante de l'enfant.

Nos félicitations.

Saint-Mathieu

Certificat d'études:

Sur quatre élèves de l'école du village posant leur candidature en

vue de l'obtention du certificat de 7e année, deux ont réussi. Si quelques élèves ont fait du progrès, plusieurs autres en ont encore beaucoup à faire.

Correspondance:

Mlle Antonine Mondat cède volontiers la correspondance de ce journal. Espérons que le petit groupe, excité par la jalousie, choqué de certaine vérité établie dans ce journal, se verra satisfait de trouver comme correspondant une jeune fille demeurant plus que souvent à l'extérieur de la paroisse.

St-Jacques-le-Mineur

Exposition annuelle des fermières:

Samedi le 27 août prochain, à 7 heures du soir à la salle paroissiale (sous-sol de l'église), aura lieu l'ex-

position annuelle des fermières. Venez en foule encourager ces dames en admirant leurs travaux d'artisanat et d'art culinaire. Vous passerez une agréable soirée, il y aura chant, musique, vucs, etc.
Bienvenue à tous!

PENSIONNAT DE FARNHAM

Cours du Département de l'Instruction publique

- SECTION COMMERCIALE
- SECTION GENERALE

10e, 11e, 12e années inclusivement

Attention spéciale à l'Anglais et aux matières commerciales.

LIQUIDATION Complète, Rapide

DE TOUTES NOS

MARCHANDISES D'ÉTÉ

VENDREDI chez BOIVIN

“Faites place aux nouveautés d'automne...”

Liquidez les marchandises d'été... au plus bas prix...

VOILA LE MOT D'ORDRE DONNE A TOUS LES RAYONS
chez BOIVIN

TRES SPECIAL: Robes, blouses, gilets, shorts, etc.
Quantité limitée, dont les premières clientes sauront bénéficier.
PRIX DE LA VENTE **\$1.00**

GRAND CHOIX de robes de coton couleurs assorties. Aussi des blouses si pratiques en toutes saisons. Achetez 2 de ces robes, vous ne le regretterez pas.
PRIX DE LA VENTE **\$1.95**

COSTUMES

Rabais extraordinaire sur tous nos costumes. Etoffe haute qualité: Tweed, twill worsted, gabardine, charmeen. Nuances en vogue: gris, vert, bleu, brun, beige, noir, etc. Tailles: 9 à 17 — 12 à 42
AU CHOIX **\$12.95**
ET PLUS

Assortiment de robes en spun, aussi jolis modèles en tissus (sanforized) et Sunnival, etc. Dans ce groupe, des robes aux teintes nouvelles. Grandeurs assorties.
PRIX DE LA VENTE **\$2.95**

Un lot de robes en toile bouchère, en Tropical et même en crêpe. Modèles nouveaux. Profitez de cette aubaine qui ne se répètera pas avant l'année prochaine.
PRIX DE LA VENTE **\$3.95**

MANTEAUX

GRAND SPECIAL: Manteaux que vous pouvez refaire pour vos fillettes. Avec ou sans collet de fourrure. Différents tissus et couleurs assorties. Tailles: 9 à 14. PROFITEZ DE CETTE BELLE REDUCTION **\$5.00**

ROBES DE TOILETTE, différents tissus: crêpe, mèche, shantung. Des modèles qui vous iront à merveille. Robes dont les prix réguliers sont de \$14.95 et plus.
PRIX DE LA VENTE **\$7.95**

BEAU CHOIX de nouvelles robes en crêpe, lainage, gabardine. Couleurs foncées très en vogue pour l'automne. Tailles: 11 à 17 — 12 à 44
REMARQUEZ LE PRIX **\$9.95**

MANTEAUX

Venez profiter de notre grande vente de manteaux. Les prix vous réservent des surprises, ils sont tous réduits. Faites votre choix dans un assortiment aux prix variés et couleurs à la mode. Ils sont confectionnés dans des tissus de bonne qualité. Tailles: 12 à 40. PRIX VARIES **\$14.95**
ET PLUS

Venez au magasin ADRIEN BOIVIN dès 9 heures, vendredi matin le 26 août, afin d'avoir le premier choix.

Les quantités sont restreintes... chaque vente sera finale.

ADRIEN BOIVIN

270 rue Richelieu

Saint-Jean, P.Q.

Téléphone 2690

Clôture de l'O. T. J. de Laprairie

Dimanche, veille de la fête de l'Assomption de Marie, les Frères de l'Instruction Chrétienne clôturaient la saison des terrains de jeux commencée dans les débuts de juillet.

Depuis plusieurs jours, une animation fiévreuse régnait chez tout le petit monde. Les parents, vivement intéressés, s'ingéniaient pour procurer à leurs enfants, pantalons blancs, costumes du vieux temps, pipes en os, etc., en vue d'une parade qui devait surpasser en beauté, en originalité, en longueur aussi, toutes celles qui eurent lieu les années précédentes.

Messieurs les membres du Comité des Citoyens s'étaient réunis sur la galerie du presbytère. Les otéjistes vinrent les chercher. En peu de temps, la parade s'organisa pour se rendre sur les lieux du grand festival.

La police provinciale assurait l'ordre; nous lui devons un bien grand merci. En tête du défilé se trouvait l'auto de la police municipale avec Son Honneur le Maire Patrick McGee, Monseigneur Joseph Chevalier, P.A., V.F., le Frère Marcel, directeur des écoles de la paroisse. Immédiatement après, s'avançait un tambour-major de quatre ans, élégamment vêtu d'un costume de marlot d'une blancheur immaculée. Ce petit, sérieux comme un pape, était suivi d'un garçon plus âgé, en grande tenue, et qui agitait nerveusement sa canne enrubannée. Voici une voiture légère, un buggy trainé par un poney délicat, au pelage soigneusement étrié. Confortablement assis sur l'unique siège de cette voiture antique, un jeune marié avec sa chère moitié, tous deux vêtus et coiffés à la mode d'antan, font excellente figure. Les applaudissements des spectateurs ne nuisent en rien à leur affection conjugale.

La grosse caisse et les tambours battent à plein pouvoir et les airs de charon de Doris Morency et de Léo Yves Lamarre retentissent par toute la ville. L'équipe de gymnastique du Frère Conrad marque le pas, haltères aux mains. Tous sont vêtus de blanc avec képis bleu et or. Les RR. FF. Rodolphe, Marcel-Jacques et Luc-Adrien suivent les équipes précédées des fanions aux diverses couleurs.

Maintenant, apparaît toute une suite de chars allégoriques. Le premier représente une classe avec son tableau, ses bureaux et ses élèves. Le maître est muni d'une longue gaule et impose silence à la gent mutine. Sur un second char on peut voir des jeunes soldats en uniforme, hauts sur jambes et minces comme des crayons de mine, avec de longues trompettes à la bouche: ils saluent le drapeau de la province de Québec. Puis on voit défilé le rouet d'autrefois suivi d'un canon chargé d'une riche moisson d'avoine dorée.

Les bicyclettes à deux roues s'avancent lentement, décorées avec goût et aux couleurs voyantes. Montées par les bambins, les bicyclettes à trois roues arrivent à grande allure. Ces petits sont fiers de pédaler, tout en étalant la propreté de leur uniforme.

Voici la catégorie des chars miniatures. Jean-Pierre Gouin tire sa

voiturette sur laquelle s'élève toute une construction, la salle paroissiale agrémentée d'un vaste parterre gazonné avec conifères poussant le long du trottoir fait de pierres plates. Les jeunes Tessier et Bergeron traînent chacun leur voiture. Sur chacune, une maison solidement bâtie, à deux étages et plusieurs pièces, le tout meublé de la cave au grenier. Dans l'une, on peut voir le frigidaire et le "chesterfield"; dans l'autre, le piano à queue et la baignoire. Il faut deux otéjistes pour véhiculer le char suivant et ce sont Léo Ethier avec son ami Jean Martin. Ils travaillent en duo et en parfaite harmonie. Traîner tout un village n'est pas une petite affaire. Heureusement que le quatre-roues est solide. Ce char porte le nom de Village Léo: c'est une vraie merveille d'habileté en construction. Il faut en dire un mot. Le village est limité par un rideau d'arbres: chênes, ormes, saules, etc. Sous la feuillée, des cordes de bois nouvellement taillées et bien alignées à la lisière du grand bois. La rivière coule à pleins bords et, sous un pont solidement charpenté, va tomber sur la gigantesque roue à palettes d'un moulin qui met en action une dynamo permettant l'éclairage des rues et des maisons de la municipalité miniature. Le chemin du roi coupe le village en deux parties. Les autos vont et viennent en observant les lois de la circulation. Devant les maisons propres, le gazon n'a pas été oublié pas plus que les rosaces de fleurs aux tons variés. Le presbytère et le couvent voisinent l'église d'où sort Monseigneur le Curé en soutane noire et ceinturon violet. La série des chars se continue avec celui du jeune Gilles Robidoux aux boucles dorées: c'est un autel avec baldaquin en satin blanc; rien ne manque pour le service divin. Et les petits Laurin donc! comme ils sont fiers! Le plus jeune, vêtu en "cowboy", à califourchon sur son cheval de bois, sourit à tous les passants tandis que son frère plus âgé tire, de toutes ses forces, la voiture qui porte et le cheval gris et le cocher. Jean Dubois promène une vaste maison d'une seule pièce. A l'intérieur, on y voit la mère canadienne de rose vêtue, et souriant à son dernier né dans son berceau. Les jeunes Desbien, sont fiers aussi d'avoir représenté sur deux voiturettes, des coins du terrain de jeux de Laprairie. Le défilé s'allonge d'une vingtaine d'automobiles: ce sont les membres du Comité et leurs épouses.

Aux abords du terrain, des autos stationnent déjà. La foule grossit à l'arrivée des otéjistes et des chars allégoriques.

Les invités d'honneur prennent place sur l'estrade brillamment éclairée par de puissants réflecteurs Monseigneur Joseph Chevalier, le Frère Marcel, M. le chanoine Lecours, M. Paul Boucher, président de la Commission Scolaire de Laprairie, M. Hercule Riendeau, député du comté, M. Georges-Hector Lamarre, président du Comité des Citoyens, M. le docteur Paul Lavallée, grand ami des jeunes; les abbés Laurent McGee et Edouard Goyette, M. Georges Boyer, toujours très déboué à

l'égard des otéjistes; M. le docteur Gouin, tous ces messieurs se trouvaient sur l'estrade d'honneur pour jouir du programme soigneusement et laborieusement préparé par les surveillants et les moniteurs.

Le directeur de l'O.T.J. est au micro; il nomme quatre juges pour les chars allégoriques et les bicyclettes. Monseigneur le Curé, le Frère Marcel, M. Riendeau ainsi que M. Georges-Hector Lamarre descendent pour exercer leur nouvelle fonction. L'inspection commence et bientôt les prix sont donnés. Il y a beaucoup de bien-faiteurs.

Mais il y a tout un programme d'élaboré et il faut commencer sans tarder. Les petits nous donnent une exhibition de gymnastique et réussissent fort bien. Il y a des sauts en longueur avec tremplin, en hauteur, à la perche. Pierre Lamarre, Marcel Hébert, Robert Jodoin, Denis Morency, se sont distingués par leur prestesse et leur agilité: ils ont été fortement encouragés par les applaudissements de la foule.

Présenté par le Frère Hermann, M. Georges-Hector Lamarre, président du Comité des Citoyens, a souhaité la bienvenue à la foule massée sur les terrains. Il a laissé parler son coeur en soulignant avec chaleur l'oeuvre si pratique des Frères. Les membres du Comité des Citoyens ont été félicités de leur bon travail en faveur de la jeunesse. Les moniteurs et tous les otéjistes n'ont pas été oubliés.

Le programme se continue. La boxe met aux prises Jean-Guy Thuot et Denis Lussier, tous deux élèves de première année. Le combat est très intéressant mais ne peut durer. L'on passe aux échasses, aux courses à obstacles. De nouveau l'arène attire les regards des spectateurs. Maurice Dupré et Léo Ayotte combattent. Les poings sont fermes et les coups se succèdent. Pour éviter une tournure tragique, on appelle les plus grands élèves pour bâtir des pyramides élégantes et compliquées.

Au cours de la soirée, plusieurs (Suite à la page 7)

Confiez-nous vos travaux d'impression

SAINT-JEAN
51, rue St-Jacques

Téléphone
4653

MORIN & CINQ-MARS
ARCHITECTES

60 ouest rue St-Jacques
Tél. MARquette 3888

Chambre 402
Montréal 1

J. M. PETRIN & FRERE

Manufacturiers de Blocs de Ciment

305 Blvd Gouin,

TEL. 2396

Saint-Jean.

VENTE INSTALLATION SERVICE

RICHELIEU
REFRIGERATION
ST-JEAN, P.Q.

REPARATION DE REFROIDISSEURS A LAIT
DE REFRIGERATEURS DE TOUTES MARQUES

Confiez votre travail à un homme d'expérience.
Membre de la Société des Ingénieurs en Réfrigération.

EUG. TRANCHEMONTAGNE,
Propriétaire

Téléphone 4075

LA MAISON AU SERVICE PARFAIT

TEN-TEST.
PRODUITS ISOLANTS EProuvés



MAURICE TRAHAN

Successeur de PIERRE TRAHAN

Marchand de Gros et Détail

dans

MATERIAUX DE CONSTRUCTION Nous avons la

ligne la plus complète dans Saint-Jean et les environs... Ciment, sable, pierre concassée, tuyaux de grès, papier à couverture d'asphalte ou de Pitch, papier en rouleaux, noir ou de couleurs, Bardeaux d'asphalte, bardeaux d'amiante, Imitation de brique "Insul Brick", Imitation de pierre, etc., etc., etc.

Nous nous spécialisons aussi dans la vente d'ARBORITE de toutes couleurs pour dessus d'évier, ainsi que de la moulure en chrome, et du MASONITE fini émaillé, pour cuisine ou chambre de bain, etc.

143 rue Mercier

ST-JEAN

Téléphone 5552

Chs. N. Drolet

Mercerie - Tailleur

VENTE DE MI-SAISON

Choix considérable de

CHEMISES SPORT, SOUS-VETEMENTS, SHORTS,
CRAVATES, CEINTURES, ETC.

REDUCTIONS JUSQU'A 30%

Rue Ste-Marie Laprairie

Un plus Grand Pouvoir Electrique dans la Région

4,000 pieds de câble sous-marin dans la rivière Richelieu près de Saint-Paul Ile-aux-Noix.

La Southern Canada Power, anxieuse de répondre à la demande d'électricité dans la région de St-Blaise, St-Paul, et St-Valentin, vient de réaliser un travail marquant un progrès important. A compter du début du mois d'août, un groupe d'hommes travaillèrent sans relâche pour poser un câble sous-marin de 40,000 pieds, pesant 16 tonnes, à travers la rivière Richelieu près de St-Paul. Le courant électrique sera transporté désormais à 13,000 volts de la nouvelle sous-station à Henryville, actuellement en construction, à la rive ouest du Richelieu dans les Régions de St-Blaise, St-Paul et St-Valentin. Rien ne fut ménagé pour réaliser le projet. La radio à double-voie fut employée à toute heure pour permet-

tre aux ouvriers de communiquer d'une rive à l'autre. De plus par ordre du gouvernement fédéral, toute navigation fut interrompue pendant une journée complète pour faciliter la réalisation totale de l'entreprise.

La Southern Canada Power, dans l'accomplissement de ces travaux, a montré qu'elle s'intéressait aux districts qu'elle dessert et qu'elle veut donner un rendement maximum d'énergie électrique. Le nouveau câble sous-marin augmentera de beaucoup la puissance électrique du district desservi. Cette réalisation marque une étape importante dans l'évolution de la Southern Canada Power; c'est un jalon qui sera suivi d'autres projets à réaliser.

Grand succès de la Journée Mariale

Dimanche, 21 août, eut lieu à la Maison Sainte-Bernadette, une journée mariale pour le diocèse de St-Jean. Plusieurs paroisses étaient représentées, entr'autres: Laprairie, Napierville, Saint-Remi, Montréal-Sud, St-Lambert et Lacolle.

Vers 9 heures, le Révérend Père Arcand, jésuite de la Villa St-Jean, dit la messe. Après le déjeuner qui fut pris en plein air, commença une série de conférences mariales données par le Révérend Père H.-M. Guindon, Montfortain. Dans un aperçu de la doctrine admirable de Saint-Louis-Marie de Montfort, le conférencier nous montra la Vierge Médiatrice des humains, Mère de

Dieu, "La dévotion à Marie", nous dit-il, "est la caractéristique des temps présents." Chaque conférence était suivie d'un forum où les questions les plus diverses étaient posées. Les réponses venaient claires et précises.

Vers cinq heures Son Excellence Mgr A. Forget vint bénir la statue de la Sainte Vierge qui a été érigée grâce à la générosité des anciennes retraitantes et amies de la Maison. M. le chanoine Poissant, M. le curé A. Gareau de Notre-Dame Auxiliatrice et naturellement le Père Guindon, assistaient à la cérémonie. Les groupes se reformèrent après souper pour entendre une dernière conférence qui fut suivie de la procession aux flambeaux et de la récitation du Rosaire.

(Suite à la page 9)

L'Office National du Film à St-Jean

Tout le monde connaît les intéressants documentaires filmés et distribués par l'Office National du Film. Ces films de la série "Canada, en avant", ont fait à notre pays une énorme publicité. Et depuis cinq ou six jours notre ville est devenue le siège de prises de vue dirigées par cette même organisation cinématographique. St-Jean a été choisie à cause de son cachet pittoresque et de sa proximité de Montréal. Le documentaire tourné ici sera en couleurs naturelles avec dialogue. Incidemment, c'est le premier film en couleurs avec dialogue tourné par l'Office National du Film. Il durera de 10 à 20 minutes.

Le thème de ce documentaire? Une visite interprovinciale. Une jeune fille d'un village d'Ontario vient rendre visite à une jeune fille du Québec et vice versa.

Comme on voulait obtenir le plus de naturel possible, on décida de choisir les acteurs sur place. On requisitionna la présence de presque toutes les jeunes filles de St-Jean et Mlle Françoise L'Ecuyer fut choisie pour personnifier la jeune fille du Québec. Mme O. Landry tiendra le rôle de la mère, M. J. Théophraste distributeur de l'Office National du Film à St-Jean, celui du père, et Maurice Boudrault, celui du frère. La jeune Ontarienne vient d'Orillia Ont., et se nomme Peasley Maxwell.

Les prises de vues dureront environ dix jours. Ensuite Mlles L'Ecuyer et Maxwell partiront pour Orillia pour tourner la deuxième partie du film. Le film est tourné sur du 16 mm. avec expansion possible à 35 mm.

L'équipe actuellement à St-Jean est sous les ordres de M. E.W. Scythes, directeur de production. Ce dernier est assisté de Pierre Jalbert

(Suite à la page 13)

Participation de l'Armée Aux fêtes de Chambly-Canton

Voici les détails de cette participation:

Samedi 3 sept. 9.45 A.M.

Un détachement de l'Ecole de l'Armée Canadienne précédé d'une fanfare, formant garde d'honneur, parade jusqu'au Fort et assiste à la messe Pontificale. (Lieu de railllement: L'Hôtel-de-Ville. Parade rues Bourgogne, Du Parc, Richelieu.)

A la sortie du Fort, après la Messe, la garde d'honneur parade vers son point de départ et, en passant vis-à-vis l'estrade aménagée à cette fin, rend les honneurs du salut militaire à Son Excellence Mgr. l'Evêque et aux autres dignitaires. Ce détachement est sous le commandement du Major J.A. Berthiaume, Commandant de l'Ecole d'Entraînement de l'Armée Canadienne à St-Jean.

Midi.

Le Major-Général R.O.G. Morton, O.B.E., commandant du district Militaire No. 4 le Brigadier J.R.R. Gough, O.B.E., E.D. et le Major J.A. Berthiaume, Commandant de l'Ecole d'Entraînement de l'Armée Canadienne assistent au banquet. Le Major-Général Morton adresse la parole en Français et en Anglais.

Dimanche 4 sept. 10.45 A.M.

Un détachement de 70 hommes du Corps des Magasins Militaires Royaux Canadiens (R.C.O.C.) accompagné d'une fanfare arrive à l'église St. Stephen et assiste à l'office.

11.45 A.M.

Le détachement, avec les membres de la congrégation à sa suite, parade jusqu'au cimetière militaire du Fort pour la cérémonie de la commémoration des morts. (Last

Post).

A l'issue de cette cérémonie, les soldats paraded par la rue Richelieu vers la Commune, et, en passant vis-à-vis l'estrade aménagée à cette fin, rendent les honneurs du salut militaire au Brigadier J.R.R. Gough, O.B.E., E.D. et aux autres dignitaires.

2.30 P.M.

Ce détachement et la fanfare du Royal Montreal Regiment prennent part au défilé des chars historiques.

Lundi, 5 septembre:

Programme préparé et mis à exécution par le Major J.A. Berthiaume. -- Un fort contingent de l'Ecole d'Entraînement de l'Armée Canadienne prend part à diverses manœuvres militaires (comme sur

1.30 P.M.

Une reproduction du plan de Chambly est attaqué par un groupe de soldats de l'Armée Canadienne et un autre groupe de soldats français du 17^e siècle repousse l'attaque. Les volontaires et les mousquetaires ont la panique parmi les soldats canadiens. Les munitions viennent à manquer et les défenseurs sont une à une repoussés finalement les soldats pour ensuite réintégrer le fort. Les manœuvres sont sous le commandement du Capitaine A.J. Charbonneau, M.C.

2.00 P.M.

Intermission.

2.05 P.M.

Manœuvres d'entraînement de précision dirigées par le Sergeant Farley.

2.30 P.M.

Intermission.

(Suite à la page 13)

A LONGUEUIL DIMANCHE 28 AOUT 1949

SUR LE TERRAIN DU COLLEGE

GRAND CONGRES DIOCESAIN

DU TIERS-ORDRE FRANCISCAIN

sur

LA FAMILLE

Sous la distinguée présidence de Son Excellence Mgr A. Forget

PROGRAMME

10 heures A.M.: MESSE PONTIFICALE

2 heures P.M.: Séance d'étude avec sketch et forum sur la famille.

8 heures P.M.: Grand Spectacle Scénique: "Pas de Prêtre entre Toi et Moi" (entrée gratuite)

VOUS ENTENDREZ A CE CONGRES

Monseigneur Romain Boulé

Protonotaire Apostolique
Vicaire Général
Licencié en Philosophie
Curé à Longueuil

M. le chanoine A. Racicot

Aumônier National adjoint
de l'Action Catholique Canadienne

T. R. P. Hervé Blais, o.f.m.

Provincial des Franciscains
Docteur en Théologie

R. P. Bernardin Verville, o.f.m.

Bachelier en Théologie
Docteur en Sciences Sociales

☛ S'il pleuvait tout se fera à l'intérieur

REDACTION ET ADMINISTRATION
 170 rue St-Jacques Téléphone 5512
 C.P. 216 — Saint-Jean, Qué.
 Abonnement: \$2.00 par année
 Publié par
LES EDITIONS DU RICHELIEU, LTEE
 Autorisé comme envoi postal de 2ème classe
 Ministère des Postes, Ottawa

LE RICHELIEU

Directeur: PAUL L'ECUYER

"Entre toutes les oeuvres diocésaines, a écrit S. Em. le cardinal Villeneuve, je ne puis m'empêcher de recommander au premier chef celle qui entrainera toutes les autres, la presse catholique."

SAINT-JEAN, JEUDI, LE 25 AOUT, 1949

Imprimé aux Editions du Richelieu, Ltée

Qu'est-ce que la Poliomyélite ?

Chaque année ou presque, à cette époque, au moment où les grandes chaleurs de l'été commencent à décroître, on se met inévitablement à parler de poliomyélite, d'épidémie, de ravages. Les journaux rapportent chaque jour les nouveaux cas admis dans les hôpitaux. La plupart des gens savent que les suites de cette maladie sont souvent funestes, car on rencontre dans la rue des individus avec des membres de dimensions anormales et difformes ou avec une déviation de la colonne vertébrale. Mais très peu de personnes savent ce qu'est cette maladie et comment elle agit sur l'organisme.

La poliomyélite est due à un ou plusieurs virus, non encore parfaitement identifiés, et qui pénètrent dans l'organisme on ne sait comment et par quelle voie. Ces virus se retrouvent souvent dans la partie terminale du colon ou gros intestin; on est donc porté à croire que le tube digestif serait l'appareil de réception des germes. Quoiqu'il en soit, puisque les savants sont encore perplexes, il y aurait absorption au niveau du gros intestin et passage des virus dans les voies circulatoires; les vaisseaux sanguins irriguant le système nerveux central, cerveau et moëlle épinière, seraient alors les agents véhiculateurs des virus au sein surtout de la moëlle épinière entourée par les vertèbres et de la partie du système nerveux qui fait suite à la moëlle et qu'on appelle le bulbe.

Or, la moëlle épinière est le centre de commande des muscles des membres alors que le bulbe et le reste du cerveau sont les générateurs de l'activité musculaire des organes thoraciques, faciaux et céphaliques. Les virus attaquent les cellules d'une de ces trois parties du système nerveux central, soient moëlle épinière, bulbe, ou partie crânienne; en général cependant c'est sur la moëlle épinière que se portent surtout les attaques des virus de la polio.

La cellule nerveuse de la substance grise de la moëlle possède des prolongements: les uns, périphériques, reçoivent les sensations nerveuses au niveau de la peau et alors l'influx nerveux se dirige vers la cellule, la traverse et suit un autre prolongement qui innerve un muscle. Les prolongements de plusieurs cellules nerveuses forment des faisceaux; ce sont les nerfs.

Or les virus attaquent et détruisent la cellule nerveuse. La sensation nerveuse parquée à la surface de la peau ne peut être transmise au muscle. Son point de relai, la cellule, est détruit, la motricité du muscle s'at-

ténue et souvent disparaît. Le muscle, privé de l'influx moteur qui le faisait mouvoir et lui conservait sa forme, s'atrophie.

Et ainsi les effets néfastes de la polio s'expliquent. La moëlle épinière commande aux muscles des membres; si elle est attaquée, ce sont les muscles des jambes et des bras qui s'atrophient. Le bulbe et le cerveau commandent aux muscles des organes de la cage thoracique, de la gorge et des yeux. Les muscles de ces parties pourront aussi s'atrophier.

La poliomyélite est une maladie terrible, non encore contrôlée. A part les pansements d'eau tiède, l'hydrothérapie plus compliquée, les poumons d'acier, et les exercices musculaires fréquents, on ne peut rien pour soulager ou enrayer. Quant à la prévention de la polio, de nombreux savants tentent de fabriquer un vaccin immunisant; on espère réussir sous peu. En attendant il faut éviter les foules, la fatigue, les plages trop achalandées et aussi les mouches. Actuellement 6% perdent la vie, 15% demeurent infirmes et 79% en sortent indemnes. Cette dernière moyenne, dû au grand dévouement et aux bons soins des médecins avertis, est relativement forte. Mais on espère faire mieux dans un avenir rapproché à cause des trop graves conséquences de cette maladie.

G. L.

Une banque municipale du sang à Asnières

M. Pierre Sheneiter, ministre de la santé publique, a inauguré le 12 juillet la banque municipale du sang, installée au dispensaire public d'Asnières.

Créée par le docteur Huet, maire de cette localité, la banque du sang intéresse directement 300,000 habitants des localités voisines qui fourniront le plus gros contingent des "donneurs de sang".

La ville d'Asnières entière s'est associée à cette innovation d'un puissant intérêt social. C'est ainsi que les patrons et directeurs d'entreprises paieront aux salariés volontaires pour donner leur sang, la demi-journée nécessaire au prélèvement.

Le ministre de la Santé publique a souhaité, en présence du docteur Cros, président du Conseil général de la Seine, et du docteur Arnault Izanck, directeur du centre national de transfusion sanguine que les autres centres de la banlieue parisienne imitent sans tarder l'initiative de la municipalité d'Asnières.

Ecole Arts et Métiers St-Jean, P.Q.

Il est très intéressant de voir nos élèves sortis de l'Ecole Arts et Métiers de St-Jean, depuis quelques années, progresser et obtenir des positions d'avenir dans pratiquement tous les genres d'industrie.

Soyez du nombre de ceux qui ont l'ambition, la tenacité, en un mot la volonté de travailler en vue de leur avenir. Car l'AVENIR est à ceux qui le PREPARENT.

- Voici quelques détails intéressants sur les matières au programme.
- Sociologie et Morale, Algèbre, Arithmétique, Géométrie, Trigonométrie, Physique, Chimie,
 - Electricité, Français, Anglais, Conversation Anglaise,
 - Menuiserie et Charpente
 - Ajustage Mécanique (Machiniste)
 - Dessin Industriel et Lecture de Plans.

Ces cours élaborés par l'Enseignement Technique de la Province, en vue de préparer des compétences, sont pratiquement gratuits afin de permettre à un plus grand nombre de parfaire leur instruction et de se préparer un avenir.

L'ouverture des cours du JOUR se fera le 7 septembre prochain à notre école située coin St-Charles et Champlain, et l'inscription se fera du 22 août au 5 septembre, du lundi au vendredi, de 2 hres à 5 hres P.M. et de 7.30 à 9 hres P.M. Tél.: 4182 Résidence Directeur: 5984.

Durant les heures de bureau, il nous fera aussi plaisir de fournir toutes les informations requises, tant pour l'école d'Arts et Métiers de St-Jean, que pour les autres écoles spécialisées disséminées par toute la Province de Québec.

160 enfants norvégiens à Paris

En présence de M. Andvord, ambassadeur de Norvège; de M. André François-Poncet, ambassadeur de France, et du docteur Brouardel, président de la Croix-Rouge française, une réception d'accueil a eu lieu au centre Benoist-Mallon pour fêter l'arrivée en France de cent soixante enfants norvégiens (filles et garçons) qui — sur l'initiative de la Croix-Rouge française — viennent passer deux mois, invités par des familles françaises de Nice, de Cannes, d'Avignon, de Nantes, de Saint-Brieuc, de La Bourboule, etc.

REVUE de PRESSE

par Me R. Fournier, N.P.

BABE RUTH

Le 16 août dernier, les amateurs de baseball du Canada et des Etats-Unis ont gardé une minute de silence avant la partie, afin de souligner l'anniversaire de la mort de George Herman "Babe" Ruth, l'idole de millions, jeunes et vieux. C'est que Babe Ruth a fait plus que quiconque pour populariser ce sport. Il lui suffisait de participer à une joute pour attirer un nombre considérable de spectateurs. Il leur procurait alors plus d'une émotion que tout autre joueur. Ainsi, le 18 avril 1923, une foule de 74,200 personnes, la plus grande jamais vue à une partie de baseball, le virent, au Stadium des Yankees de New York, frapper un coup de circuit à la quatrième manche alors qu'il y avait deux des siens sur les buts. Les applaudissements et les cris tournèrent au délire.

Babe Ruth n'était pas seulement le plus habile joueur de baseball de tous les temps, sa bonté et son amabilité lui attirèrent aussi tous les coeurs. Son empressement à visiter les garçonnets amateurs de ce sport et sa fidélité à ce jeu lui gardèrent sa popularité jusqu'à la fin. Le cancer qui l'emporta lui fit endurer un martyr qu'il supporta avec résignation; un prêtre — car il était catholique — l'assista jusqu'à la mort.

Le chroniqueur sportif de "La Patrie", M. Jacques Doyon, dans l'édition du 14 août dernier, écrit un bel article sur Babe Ruth, dont voici quelques extraits:

"Babe Ruth est né à Baltimore. En 1914 il fit le saut dans le baseball organisé avec les Orioles sous le gérant Jack Dunn. En 1915, Babe devint lanceur-étoile pour les Red Sox.

"Bien que Babe Ruth soit fameux pour ses nombreux coups de circuit il n'excélla pas moins au monticule. En 1916, au cours de la série mondiale contre les Dodgers de Brooklyn il lança 13 manches consécutives sans accorder un seul coup sûr. Et en 1918, dans la série mondiale contre les Cubs de Chicago il lança sept manches et deux tiers avant d'accorder deux points. Ce record de 29 manches et deux tiers sans accorder un point, établi il y a 31 ans avec les Red Sox de Boston, demeure inégalé.

"... Au cours de sa carrière, Ruth frappa 714 coups de circuits. (séries

mondiales comprises: 720). Il établit le plus beau de ses records en 1927 lorsqu'il frappa 60 coups de circuit en 151 joutes. Cet exploit est le plus éblouissant jamais accompli dans les sports. Babe avait battu son propre record de 59 coups de circuits.

"Ruth fut champion des circuits pendant 12 ans (record). Pendant 12 ans il frappa 40 coups de circuit ou plus (record). Au cours de sa carrière entière il frappa 2 coups de circuit par partie 72 fois.

"Pendant 11 ans, il fit compter 100 points ou plus, par saison (record).

"... En 1927 il compta 177 points pour un autre record. En 1921 il frappa 119 longs coups (record). Au cours de sa carrière, Ruth reçut 2,056 buts sur balles. En 1923 seulement il reçut 170 buts sur balles. Dans les majeures, Babe fut retiré au bâton 1,300 fois (record). Il fit partie d'un club champion 7 fois. Ruth frappa 300 ou plus dans 6 séries mondiales... Babe possède bien d'autres records, mais, faute d'espace, nous ne pouvons les donner en entier.

"Le plus gros salaire de Ruth fut de \$80,000 (en 1930 et 1931). Il gagna un total de \$1,080,000 dans les majeures.

"Il y a 25 ans, ce mois-ci, Babe Ruth menait les frappeurs de la ligue Américaine avec 392 et il était en tête dans le département des coups de circuit avec 42 à la fin d'août.

"Comme vous le constatez, Babe Ruth est bien le seul joueur à avoir autant contribué au baseball. Nul n'a su apporter plus d'intérêt à ce jeu. Sa puissance au bâton a émerveillé les foules maintes fois. CA Detroit il frappa le plus long coup de circuit de sa vie: la balle tomba à plus de 500 pieds au marbre". Sa moyenne de vitesse au bâton fut de .342 (22 saisons). Il frappa 2,873 coups sûrs au cours des 2,503 parties qu'il joua. Babe fut partie du club des "300 ou plus" de circuits. (Babe Ruth 715, Jimmy Fock 534, Mel Ott 511, Lou Gehrig 494, Al Simmons 307, Hank Greenberg 331, Roger Hornsby 302, Chuck Klein 300, Joe DiMaggio 308 et Johnny Mize 312).

"Nous sommes donc fier de répéter aujourd'hui le récit des exploits

(Suite à la page 19)



PROTECTION
 POUR VOUS
 POUR VOTRE FAMILLE
 POUR VOS BIENS

F. R. LEFEBVRE C. D'A. A.
 COURTIER EN ASSURANCES

Service
 Sécurité
 Satisfaction

64 RUE ST-JACQUES
 TELEPHONE 6670
 SAINT-JEAN, QUE.

Venez voir

Le Nouveau "Austin" 49

Nouveaux modèles à \$1645.00

- 4 PORTES ET OUVERTURE SUR LE TOIT
- PESANTEUR : 2200 LIVRES
- FAIT 40 MILLES AU GALLON
- SUSPENSION AVEC RESSORTS BOUDINS
- INTERIEUR FINI EN CUIR DE COULEUR

St-Jean Automobile Ltée

9 Frontenac

Tél. 3939

Saint-Jean

L'Actualité Agricole

Les nouveaux insecticides et l'empoisonnement de abeilles

Pendant des années, les substances arsenicales comme le vert de Paris et l'arsénate de plomb, pulvérisées ou poudrées sur les récoltes de légumes et les vergers, pour combattre les insectes nuisibles, constituaient l'un des principaux dangers pour l'apiculture. L'utilisation de ces substances arsenicales a considérablement baissé à la suite de l'introduction de nouveaux insecticides qui sont aussi, sinon plus efficaces, contre la plupart des insectes et qui sont généralement moins dangereux pour les abeilles, les bovins et l'homme, selon M. H. McMahon, du laboratoire entomologique fédéral, Saskatoon.

Les préparations chimiques d'introduction récente comprennent le DDT, le toxaphène et le chlordane. Le DDT est probablement le plus employé de ces trois substances et l'on peut se le procurer plus facilement. On s'en sert dans les bâtiments de ferme pour détruire les mouches, dans les jardins et les vergers pour tenir en répression un certain nombre d'insectes et dans les luzernières contre la puanteur. Le chlordane et le toxaphène sont très employés contre les sauterelles. D'autres substances chimiques, qui ne sont pas employées sur une grande échelle aujourd'hui sont le hexachlorure de benzène et le parathion.

Avant que la vente d'un insecticide puisse être permise, on doit effectuer des recherches dans le but de déterminer son efficacité contre les insectes nuisibles et de s'assurer s'il peut être employé sans danger pour les bestiaux et l'homme.

On a longuement étudié le danger que peuvent présenter pour les abeilles ces nouveaux insecticides. Cette étude a consisté en recherches dans le laboratoire en vue de déterminer leur toxicité pour les abeilles, ainsi que des expériences dans le champ en vue de connaître leur danger pour les abeilles lorsque ces insecticides sont appliqués sur les récoltes de grande culture. Au laboratoire, les abeilles ont reçu des quantités déterminées de substances chimiques, afin de connaître la toxicité de ces poisons en tant que poisons d'estomac. Les abeilles en cages ont été poudrées ou pulvérisées avec les préparations chimiques, ou encore on les a fait marcher sur du verre ou du papier traités avec des quantités données de produits chimiques, afin

de mesurer leur toxicité par contact. La valeur de fumigation de ces préparations chimiques a été comparée en plaçant des abeilles dans des cages au-dessus de plaques ou d'endroits où certaines quantités de ces préparations avaient été appliquées. Ces essais de laboratoire ne servent qu'à déterminer la toxicité relative des différents insecticides. Ils ne peuvent indiquer leur danger probable pour les abeilles que lorsque ces substances sont appliquées sur des plantes.

Pour compléter les travaux de laboratoire, on a effectué des expériences dans le champ, où des abeilles provenant de certaines colonies avaient été marquées au moyen de teintures de fuchsine pour pouvoir les identifier. De cette façon, on a pu déterminer la mortalité dans les colonies où les abeilles butinaient sur les plantes non traitées. Certains de ces travaux, ont été effectués dans des luzernières.

Les résultats de ces essais font voir que le DDT et le toxaphène sont des produits relativement inoffensifs lorsqu'on les emploie en quantités ne dépassant pas 1 1/2 livre à l'acre, surtout s'ils sont appliqués lorsque les abeilles ne volent pas et que les plantes ne sont pas en floraison. Tous les deux agissent comme poison de contact aussi bien que comme poison d'estomac. Ni l'un ni l'autre n'agit comme fumigation.

Le chlordane est hautement toxique pour les abeilles, comme poison d'estomac, comme poison de contact et comme fumigation. Les poussières de chlordane ont réduit le nombre des butineuses de 50 à 80 p. 100 lorsqu'elles sont appliquées quand les luzernières sont en fleurs. Le parathion, substance chimique plus récente que les autres, est probablement le plus toxique du groupe, agissant comme poison d'estomac, poison de contact et fumigation.

Cependant, si l'on compare les nouvelles substances chimiques avec les produits arsenicaux, leur avantage réside dans les faibles quantités nécessaires pour détruire les insectes nuisibles. De trois quarts de livre à 2 livres des ingrédients actifs des nouveaux insecticides à l'acre suffisent pour réprimer la plupart des insectes nuisibles. Des concentrations beaucoup plus fortes de produits arsenicaux ont dû être employées pour réprimer beaucoup d'insectes.

En général, les nouveaux insecti-

cides sont moins dangereux pour l'homme et les animaux domestiques que les produits arsenicaux ou le sulfate de nicotine, — du moins lorsqu'ils sont appliqués sous forme de poudres ou de poussières mouillables. Tous sont dangereux dans des solutions d'huile. Quoi qu'il en soit on peut les utiliser sans trop de danger, à condition de suivre les recommandations relatives, à chaque préparation chimique.

Ecole d'Arts et Métiers de St-Jean, P.Q.

Les Mathématiques à l'Ecole d'Arts et Métiers de St-Jean.

A juste titre, les mathématiques sont considérées comme la pierre angulaire de tout l'édifice scientifique et technique. Elles sont l'outil indispensable du technicien, de l'ingénieur, du physicien; en résumé, de tout homme qui rend tous les jours des services inestimables à la société.

Souvent, un expert dans une branche spécialisée de l'industrie, en est rendu à un point, où il lui est impossible de continuer plus loin dans la profession qu'il a choisie, et cela à cause d'une lacune: il ne possède pas assez de connaissances mathématiques. Dès lors, un sacrifice s'impose; il se voit dans l'obligation de prendre des cours de mathématiques par correspondance ou des cours du soir sur les bancs de l'école ou de l'Université.

Pour parer à cet inconvénient, le programme d'études des Ecoles d'Arts et Métiers, est fait en sorte que les mathématiques y occupent une place prépondérante. Ainsi, en première année, pour leur plus grand bien, les étudiants se doivent d'assister, neuf heures par semaine, à des cours d'algèbre, d'arithmétique et de géométrie. En peu de temps, ils se soumettent à cette merveilleuse discipline qu'apporte l'étude raisonnée des mathématiques. Le jugement s'exerce, la force de raisonnement se développe, et les relations entre les différents sujets se font plus claires; les conduisant par le fait même à la solution d'une foule de problèmes pratiques par tout le domaine des matières connexes; Mécanique, Electricité, Chimie, Résistance des matériaux, etc. Ils seront magnifiquement préparés à la lecture de plan et au dessin industrie. Plus tard, on y ajoutera la trigonométrie et les éléments de calcul différentiel. Ces deux dernières matières leur ouvriront d'autres horizons, s'ils veulent continuer leurs études dans une plus haute sphère.

Comme l'on voit, rien n'est épargné pour donner à nos futurs techniciens, ce qu'il y a de mieux. Ils savent aussi que leur réussite future dépendra en grande partie de ce que nous faisons pour eux lorsqu'ils sont étudiants.

Léon Colas, professeur, Ecole Arts et Métiers St-Jean

LES LIVRES D'ART

La sculpture en France depuis Rodin, de L. Gischia et N. Védres 2.00
La France glorieuse au moyen-
Ajouter 10% pour frais de port
LIBRAIRIE DU RICHELIEU Ltée

Confiez-nous vos travaux d'impression

La Briqueterie Saint-Laurent Limitée

935, EDIFICE CARRE DOMINION
1010 Ste-Catherine Ouest, Montréal Tél. Harbour 4904
Briqueterie: LAPRAIRIE, P.Q.
MAURICE TRAHAN, Agent local, Saint-Jean

Le Centre d'intérêt de NEW-YORK

HOTEL **GREAT NORTHERN** Juste à côté du Central Park

Chambres à partir de \$3.50
Quatre cents spacieuses chambres agréablement décorées, chacune avec douche et bain. Suites de deux ou trois chambres... Visitez la nouvelle "Fiesta Room", nouveau rendez-vous populaire de New-York où les spécialités Françaises et Espagnoles priment... Vous serez accueillis dans votre propre langue. Pour chambres avec télévision, le tarif est un peu plus élevé.

118 - 57ème rue Ouest, New-York, N.Y.
L'entrée 111 - 56e rue ouest donne sur le garage



BIÈRE

BOSWELL

La préférée de Québec depuis 1845

Tél. MArq. 2874

SIGNOR S. VIOLANTI

TAILLEUR ECCLESIASTIQUE ET CIVIL

Autrefois de la Maison PALOMBI (Rome)
tailleurs pontificaux

1651 ST-DENIS,

MONTREAL

— Entre Sainte-Catherine et Ontario —

Prescriptions

Deux pharmaciens à votre service

Pharmacie Thuot

27 St-Jacques

TEL. 2812

Saint-Jean

LIVRAISON DANS TOUTES LES PARTIES DE SAINT-JEAN
ET IBERVILLE PAR SERVICE AUTOMOBILE

Economisez

en achetant à la

Pharmacie Thuot

TEL. 2812

Service

Satisfaction

L'Importance...

(Suite de la page 24)

formée de roc solide, qui se trouve à nu ou recouvert d'une légère couche de terre. La plus grande partie de cette région est fortement boisée. Le sud des deux provinces fait partie des terres basses du Saint-Laurent, bande de terre longeant le fleuve du même nom et s'étendant à l'ouest jusqu'au lac Huron en traversant le sud de l'Ontario. C'est la région la plus peuplée du Dominion et dont les industries ont une importance économique considérable. Le climat favorable et le sol fertile contribuent à en faire une région propice à la culture mixte.

La région arctique orientale a l'apparence, en hiver, d'un désert plat et froid recouvert d'une mince couche de neige granulée et plongé dans une semi-obscurité perpétuelle, quand ce n'est pas l'obscurité complète. Pendant les quelques semaines que dure l'été, cette région prend l'apparence d'un immense marécage à cause de l'eau qui reste sur le sol et de la profusion de fleurs sauvages. Comme il ne pleut pas beaucoup et que la chute de neige est également peu abondante, la gelée pénètre dans le sol quelquefois jusqu'à une profondeur de 16 pieds. Dans la partie nord de ce territoire, le sol ne dégèle jamais à plus de 2 pieds de profondeur; c'est pourquoi il n'existe pas de drainage naturel et que l'eau reste à la surface. On se fait facilement une idée de la difficulté qu'ont les véhicules à circuler sur cette sorte de terrain en été aussi bien qu'en hiver, mais principalement en été. La région est surtout peuplée d'Esquimaux. On trouve cependant quelques centaines de blancs, surtout des trafiquants de fourrures, des trappeurs, des mineurs, des missionnaires et quelques fonctionnaires.

La partie ouest des Territoires du Nord-Ouest se trouve plus bas que la limite de la végétation arborescente et elle est dominée par la vallée du fleuve Mackenzie, le Grand lac de l'Esclave et le lac du Grand Ours. La vallée du Mackenzie est relativement plate et recouverte d'une bonne couche de terre. Toute cette région est assez bien pourvue de con-

La chaîne de montagnes qui court parallèlement à la côte du Pacifique englobe presque toute la Colombie-Britannique et le Yukon. On désigne généralement cette chaîne de montagnes Rocheuses, étant donné que ces dernières constituent la plus considérable de plusieurs chaînes de montagnes se trouvant ensemble. Plusieurs sommets atteignent 10,000 pieds, quelques-uns ont même plus de 13,000 pieds. Cette région fortement boisée est une des sources principales pour le bois, la pulpe et le papier.

Pour bien comprendre cette région,

il est important de savoir qu'il existe une distinction marquée entre le climat de la région arctique de l'est et celui de la région arctique de l'ouest. Le long du cercle polaire arctique la température moyenne du mois de juillet varie entre 42°F dans l'île South Baffin à 60°F dans la partie inférieure du fleuve Mackenzie. Permettez-moi de vous rappeler que les saisons de l'hémisphère nord correspondent à celles de nos régions, juillet est le mois le plus chaud, alors que c'est le contraire dans l'hémisphère sud. On peut se livrer à une certaine culture dans la vallée Mackenzie, alors que sous les mêmes latitudes de la région arctique occidentale on ne rencontre que la toundra. La ligne qui limite la végétation arborescente se trouve juste au nord de Churchill sur la baie d'Hudson et se dirige au nord-ouest vers un point situé sur la côte arctique juste à l'est du fleuve Mackenzie.

La région arctique orientale a l'apparence, en hiver, d'un désert plat et froid recouvert d'une mince couche de neige granulée et plongé dans une semi-obscurité perpétuelle, quand ce n'est pas l'obscurité complète. Pendant les quelques semaines que dure l'été, cette région prend l'apparence d'un immense marécage à cause de l'eau qui reste sur le sol et de la profusion de fleurs sauvages. Comme il ne pleut pas beaucoup et que la chute de neige est également peu abondante, la gelée pénètre dans le sol quelquefois jusqu'à une profondeur de 16 pieds. Dans la partie nord de ce territoire, le sol ne dégèle jamais à plus de 2 pieds de profondeur; c'est pourquoi il n'existe pas de drainage naturel et que l'eau reste à la surface. On se fait facilement une idée de la difficulté qu'ont les véhicules à circuler sur cette sorte de terrain en été aussi bien qu'en hiver, mais principalement en été. La région est surtout peuplée d'Esquimaux. On trouve cependant quelques centaines de blancs, surtout des trafiquants de fourrures, des trappeurs, des mineurs, des missionnaires et quelques fonctionnaires.

La partie ouest des Territoires du Nord-Ouest se trouve plus bas que la limite de la végétation arborescente et elle est dominée par la vallée du fleuve Mackenzie, le Grand lac de l'Esclave et le lac du Grand Ours. La vallée du Mackenzie est relativement plate et recouverte d'une bonne couche de terre. Toute cette région est assez bien pourvue de con-

fères, surtout le long des rivières. Ces dernières et les lacs sont nombreux. L'agriculture est quelque peu restreinte en raison de la brièveté de l'été et de la rigueur des hivers interminables.

Ressources

En parlant des caractéristiques de chaque province, j'ai évité de donner des détails sur les ressources en vue d'aller plus vite. Si on les considère collectivement, ces ressources représentent un total impressionnant. Au cours des cinq dernières années, le Canada a produit 633 millions de boisseaux de blé par année en vue de l'exportation. Il n'y a que deux pays qui aient des forêts plus grandes que le Canada. Ses pêcheries sont les plus considérables au monde. Le Canada est aussi le plus grand producteur de papier à journal, de platine, d'amiante, de nickel et de radium. Il est au 2e rang pour la production de l'aluminium, de la pâte de bois et de l'énergie hydro-électrique. Il occupe la 3e place pour la production du cuivre, du plomb et du zinc; il tient aussi la 3e place comme pays commerçant et la 4e au point de vue de production industrielle. Sa production agricole dépasse de beaucoup ses propres besoins.

Les gisements pétroliers de l'Alberta ont un rendement régulier et pendant la guerre l'huile des puits de Fort-Norman était raffinée sur place et transportée au moyen de pipelines jusqu'à Whitehorse sur la route de l'Alaska. Un développement important a été la découverte récente d'un champ pétrolier appelé Champ Leduc, juste au sud d'Edmonton. Les renseignements que nous possédons sur ce gisement sont encore assez succincts, mais on prétend qu'il pourra produire autant que la plupart des grands gisements qu'on trouve aux Etats-Unis.

(à suivre)

Lors d'une journée...

(Suite de la page 20)

large part.

Il fallait aussi voir à la nourriture corporelle. Un dîner en plein air contenta tous les estomacs. On rit, on chante, on jase, mais à 1.30 hre on reprend avec entrain le travail pour une étude sur la vie sociale. A 3.30 hres, il y a un forum sur l'importance de l'A.C. A cette occasion, Mlle Cécile Poupard dit à tous ce que la J.A.C. apporte à des jeunes qui en font partie. M. l'abbé Labelle qui présidait le forum l'appuie fortement et tire la conclusion de la journée en prouvant à tous l'importance d'être des apôtres.

Quatre heures nous retrouve ensemble dans l'église, pour assister à une affiliation puis au Salut du T. S. Sacrement qui finit en beauté cette journée inoubliable.

Comme il fait bon, au sortir de l'église, voir cette jeunesse repartir pour sa paroisse, sourire aux lèvres, une flamme dans les yeux et semblant animée d'un même désir: aller semer là ce qu'elle est venue cueillir ici. Souhaitons que ce grand désir se réalise afin que bientôt d'autres jeunes soient des adeptes de la J.A.C.

Babe Ruth

(Suite de la page 17)

du fabuleux Babe Ruth. Nous ne croyons pas que les amateurs de baseball aient oublié les records extraordinaires du grand joueur de baseball et ce n'est pas dans ce but que nous en répétons le récit. Au contraire, nous sommes certains que personne n'oubliera le jovial et robuste joueur des Yankees et ses records puisque Babe Ruth fut le plus grand de tous et qu'aucun joueur n'est plus méritant de la première place dans le cœur des amateurs de baseball." (25-8-49)

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

Cartes Professionnelles

Médecins

Dr C. N. ARPIN
CHIRURGIEN

214 Longueuil Résidence Tél. 2032
Tél. 932
Tous les jours Lundi soir
2 h. à 5 h. p.m. 7 h. à 9 h. p.m.
Heures de consultations
Pas de consultation le mercredi

Dr GEORGES PHANEUF
CHIRURGIEN

Trois jours seulement
Lundi - Mercredi - Vendredi
De 2 hres à 4 hres p.m.
et le soir de 7 à 8.30 p.m.
227 Jacques-Cartier - Tél. 2445

Dr ROGER POIRIER
MEDECIN

Heures de bureau
sur rendez-vous seulement
Pas de consultation le mercredi
et le samedi soir.
214 Longueuil Tél. 4341

ARMAND E. GIRARD
M.D.

MALADIES DES ENFANTS
Consultations: 2 à 5 p.m.
sur rendez-vous seulement
236 Longueuil, coin St-Charles
Tél. 2265 St-Jean, P.Q.

Dr FERNAND ETHIER
IBERVILLE

114 - 1ère Rue Tél. 3022
Consultations: Sur rendez-vous
7 à 9, mercredi excepté

Dr HUBERT PARE
Ex-Interne de l'Hôpital du Sacré-Coeur et de l'Hôtel-Dieu

Heures de bureau:
2 à 5 p.m. — 7 à 9 p.m.
72 - 1ère Rue IBERVILLE
Tél. 4418

Dr HENRI LAFLAMME
Ex-Interne de l'Hôpital Notre-Dame et de l'Hôtel-Dieu
66 - 1ère Rue, IBERVILLE
Tél. St-Jean 3633

Consultations:
Lun. et Mer. 7 p.m. à 9 p.m.
Samedi 2 p.m. à 4 p.m.
7 p.m. à 9 p.m.

GERALD CLOUTIER
B.A., O.O.D.
Optométriste-Opticien
Spécialiste pour la vue
Analyses visuelles

Bureau ouvert tous les jours:
9h. à 6h. (excepté le mercredi)
Vendredi et Samedi: 9h. à 9h.
Le soir: sur appointment
150 St-Jacques (coin Laurier)
TEL. 2884 Saint-Jean

Dr HORMISDAS ETHIER
Médecine Générale

Consultations sur Rendez-vous
47 St-Georges TEL. 4261

Dr LUC MAILLOUX
SPECIALISTE

Yeux - Nez - Gorge - Oreilles
Heures de bureau
Le jeudi toute la journée
et le jeudi soir de
7 hres à 8.30 hres
224 Longueuil - Tél. 2432

Dr Germain CLAIRMONT
Ex-Interne de l'Hôtel-Dieu
et de l'Hôpital Ste-Justine
Consultations:
2 à 4 h. p.m. — 7 à 9 h. p.m.

Bureau: 35 St-Jacques Tél. 4356
Résidence: 198 St-Charles, Tél. 3760

Dr ROMEO MARCOUX

Ex-Interne de l'Hôpital de la Miséricorde
Heures de bureau:
2 à 4 h. p.m. — 7 à 9 h. p.m.
Mercredi excepté
96 St-Charles Tél. 2335
Saint-Jean, Qué.

Gérard CHARBONNEAU
ARCHITECTE

B.A., A.D.B.A., I.R.A.C.
170 Jacques-Cartier
ST-JEAN Tél. 3919
6260 Côte des Neiges
MONTREAL Tél. AT. 1669

Dr L. P. SAVOIE
CHIRURGIEN

HEURES DE BUREAU
2 à 4 p.m. — 7 à 8.30 p.m.
(excepté le mercredi)
217 rue Jacques-Cartier
Tel. 4484 Saint-Jean

MAURICE BOURASSA

B.A., LL.B.
AVOCAT
ST-REMI-DE-NAPIERVILLE
Bureau le lundi:
après-midi: 2h. à 6h p.m.
soirée: 7h. à 9h p.m.
à la résidence de
Me Jean Brossard, notaire
TEL. 36

HEURES DE BUREAU
2 à 5 — 7 à 9 P.M.

Docteur REAL KEROACK
MEDECIN - CHIRURGIEN

219 rue Jacques-Cartier
Téléphone: 4575
SAINT-JEAN — QUE.

MONUMENTS SUPERRAZZO

DE PREMIERE QUALITE
AU PRIX DU MANUFACTURIER
\$50.00 et plus

Lettré et installé

PRIX ET PAMPHLET SUR DEMANDE

Venez vous convaincre

Dionne Fireplace
Chambly-Bassin



De nos jours,
quand on veut
simplifier,
on s'aide
constamment de
l'annuaire
classifié.



L'ANNUAIRE CLASSIFIÉ DU TÉLÉPHONE

U. C. C.

J. A. C.

LA PAGE AGRICOLE

— AU SERVICE DE LA TERRE —

U. C. F.

Colonisation

LA VOIX DU PAPE

Réservoir d'hommes sains de corps et d'âme

Ce caractère familial rend le monde agricole capable de remplir la mission indispensable qui lui incombe: défendre et promouvoir l'intégrité, la moralité, la religion, être le réservoir d'hommes sains de corps et d'âme pour toutes les professions, pour l'Eglise et pour la patrie.

Il faut donc garder avec le plus grand soin, dans l'intérêt de la nation, tous les éléments de ce que l'on pourrait appeler la véritable civilisation rurale, à savoir: l'esprit de travail, la simplicité de vie et la pureté des moeurs, le respect à l'autorité, à commencer par celle des parents, l'amour de la patrie et la fidélité aux traditions qui se sont avérées, au cours des siècles, fécondes et bienfaisantes, la promptitude à s'entraider, non seulement dans le cercle familial, mais de famille à famille, de maison à maison, et enfin le véritable esprit religieux, le fondement sans lequel toutes ces valeurs n'auraient aucune résistance et se perdraient en une âpreté au gain sans limite.

S. S. Pie XII aux cultivateurs italiens, nov. 1946

J.A.C.

Lors d'une journée d'étude à Saint-Edouard

Le 13 août, plusieurs jeunes gens et jeunes filles arrivaient à Saint-Edouard pour une récollection jacobite. A cause d'un malentendu, le Rév. Père Lucien Leroux, assistant-aumônier national de la J.A.C. n'a pu venir le soir. Les jeunes firent preuve de débrouillardise et d'attachement à la cause, ils allèrent chercher M. l'abbé Paul Labelle à Saint-Remi, lequel donna l'instruction.

Le lendemain, après avoir entendu la messe, chacun dans sa paroisse respective, de nouvelles recrues arrivaient pour une journée d'étude. Pour tout bagage ils semblaient n'avoir apporté que bonne volonté, belle humeur, franche amitié, enfin leur

véritable esprit jacobite. Et c'est aux sons de rires et de chansons que tous se concentrèrent sur une même étude religieuse. On discuta en commissions quelques questions et la plénière qui suivit, mit en commun ce que chaque équipe avait trouvé, en y ajoutant certaines notions oubliées. Dans ce domaine, le Rév. Père Lucien Leroux, qui présidait l'assemblée, ainsi que Mlle Angèle Patenaude, présidente nationale de la J.A.C. F. et Rita Beauchemin, propagandiste nationale, et Cécile Poupart, ex-présidente diocésaine, et autres membres du diocésain qui nous honoraient de leur présence, firent leur

(Suite à la page 19)

Le cierge qui brûle durant la messe est le symbole du Christ, lumière du Monde, et le symbole de notre Foi!

J. E. Mailloux Ltée

Toujours au service du clergé

Manufacturiers des produits "Ecclesia"

38, Notre-Dame Est, Montréal

B. P. Talon

Tél. 3311 - 3337

SAINT-JEAN, QUE.

DÉCOUPEZ POUR RÉFÉRENCE FUTURE

CULTIVATEURS

VACHES & CHEVAUX

MORTS - ACCIDENTÉS - OU MALADES
Ramassés gratuitement et promptement par
Camion Spécial

APPELEZ-^o A NOS FRAIS
ST. L. REFR-7372

U.C.C.

Bourses de l'U.C.C.

L'union Catholique des Cultivateurs du diocèse accorde 4 bourses de \$25.00 chacune en faveur de l'Ecole d'Agriculture de St-Remi.

Les concurrents à ces bourses, jeunes gens de 16 ans et plus, devront donner leur nom soit à M. le Curé de la paroisse ou à M. le secrétaire du syndicat de l'U.C.C. d'ici le 15 septembre ou encore à M. Gérard Giroux, propagandiste diocésain et directeur du concours. Toute correspondance en ce cas sera adressée à 515 Ave. Viger, Montréal.

Le concours éliminatoire se fera selon un questionnaire préparé par les Directeurs de l'Ecole de St-Remi, lesquels corrigeront également les copies des candidats. On nous dit que les questions seront certainement à la portée de tout jeune agriculteur de 15 ans. Qu'on ait donc aucune crainte à s'inscrire.

L'examen aura lieu vers le 15 septembre, dans chacune des paroisses des concurrents et le résultat final du concours déclare lors du congrès de l'U.C.C., le 4 octobre prochain, à Lacolle.

Les cours à l'Ecole d'Agriculture comme on le sait sans doute, commencent dans les premiers jours de novembre. Les membres du Bureau de direction du diocèse souhaitent que bon nombre de jeunes se présentent à cet examen et ils invitent les syndicats locaux à offrir eux-mêmes une bourse semblable ou davantage en suivant le même mode d'agir pour leurs jeunes co-paroissiens et ceci pour une plus grande expansion de la science agricole.

J.A.C.

Journée de Ste-Julie

La journée de Ste-Julie qui devait grouper les jeunes des paroisses environnantes, le 28 août prochain, est reportée au dimanche suivant, soit le 4 septembre.

On a appris sans doute qu'il se tiendra à Longueuil, le 28 août, un congrès diocésain des Tertiaires de St-François. Nous invitons tous les jacobites à participer à ce congrès dont le thème est le problème de la Famille.

Tout en coopérant au succès de cette manifestation, nous en retirons certes pour nous-mêmes et notre mouvement des avantages précieux. Qu'on se groupe donc pour se retrouver à Longueuil, dimanche prochain.

Cultivateurs et Aviculteurs

● Nous irons chercher à domicile toutes volailles: poules, poulets, vieux coqs, poulets de grill, etc.

Prix courant du marché

APPELEZ 3214
Jean-Paul Dagenais
L'Acadie

U.C.F.

L'art d'éviter "les disputes"

Petits problèmes d'intérieur — Le rôle de l'homme et de la femme — l'ordre et la propreté de la maison — Ah! ces hommes!

Le foyer est le royaume de la femme. C'est à elle que revient d'abord d'y maintenir l'ordre et la propreté. L'époux ne doit pas oublier, toutefois, que la bonne tenue d'une maison suppose une certaine collaboration de sa part, sans quoi la tâche deviendra insoutenable pour la femme. Il doit surtout éviter de brusquer celle qui lui demande un peu plus d'attention pour la propreté. Par ailleurs la femme intelligente, connaissant bien les tendances de l'homme en ce domaine, évitera d'être pointilleuse, exigeante à l'excès. Elle trouvera plutôt moyen, tout en le rappelant à l'ordre, de lui faciliter la tâche. Ainsi, la bonne tenue de la maison, au lieu d'être une cause de disputes répétées, devient une affaire de collaboration, de coopération entre les époux. Pour illustrer ma pensée voici quelques exemples.

LES PLANCHERS

Le plancher de la cuisine a été bien lavé et ciré. Monsieur arrive du champ, de l'étable, les bottes ou bottines boueuses ou sales. Ce sont là des petits inconvénients du métier, qu'un mari délicat doit éviter autant que possible de faire ressentir à la femme. Il devra donc en prendre soin de se bien nettoyer les pieds avant d'entrer. Et bien souvent, pourquoi ne pas enlever les bottines d'ouvrage ou bottes sales, près de la porte? De son côté la femme y aura placé un tapis. Les plus prévenantes auront fabriqué ou acheté une paire de pantoufles qu'elles laisseront à l'endroit où le mari doit se déchausser. Voilà une première forme de collaboration.

LES SERVIETTES

Plusieurs d'entre vous ont certainement eu l'occasion d'observer comment nos hommes se lavent parfois les mains. Ils ne le font qu'à moitié, et déposent le reste sur la belle serviette blanche, à notre grand désespoir! Ce serait facile de prévenir un tel dégât, si la femme avait toujours soin de mettre à la disposition du

mari deux serviettes ou deux "rouleaux", l'un usagé qui devra être mis à l'écart, et un deuxième plus propre. Cette précaution est indispensable au temps des battues, de la récolte de tomate, de la réparation des machines agricoles. Donc vous, messieurs, retrouvez vos manchettes, employez l'eau et le savon sans ménagement, et vous, mesdames, retrouvez vos serviettes.

LES VÊTEMENTS

Combien souvent le mari négligent ne jette-t-il pas, au coin du couloir ou chapeau sur une chaise, son veston, son manteau, ses vêtements, les chaussons, les mitaines, les gants, les chaussures qui ressemblent à une armée en bataille en dessous du poêle! Et madame chicane... Est-elle si coupable, le cher homme, qui ainsi c'est souvent que la femme lui a pas réservé de chaise? Ou peut-être en a-t-il, mais il est occupé par un tablier, un gilet, que sais-je encore? Réservez, donc un crochet et laissez à votre mari une place où il pourra se débarrasser de ses vêtements sans que vous verrez comme il manque pas de bonne volonté.

Puis le dimanche, laissez-le laisser traîner ses vêtements sur un dossier de chaise, et laissez l'épouse se voir obligée de les remettre en place. L'entente est faite, si la femme a un support d'habit à sa disposition, au fond les hommes sont de bons enfants, et il faut leur enlever de bonnes habitudes de propreté conjugale! Cela vous épargne du temps, qui deviendra précieux avec l'arrivée des jours plus réves!

Lucie Labelle

Nouvelle tension en Hongrie

D'après des nouvelles du Vatican, l'archevêque de Budapest a succédé au cardinal de la tête de l'épiscopat hongrois, ce qui est opposé à une république de Budapest. Le cardinal demeure de reconnaissance de la République par le gouvernement. On commence d'abord par se débarrasser de ses droits civiques, et alors nous pourrions...

C'est chez...

Stanley Foisy

au coin du pont, à Iberville
ou sur la rue Champlain, à St-Jean

QUE VOUS AUREZ LE PLUS POUR VOTRE ARGENT

Tout en...

QUINCAILLERIE - FERRONNERIE
ACCESSOIRES ELECTRIQUES

Distributeur de la fameuse PEINTURE

"GLIDDEN"

Bon service - Qualité - Livraison immédiate

154 Champlain
SAINT-JEAN
Tél. 4462

9 - 5e Avenue
IBERVILLE
Tél. 4462

ICI ET LA

Saint-Basile

Baptêmes:

Baptisée le 31 juillet, Marie, Robertine, Gisèle, Louise, fille de M. Pierre-Paul Vezina et de Gisèle Ledoux. Parrain et marraine: M. Henri Ledoux et Mme Ledoux née Desjardins, oncle et tante de l'enfant.

Baptisé le 17 juillet, Joseph, Claude, Laurent, Michel, fils de M. Paul St-Jean, cultivateur, et de Julia Trudeau. Parrain et marraine: M. Laurent Rioux et Mme Rioux, née Rollande St-Jean, oncle et tante de l'enfant.

Baptisé le 24 juillet, Joseph, Armand, Serge, fils de Léo Lestage, mécanicien, et Alma Lévesque. Parrain et marraine: M. Armand Léo Lestage et Mme Lestage, née Aline Lévesque, oncle et tante de l'enfant.

Inhumation:

Le 20 juillet, a été inhumée Mme Josephine Denis, née Florida Dubé de la paroisse de St-Louis de Gonzague, diocèse de Montréal. La défunte a reçu les sacrements de l'Eglise.

Le 25 juillet, a été inhumée Francine Amyot, décédée à l'Hôpital Ste-Justine, munie des Sacrements de l'Eglise. Elle était de la paroisse du St-Sacrement de Montréal, fille de Maurice Amyot et Simone Beaujeu.

Le 30 juillet est décédé à Montréal, muni des Sacrements de l'Eglise, Ernest Deragon dit Lafrance, fils de Julien Lafrance dit Deragon, et Amanda Huot. L'inhumation a eu lieu dans le cimetière de St-Basile.

Bénédiction:

Dimanche le 14 août, eut lieu la bénédiction du nouveau presbytère par Monseigneur l'Evêque A. Forget. Assistaient: Mgr Joseph Poissant, Chancelier, M. le Chanoine Léopold Gauthier et autres prêtres et religieux; les Marguilliers du banc MM. les Syndics, M. le maire, M. le Président de la Commission scolaire. Tous ceux qui ont travaillé à l'édification de cette demeure: "le presbytère", méritent des félicitations.

De bon goût, imposante dans sa sobriété, elle commande, répondant aux exigences modernes et futures, elle pare ce qui l'entoure.

Les paroissiens sont heureux d'offrir à leur Pasteur une demeure digne de ce Père Spirituel qui veille sur eux.

Nous avons eu dimanche une quête spéciale pour les enfants et les

malheureuses victimes de la guerre dans les pays dévastés; espérons que cette offrande sera généreuse.

Remerciements:

Les Dames du Conseil de l'U.C.F. remercient bien sincèrement tous ceux et celles qui les ont aidées dans l'organisation de la Kermesse paroissiale. "Bienveillance de tous, généreux donateurs, aides si dévouées pour la vente, aide pour la parure de leur kiosque, en fin, merci pour le travail si dévoué des membres actifs de l'U.C.F. Elles sont heureuses d'avoir aidé au grand succès de cette kermesse.

Chambly-Canton

Naissance:

Le 3 août 1949, est née une fille et a été baptisée le 14 sous les noms de Marie, Herlinda, fille de Edouard McCutcheon et de Diana Ann Proctor. Parrain, Hector Deserranno; marraine, Elisabeth Demol.

Mariage:

Le 13 août a eu lieu dans la chapelle du Saint-Coeur de Marie de Chambly-Canton, le mariage de Fernande Brisson avec Joseph Jasmin. La mariée est la fille de Bernard Brisson et de Maude Asselin, de Chambly-Canton, et le marié fils de Joseph Jasmin et de Marie-Ida Descarie, de Montréal.

Au bras de son père, la mariée portait une robe longue de teinte marron et drapée sur le côté. Il y eut durant le mariage un programme de chants exécuté par Thérèse Dostie, Mme Henri-Paul Beauvais. Il y eut réception chez les parents de la mariée.

Aux nouveaux époux, nos meilleurs voeux de bonheur.

Décès:

Le 16 août est décédé accidentellement Tyrone Power, à l'âge de 7 ans et 4 mois. Le service a eu lieu le 17 août à la chapelle du Saint-Coeur de Marie de Chambly-Canton. Il fut inhumé dans le cimetière paroissial. Le petit Tyrone Power était le fils de Joseph Power et de Françoise Monast. A la famille en deuil nous offrons nos sincères sympathies.

Na et Vient:

Mme L. Bessette recevait sa fille, Mme Eddy Purcell, et sa famille, du New-Jersey, qui passèrent quelques jours.

—La semaine dernière, M. et Mme Ernest Meunier et leurs deux enfants

Lorraine et Céline, partaient en voyage pour New-York pour visiter leurs parents et amis.

—M. et Mme B.-A. Carrière sont revenus d'un agréable voyage d'une semaine, après avoir visité New-York, Boston, Atlantic City, etc.

Saint-Bernard

Naissances:

Le 18 août est née une fille à M. et Mme Emile Guay (Jeanne Dupuis), baptisée le 21, des noms de Marie, Pierrette, Louise. Parrain et marraine: M. et Mme Emile Dupuis (Thérèse Guay) de Saint-Bernard. Porteuse, Estelle Guay, soeur de l'enfant.

—Le 21 août a été baptisée Marie, Jeanne, Thérèse, Claudette, fille de M. Alphonse Corbière (M.-Jeanne Landry). Parrain et marraine: M. et Mme Antonio Labonté (Hélène Corbière), de Napierville.

Nos félicitations.

LA GUERISON DU CANCER

La science livre une bataille incessante pour découvrir la cause du cancer et de nouveaux moyens de la guérir. Plusieurs genres de cancer peuvent dès maintenant se guérir, mais on obtient de meilleurs ré-

sultats si l'on découvre le mal de bonne heure. La douleur n'est pas un des premiers symptômes du cancer. Si vous avez des doutes, n'attendez pas la douleur. Consultez sur le

champ un médecin compétent. Fuyez les charlatans et les attrape-nigauds. Le cancer ne se guérit pas par des onguents ou des pilules. Il exige des soins médicaux spécialisés.



Demandez-le d'une façon ou de l'autre—les deux marques déposées veulent dire la même chose.

Embouteilleur de Coca-Cola autorisé sous contrat avec Coca-Cola Ltée.

MONARCH BOTTLING WORKS

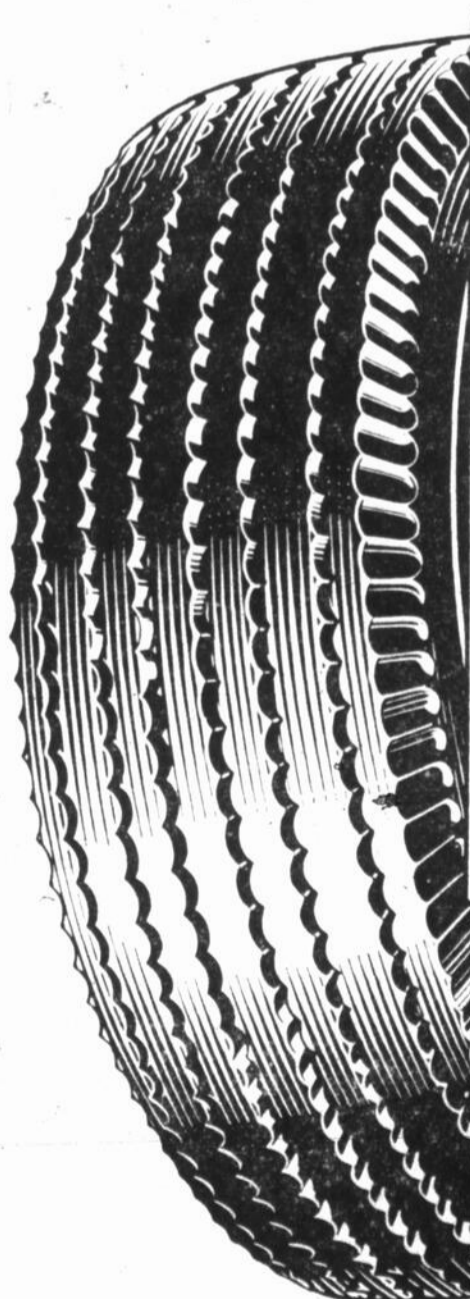
MENARD FRERES, Prop.

150 Longueuil

Tél. 3829

Saint-Jean, Qué.

VOYEZ! VOICI COMMENT VOTRE **dépositaire de pneus B.F. Goodrich** peut VOUS ÉPARGNER DE L'ARGENT!



- 1** Le plus faible coût par mille!
Il y a plus de durée... plus de milles... et plus de protection contre les éclatements dans les célèbres pneus Silvertown B.F.G. Cela signifie un plus faible coût pour chaque mille de conduite.
- 2** Les plus bas prix de pneus depuis des années!
Vous pouvez épargner jusqu'à \$7.40 sur l'achat de deux 6.00-16 grâce aux nouveaux pneus Defiance B.F.G. entièrement garantis.
- 3** Une autre épargne! Remise très généreuse!
Votre dépositaire B.F. Goodrich vous offre une remise très généreuse pour le millage utilisable de vos pneus actuels. Demandez-lui de vous faire une offre aujourd'hui!
- 4** Facilités de paiement!
Les dépositaires B.F. Goodrich qui ont le Plan de Budget Economique vous offrent des facilités de paiement pendant l'usage des pneus.

Consultez les pages jaunes de votre annuaire du téléphone pour trouver le nom de votre plus proche dépositaire B.F. Goodrich.



Les ★Chambres à air de Sécurité Seal-O-Matic

—une exclusivité de B.F. Goodrich—obturent les crevaisons à l'instant et en permanence... pendant que vous roulez. Demandez les Seal-O-Matic et goûtez un heureux automobilisme de tout repos.

POUR VOS ASSURANCES

Feu, Automobile, Vie, Etc.

CONSULTEZ

Philippe Brault

SAINT-JEAN

11 Place du Marché

TELEPHONE 2503

Rés.: 526 Laurier

Téléphone 7504

MAURICE BOULAIS, A.P.A.

Auditeur Public Accrédité
COMPTABILITE — VERIFICATION
IMPOT SUR LE REVENU

Bureau: 69 St-Jacques

Téléphone 4347

ICI ET LA

Saint-Remi

Mariage:

A Rochebeaucourt, le 26 juillet 1949, eu lieu le mariage de Mlle Irène Forget, fille de M. et Mme Auguste Forget née Hortense Yelle, à M. Alphonse Beaudoin, fils de M. Albert Beaudoin. La mariée accompagnée de son père portait une toilette longue de satin blanc et diadème avec un grand voile formant traîne.

La réception eu lieu chez les parents de la mariée, souper, danses et la soirée réunissait tous les invités. La mariée portait pour la veillée une toilette rose.

Ces nouveaux époux habiteront Barraute.

Changement d'heures:

A partir du 4 septembre 1949, c'est-à-dire le premier dimanche de septembre, les heures des deux premières messes, le dimanche seront retardées d'un quart d'heure. Voici donc l'ordre des messes: 6.30 heures, 7.30 heures, 8.30 heures et la grande messe à 10 heures, comme à l'ordinaire.

Remerciements:

La famille Paul Grégoire éprouvée dernièrement par l'incendie qui a détruit leur demeure, désire exprimer sa plus vive reconnaissance, à tous ceux, qui leur ont porté secours dans leur malheur.

Dimanche, solennité de la fête de

Fête de L'Assomption:

L'Assomption, la communion a été nombreuse à toutes les messes. La parure de fleurs naturelles et de lumières faite à la statue de la Vierge invitait les fidèles à la piété. Aussi le sermon de circonstance donné aux messes, faisait bien comprendre les belles qualités de Marie, son entrée triomphale, corps et âme, dans le ciel Dieu lui devait cet honneur, comme récompense de sa pureté, de sa générosité au Calvaire. Méditons sur le mystère de l'Assomption et demandons à Marie sa protection durant notre vie et surtout à l'heure de la mort, grâce que M. le vicaire L. Roy souhaitait à tous, en terminant, son sermon aux messes à l'occasion de la solennité de la belle fête de la Sainte Vierge-Marie.

—Une trentaine de paroissiens se sont rendus à St-Jean pour participer aux exercices de piété, à la Maison Ste-Bernadette. Cette journée Mariale, organisée par les Religieuses de l'Imm. Conception était très intéressante sur tout point: sermon,

forum, bénédiction de la statue de la Sainte Vierge et enfin pour clore cette journée religieusement la procession aux flambeaux où, la foule s'était massée pour participer à cette dernière manifestation à l'égard de Marie.

Déplacements:

Mlle Germaine Forget a passé deux mois chez ses parents à Rochebeaucourt.

—M. Philiza Cayer et M. Eliodore Lussier sont de retour d'un voyage en Abitibi, où, ils ont passé une quinzaine.

Incendie:

Dimanche après-midi, un incendie a détruit, les bâtiments sur la ferme de M. Anatole Lefort. Un enfant de 4 ans a péri dans les flammes.

A cette famille vivement éprouvée, nous offrons nos plus sympathiques condoléances.

Saint-Constant

Baptême:

Le 21 août, à M. et Mme Emery Leduc (Marcella Patenaude), une fille baptisée Marie, Marguerite, Angèle, Parrain et marraine: M. et Mme Anatole Bisson, de St-Michel de Napierville.

Nouveau Conseiller:

Lors d'une séance spéciale du Conseil Municipal le 17 août dernier, M. Adrien Longtin fut choisi conseiller pour le siège no 2 en remplacement de M. Jean Robidoux, démissionnaire.

Félicitations à M. Longtin.

Visiteurs:

Dimanche dernier, nous avons la visite du Rév. Père Jean, de la Congrégation des Pères Capucins, missionnaire aux Indes.

Décès:

Vendredi dernier, le 19 août, à l'âge de 79 ans, s'éteignait à sa demeure après une longue maladie, M. Dalma Boise, époux de Elisabeth Ricard.

Nous donnerons détail des funérailles au prochain courrier. Sympathies à la famille en deuil.

Incendie:

Samedi dernier dans l'après-midi, un incendie détruisant de fond en comble la maison et les dépendances de M. Joseph Durand, du rang St-Régis. Toute la récolte fut détruite.

Sympathies à la famille Durand.

Saint-Luc

Décès:

C'est avec regret que nous apprenons le décès accidentel de Raoul Baillargeon, fils de M. et Mme Alfred Baillargeon, survenu à Springfield, Mass. Il laisse outre son épouse (née Jeanne Dufour), son père et sa mère: M. et Mme Alfred Baillargeon; ses fils: Jean, Louis, Rolland et Raymond; une fille: Yvette; ses frères: Robert, Jean, Armand, Simon, Arthur, de St-Luc, Paul-Emile, Eloi, Roger, Jean-Baptiste, Maurice, de Montréal, Philippe de L'Acadie, Georges-Aimé, de North Adams, Mass.; ses sœurs: Mme Pierre Gagnon (Yvette) et Mlle Jeanne, de Montréal. Les funérailles eurent lieu à Springfield, Mass.

Nos sympathies à la famille éprouvée.

Va et Vient:

Mme Eloi Baillargeon, de Montréal, ainsi que ses enfants Lucette et René, sont en visite à St-Luc chez des parents.

—Dimanche dernier, MM. Oscar et J.-B. Baillargeon, Mme P.-E. Baillargeon ainsi que Mlle Jeanne Baillargeon, étaient en visite chez des parents.

Parents et amis désirent souhaiter bon voyage à M. Edouard L'Ecuyer de l'Acadie, Mme Joseph Roy de Montréal, Mme Ernest Tremblay, M. et Mme Gaston Tremblay de Saint-Luc, qui sont actuellement en route pour Chatham en Ontario, ils

(Suite à la page 23)

A. Beaudry & Fils

Entrepreneur - Electricien - Licencié

Fixtures électriques et accessoires de toutes sortes

BICYCLETTES C.C.M.

235, rue Jacques-Cartier - Tél. 3783 - Saint-Jean, P.Q.

GEO. OUIMETTE

● Drive Yourself

● Avec assurance

275, RUE BOUTHILLIER

SAINT-JEAN, QUE.

Tél. 4648

- NOUVEAU MODE D'ASSURANCE, une plus grande protection pour le même prix. Dommages à la propriété d'autrui:
- \$2.000. Responsabilité publique: \$50.000. — \$100.000.



PRENEZ VOS AISES EN REPASSANT!



Faites votre repassage de la façon

moderne... avec une repasseuse électrique et supprimez

ce travail fatigant, lent et monotone. Vous

faites un travail plus rapide, vous obtenez plus de chaleur

et plus de pression sans

être obligée de quitter votre chaise.

Venez voir ces merveilleux appareils.

Prix: \$129.50 et plus



'Le whisky de tout repos'

WHISKY CANADIEN

King's Plate
Seagram

Le prix lui aussi est 'de tout repos'

ICI ET LA

Saint-Isidore

Baptêmes:

Joseph, Clément, Clovis, Maurice, a été baptisé le 7 août, enfant de M. Lionel Yelle et de Lucienne Poupard. Parrain: André Yelle, marraine: Rachel Yelle.

—Joseph, Raymond, François, a été baptisé le 13 août, enfant de M. Louis Dénier et de Thérèse Guinois. Parrain: Raymond Guinois, marraine: Renée Guinois.

Louanges:

Gilles Gervais, enfant de Gérard Gervais et de Cécile Demers, qui a péri dans l'incendie de la maison de M. Théobald Gervais, a été inhumé, dimanche quatorze août, au milieu d'un grand concours de paroissiens sympathiques. La cérémonie des louanges a été présidée par M. l'abbé Gilles Gervais, curé de St-Bruno, oncle de l'enfant.

U.C.C.

Dimanche, M. le Curé va assister à la réunion des divisions de l'U.C.C. de St-Jean, à St-Remi. Nous espérons, pour l'an prochain, une célébration de la fête de St Isidore réussie avec des lendemains fructueux.

Croquet:

Lors du dernier tournoi de croquet, nos joueurs remportèrent la victoire 2 à 1 contre les amateurs de St-Remi. Félicitations

Résultat du tournoi de tennis entre St-Remi et St-Isidore:

Pierrette Lazure, Madeleine Poupard
Claire Provençal, Adèle Poupard
6-3 St-Isidore

Paul-E. Viau, M. l'abbé P. Lanctôt
Jean-M. Viau, Alphonse Poupard
6-3 St-Remi

Anatole Lefrançois, Roger Toupin
René Picotte, Denys Toupin
6-2 St-Isidore

Alice Lamarre, Solange Dupuis
Gaétan Houle, Maurice Dubuc
11-9 St-Remi

Pierre Provençal, Benoit Primeau
Romain Provençal, Jos Boyer
6-1 St-Remi

Paul-E. Viau, Alphonse Poupard
6-1 St-Remi

Rolland Poissant, Marcel Primeau
Rodrigue Potvin, Simon Gervais
6-0 St-Isidore

Finale de la partie: 4-3 St-Remi.
Tournoi de tennis: Ville Emard, St-Isidore:

Rose-A. Poirier, Madeleine Poupard
Rollande Poirier, Adèle Poupard
6-4 St-Isidore

Yolande Dubuc, Claire Dubuc
8-6 Ville-Emard

Gérard Bouchard, J.-P. Boileau
J.-Jacques Bouchard, Alph. Poupard
6-4 Ville Emard

Marcel Auger, J.-Paul Boileau
6-3 St-Isidore

Denyse Dubuc, Thérèse Doyon
R. Gosselin, Marcel Mallette
6-2 Ville-Emard

Marcel Auger, L'abbé O. Lanctôt
R. Lalonde, Marcel Primeau
6-2 St-Isidore

Rollande Gosselin, Roger Toupin
Gérard Bouchard, Denyse Toupin
6-2 Ville-Emard

Finale de la partie: 4-3 Ville-Emard.

Saint-Luc

(Suite de la page 22)

visiteront également Détroit, Windsor, St Catharines et Chutes Niagara Mme Edouard L'Ecuyer et Mme Joseph Roy sont à visiter le lieu de leur naissance qu'elles n'avaient revu depuis cinquante ans, donc à tous nous disons au revoir et bon voyage.

ELABORATION PREALABLE

Elaborer les menus plusieurs jours ou semaines d'avance donne en général des repas mieux équilibrés et plus variés, disent les hygiénistes alimentaires. Et cette méthode fait épargner du temps et de l'énergie au moment du magasinage. Les spécialistes en alimentation déclarent que les aliments fondamentaux des Règles alimentaires du Canada: lait, fruits, légumes, céréales et viande, devraient occuper le sommet de la liste des achats. Consacrez la plus

grande partie de votre budget alimentaire aux aliments sains et nutritifs. Le reste peut aller aux aliments qui ne sont pas indispensables.

R. A.

252, rue Saint-Jacques

RADIO ANNONCE

SYSTEME DE HAUT-PARLEURS POUR TOUTES OCCASIONS

Radios à louer à la journée ou à la semaine

SYSTEME D'ANNONCE PAR AUTO

GUY LEPAIN, Prop.

SAINT-JEAN



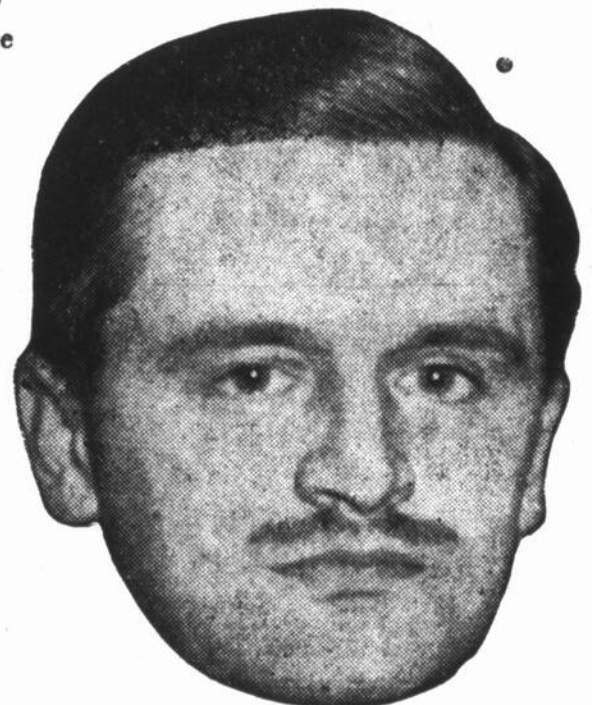
NOTRE PROVINCE EN PLEIN ESSOR



... "centre de culture intellectuelle et artistique"

Dès les premiers jours de la Nouvelle-France, les arts et les lettres ont occupé une place importante dans la vie du Québec. Depuis, l'oeuvre admirable des premiers sculpteurs sur bois de l'école du Cap Tourmente a été dignement perpétuée par les Baillargé de Québec, l'école Quevillon de l'Île Jésus, et leurs successeurs. Des maîtres orfèvres canadiens tels que Ranvozy et Amiot s'inspirèrent des riches pièces d'argenterie française, autrefois offertes aux premières institutions religieuses du Québec. Les minutieux travaux à l'aiguille et les magnifiques broderies des Ursulines furent le point de départ de nos réalisations dans les arts décoratifs.

Aujourd'hui plus que jamais, les héritiers de cette grande tradition — peintres, sculpteurs, artisans, écrivains, musiciens et chanteurs du Québec — trouvent dans leur pays même l'occasion de développer leurs talents dont le renom s'affirme de plus en plus à l'étranger.



UN JEUNE CANADIEN NOUS DIT...

"La province de Québec devient de plus en plus un centre de culture intellectuelle et artistique, et jamais les jeunes Canadiens n'ont eu à leur disposition des moyens aussi nombreux et faciles de former et d'enrichir leur esprit. L'éducation artistique, en particulier, n'est plus le privilège d'un petit nombre. On comprend mieux aussi la nécessité d'une bonne culture générale qui vivifie les connaissances des spécialistes. Il semble qu'une ère nouvelle s'ouvre aux jeunes intellectuels et artistes, que leur talent et leur travail seront mieux reconnus et utilisés. Un brillant avenir leur est offert qu'autrefois ils n'auraient rêvé de connaître qu'à l'étranger."

JEAN-CHARLES BONENFANT

CETTE RÉCLAME FAIT PARTIE D'UNE SÉRIE PUBLIÉE PAR

Molson's

POUR CÉLÉBRER LE MAGNIFIQUE DÉVELOPPEMENT DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Jean-Charles Bonenfant est né à l'Île d'Orléans, où son père est médecin depuis quarante ans et où le premier ancêtre canadien de sa mère s'est établi vers 1670. Pendant ses études secondaires au Petit Séminaire de Québec, il remporta le Prix du Prince de Galles convoité par tous les élèves des collèges classiques affiliés à l'Université Laval. Il suivit ensuite des cours de droit, de lettres et de philosophie à cette même université. Il est maintenant professeur à la Faculté de Droit, à la Faculté des Sciences sociales et aux Cours d'été de littérature de son alma mater. Il est en charge de la section juridique de la Bibliothèque de la Législature de Québec où il agit aussi comme assistant-bibliothécaire.

Maintenant!

LE BOUCHAGE HERMÉTIQUE

conserve
le goût
.et
la saveur



57

Vinaigre Blanc Heinz

École des Arts et Métiers de St-Jean

Le menuisier en bâtiment à l'École des Arts et Métiers de Saint-Jean.

(Suite)

DEUXIEME PARTIE

En deuxième année, l'élève aborde les constructions en modèles réduits qui comportent l'étude des plans et des coupes. Les élèves se familiarisent avec la construction de maison à l'aide de modèles de charpente construits à l'échelle réduite de un pouce et demi au pied. Ces squelettes de maison en miniature, permettent aux élèves de confronter leurs plans. Les assemblages des pans extérieurs, des planchers, des divisions, expliqués d'après modèle, rendent les leçons très intéressantes. Les procédés de montages des éléments et de diverses charpentes dans leur ordre de continuité, suscite l'intérêt, car le modèle permet de suivre les leçons avec clarté.

La toiture d'une maison, est un excellent sujet pour exercer le jugement et l'habileté de l'élève; aussi des modèles réduits de toiture sont construits d'après des plans à une échelle variant de 1" à 1 1/2" au pied, de ses dimensions réelles. L'élève dessine d'abord l'épure du toit et se servant de son équerre de charpente il obtient la vraie grandeur des chevrons et des coupes biaisées. L'épure est vérifiée par l'instructeur, après quoi l'élève passe à la construction du modèle.

Les élèves font de fréquentes erreurs pour obtenir les vraies coupes. Cela est naturel et inévitable, mais la perte de matière est insignifiante. Ils assemblent et étudient plusieurs toitures de types différents.

L'escalier d'une maison exige aussi une étude préalable à sa réalisation. L'élève en prépare d'abord l'épure et les dessins à l'atelier, à l'échelle de 1 1/2" à 3" au pied.

Il relève des plans de la maison,

la hauteur d'étage ainsi que l'emplacement disponible. L'épure est vérifiée et critiquée au besoin par l'instructeur, puis l'élève passe à la construction en observant autant que possible, une proportion dans les gros-seurs des bois.

Ne nous inquiétons pas de ces jeunes gens ainsi éduqués. Ils donneront leur mesure après quelque temps passé dans la pratique industrielle. Ils atteindront le sommet plus vite que leurs camarades, que les circonstances de la vie, auront empêché de bénéficier de l'école professionnelle.

Il nous faudrait conclure, non sans vouloir communiquer au lecteur le sentiment exaltant de voir cette jeunesse laborieuse à l'oeuvre, à l'atelier scolaire. Il se dégage de ce rapide aperçu, sur l'oeuvre d'éducation professionnelle dans nos écoles d'Arts et Métiers, un facteur psychologique et social commun, c'est le goût et le désir de se perfectionner, acquis par l'élève grâce à l'enseignement reçu à l'école, qui subsistera dans l'ouvrier, le technicien, le contremaître ou l'entrepreneur futur.

Ce goût, cette passion, et l'amour du beau travail ainsi acquis lui permettront en se donnant un nom et une réputation, de rendre les plus grands services à la société.

A. Mongeau,

Professeur de Menuiserie

Echo Orthodoxe

Istanbul — Faisant écho aux suggestions du Pape au sujet des Lieux Saints de Palestine, le Patriarche Athenagoras de l'Eglise orthodoxe orientale, en a appelé aux Nations-Unies pour donner un statut international, sous le protectorat de l'O.N.U., à la ville de Jérusalem et aux sanctuaires.

Grèves et Lock-out au Canada en 1948

D'après la statistique sur les conflits entre travailleurs et employeurs entraînant des cessations de travail (grèves et lock-out), l'année 1948 enregistre une amélioration marquée sur les deux précédentes en matière de relations industrielles. Au cours de l'année, la perte de temps occasionnée par grèves et lock-out excède légèrement le tiers de celle de 1947 et le cinquième de celle de 1946, soit l'année de perte maximum. En 1948, le nombre de grèves et lock-out et celui des travailleurs impliqués sont les moins élevés connus depuis 1939.

En 1948, environ 60 p. 100 de la perte de temps résulte de trois grèves impliquant les mineurs de charbon de l'Alberta et de la Colombie-Britannique, des travailleurs de fabriques de pièces d'automobiles de St. Catharines (Ont.), et des travailleurs de fabriques de meubles de divers centres du Québec. Environ 12 p. 100 de la perte globale de temps pour l'année provient de cinq grèves prolongées dans l'industrie du textile et du vêtement en divers endroits du Québec.

N'OUBLIEZ PAS DE DORMIR

Le jeune bébé passe la plus grande partie de son temps endormi, mais avec l'âge le fonctionnement normal de l'organisme exige de moins en moins de sommeil. Il y a cependant une limite qu'il est dangereux de dépasser. A tout adulte il faut un bon sommeil toutes les nuits; celui qui désire une bonne santé dort selon ses besoins. La fatigue réduit le pouvoir de gain, et le sommeil combat la fatigue. Si, malgré un sommeil abondant et régulier, vous vous sentez fatigué, consultez votre médecin. C'est peut-être un signe avant-coureur de maladie.

L'Importance stratégique du Canada

Voici le résumé d'une causerie prononcée par le lieutenant-col. Wattsford pendant qu'il servait au Q.G. de l'Armée australienne. Au début de cette causerie il a fait la déclaration suivante: "Ces vues sont purement personnelles, étant donné que je n'ai pu obtenir aucune appréciation officielle sur la position stratégique du Canada, Par conséquent, si ma causerie reflète les vues du chef de l'état-major de l'Armée canadienne, c'est par pure coïncidence."

La Rédaction.

Géographie politique et physique — Ressources.

Le Dominion du Canada comprend toute la partie septentrionale du continent nord-américain avec ses îles, à l'exception de l'Alaska, qui appartient aux Etats-Unis, et de Terre-Neuve* y compris le Labrador. Il englobe tout l'Arctique entre le détroit de Davis et les eaux environnantes jusqu'au 60e méridien à l'est et au 114e méridien à l'ouest. Le Dominion est borné à l'ouest par l'Alaska et l'Océan Pacifique, au sud par les Etats-Unis, à l'est par l'Océan Atlantique, les eaux entre Terre-Neuve et le golfe Saint-Laurent, le Labrador, le détroit de Davis, ainsi que les eaux séparant le Groenland, possession danoise, et l'île D'Ellesmere; enfin, au nord, il s'étend jusqu'au pôle.

Le Canada a une étendue d'à peu près 3,700,000 milles carrés: il est donc, si l'on veut faire une comparaison, un peu plus grand que les Etats-Unis et l'Alaska réunis et il a environ 700,000 milles carrés de plus que l'Australie.

Au point de vue politique, le Canada est divisé en neuf provinces et deux territoires. Chaque province a son propre gouvernement, comme chacun de vos états; le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest sont administrés par le gouvernement fédéral.


L'île du Prince-Edouard, la Nouvelle-Ecosse et le Nouveau-Brunswick. Ces trois provinces forment ce qu'on appelle les provinces Maritimes.

Cette région est accidentée, parfois très boisée et certains endroits sont fort propices à l'agriculture.

La côte dentelée fournit un grand nombre de bons ports; Halifax est cependant le seul port de l'Atlantique qui soit ouvert toute l'année et c'est le port principal de la côte est du Canada.

L'Ontario et le Québec. La plus grande partie de ces deux provinces se trouve située dans la formation physiographique connue sous le nom de bouclier canadien, qui affecte la forme d'un grand U entourant la baie d'Hudson. La surface du sol est

(Suite à la page 19)



CLAVIGRAPHES

● A LOUER
● A VENDRE
● A ECHANGER

IMPRIMERIE-LIBRAIRIE "PAYETTE"

209-211A RUE RICHELIEU — ST-JEAN — TELEPHONE 2655

Attention!

Grande Ouverture du Nouveau Magasin



O. LANGLOIS

& CIE. LTEE

Vendredi le 26 août à 10 heures a. m.

GRATIS

10 Magnifiques Prix

CHAQUE
VISITE
DONNE
DROIT
A
UNE
CHANCE

COUPON

Nom

Adresse

DECOUPEZ CE COUPON POUR INSCRIPTION

el. XIV, No 23

es grand
e Chamb

Bien que tous les
fêtes qui se déro
Canton les 3, 4
ochains ne soient
nous sommes
sare d'en publier
du programme
isation n'a rien
sur le succès et
centenaire de l'ir
de Chamb
anniversaire
Chambly don
peu comm
plutôt par la list
3 sept. 10.00
Grand'messe pont
de vieux For
S.E. Mgr Anast
de St-Jean. M.
Grault y pronon
romance. Un
Armée Canadign
Gendarmerie Ros
Provincia
de l'honneur.

Message
l'occa

A l'occasion de l
me joins à tous
civils, pour off
eux à tous les
ovine et partie
mon comté. Si
ard'hui d'une sit
es plus enviables
merier tous ce
fort, leur labeu
ur bonneteté et l
permettent à notr
er pieusement se
per sur la scène
choix.
J'espère sincère

umônier

L'abbé Pierre
par Son Exc
de St-Jean,
nécessaire des Syr
que le Chanoîn
depuis plusieu
messain, M. Pa
deux années
Faculté des S
Université Lavo
a acquis brillan
si le désignent
ence en question
tres. Le rôle d
ra de visiter le
tes existant à
en organiser d
fin, il tiendra
quels seront
des ouvriers.

Aux
l'École d'A
L'entrée des
en 2e année "M
Technique" se
un matin à neuf